

BIALY WHITE EAGLE ORZEŁ



Tam DOM Twój, gdzie serce Twoje!

Profesjonalna i rzetelna obsługa transakcji.
Boston. Southeast. Metrowest.

Teraz KUPNO i SPRZEDAŻ
nieruchomości na CAPE COD



114 Farmersville Rd
Sandwich MA 02563

Ania Karam
Realtor®
Mobile: (781) 708-2934



Tradycja i zabawa,
czyli doroczne dożynki
w Webster

➔ str. 10

Polscy projektanci
podbijają świat mody!
Wyjątkowy pokaz podczas
NY Fashion Week

➔ str. 19-21

Ranking WSJ: uczelnie
z Massachusetts najlepsze
w kraju

➔ str. 43

„Biały Orzeł” wyróżniony za 20 lat działalności

Prezydent RP spotkał się z Polonią

Przebywający z wizytą w USA prezydent RP Andrzej Duda spotkał się 17 września w Nowym Jorku z Polonią i wręczył odznaczenia za wybitne zasługi w działalności na rzecz środowiska polonijnego w Stanach Zjednoczonych Ameryki. Towarzyszyła mu Pierwsza Dama RP Agata Kornhauser-Duda. Polska para prezydencka w uznaniu zasług i osiągnięć w działalności polonijnej, społecznej i kulturalnej wręczyła też flagi Rzeczypospolitej Polskiej przedstawicielom organizacji i mediów polonijnych. W gronie wyróżnionych znalazła się obchodząca w tym roku jubileusz 20-lecia gazeta „Biały Orzeł”.

Ciąg dalszy ➔ str. 24-26



Polska para prezydencka w otoczeniu dzieci z zespołu „Wianuszek” z Newark w New Jersey

📷 Marcin Żurawicz

ZAWADA
INSURANCE

ZAOSZCZĘDZIMY CI
NA UBEZPIECZENIU

✓ samochód ✓ biznes ✓ dom ✓ życie

131 Millbury St., Worcester, MA

📞 508 831 0133

www.zawadagroup.com

TERAZ
CODZIENNIE
BIAŁY ORZEŁ 24 ONLINE

www.BialyOrzel24.com



Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO

CONTRA
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com
FL License# A1500303

NAJNIŻSZE CENY BILETÓW
LOTNICZYCH DO POLSKI,
Z POLSKI I NA CAŁY ŚWIAT!

Pakiety wakacyjne (all inclusive) oraz rejsy statkiem (Cruise)
na Karaiby, Bermudy, Bahamy, Hawaje, Meksyk i inne

WYCIECKI GRUPOWE I INDYWIDUALNE
REZERWACJE HOTELI I WYNAJEM SAMOCHODÓW

Wysyłka dolarów, paczek, samochodów i motocykli

ZIGGY'S
TOURS
And Service
www.ziggystours.net

827 Dorchester Ave.,
Dorchester, MA 02125
Tel. 617-288-7777
Fax 617-288-5777
ziggy@ziggystours.net

Szukaj kiełbas i innych wyrobów marki **BLUE SEAL** w lokalnych sklepach spożywczych i supermarketach bądź odwiedź nasz sklep firmowy w Chicopee, MA!



Zapraszamy od poniedziałku do piątku od 7 am do 3:30 pm
19 Sitarz Avenue,
Chicopee, Massachusetts

Zamówienia:
1-800-924-6328

Dodatkowe informacje:
www.bluesealkielbasa.com

Gary L. Bridgman, Attorney

Death and Taxes inevitable? Perhaps not.

Consider an experienced tax attorney with over 35 years experience in income and estate tax matters: planning, audits, appeals and litigation.

100 Mechanic Street, #80 Southbridge, MA 01550
Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238
Email: gbridgman@earthlink.net, <http://www.gbridgman.com/>

We offer competitive pricing for tax return preparation and do not charge for consultation and review of your prior year's tax returns.



Słoneczna Floryda dla Ciebie!

FLORYDA
Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.

REALTY EXECUTIVES

Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com



Nie przepłacaj za przybycie w wielkim stylu!

Wesela • Randki • Bale
Wydarzenia sportowe
Transport z lotniska 24/7
Spotkania biznesowe...
i wiele innych!



Euro KK
Limo, Inc.

 508-943-1731  eurokklimo@gmail.com
121 Worcester Rd., Webster, MA 01570
www.facebook.com/kklimousines

Nasza infolinia jest czynna **24/7**

BIZNES PROWADZONY PRZEZ KOBIETY





**JESTEM WÓDKĄ Z
CZYSTEGO MIEJSCA**

JESTEM  **FINLANDIA**
VODKA OF FINLAND

1%
FOR THE PLANET

VALUE PURE MOMENTS. DRINK RESPONSIBLY.
FINLANDIA.COM | RESPONSIBILITY.ORG

FINLANDIA VODKA 40% ALC. BY VOL., IMPORTED BY BROWN-FORMAN BEVERAGES, LOUISVILLE, KY. FINLANDIA IS A REGISTERED TRADEMARK. ©2021 BROWN-FORMAN FINLAND. ALL RIGHTS RESERVED.

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

„Biało-czerwona flaga to jeden z najcenniejszych symboli Rzeczypospolitej. Jednoczy ona i umacnia pokolenia Polaków. Jest świadkiem historii ojczyzny i widowym znakiem patriotyzmu” – napisano w liście skierowanym do redakcji „Białego Orła” w związku z wręczeniem naszemu wydawnictwu w okazji jubileuszu 20-lecia istnienia flagi Rzeczypospolitej Polskiej. Flagę tę miałem zaszczyt odebrać osobiście z rąk Prezydenta RP Andrzeja Dudy 17 września w Nowym Jorku, podczas spotkania polskiej pary prezydenckiej z Polonią. Była to dla mnie bardzo wzruszająca chwila, która skłoniła mnie po raz kolejny do refleksji nad tym, co udało się nam osiągnąć przez ostatnie 20 lat. „Biały Orzeł” naprawdę rozwinął skrzydła! Z projektu, który był zupełnie amatorskim przedsięwzięciem dwóch młodych zapaleńców – mam na myśli siebie i mojego partnera biznesowego Darka Barcikowskiego – powstała gazeta ukazująca się obecnie w pięciu edycjach lokalnych, docierająca co dwa tygodnie do tysięcy czytelników na wschodnim wybrzeżu i mogąca się poszczycić mianem największego polskojęzycznego wydawnictwa poza granicami Polski. Do tego dołączył portal BialyOrzel24.com i aktywność w mediach społecznościowych, dzięki czemu docieramy do wszystkich generacji Polonii. Nie udało by się nam to bez wsparcia bardzo wielu osób, w tym członków naszego zespołu redakcyjnego, którzy na przestrzeni lat pomagali nam realizować

to dzieło oraz naszych Reklamodawców i Czytelników, bez których to, co robimy, zwyczajnie nie miałoby sensu. Relacje, które udało nam się zbudować w ciągu tych lat, są dla mnie kluczowe. To ogromna satysfakcja, gdy widzę, że to, co robimy, jest potrzebne i ważne. Patrząc wstecz, czuję dumę i swego rodzaju niedowierzanie, że zaszliśmy tak daleko. Ale patrząc naprzód, czuję motywację i wiarę w to, że nasze największe sukcesy są wciąż przed nami. „Niech jej widok towarzyszy Państwu w codziennej aktywności, umacniając poczucie łączności z Ojczyzną. Niech stanowi inspirację do dbania o wspólne wartości, które umożliwiają rozwój suwerennego, silnego i nowoczesnego państwa. Niech rozpala zapał do realizowania własnych koncepcji i marzeń, które będą rozstrzygać imię Polski w świecie” – napisano we wspomnianym wcześniej liście, który trafił w moje ręce wraz z flagą RP. Otrzymanie z rąk prezydenta flagi mego ojczystego kraju to dla mnie ogromny honor. Dar ten niewątpliwie będzie nas motywował do tego, aby z nieślabnącym zaangażowaniem i pasją przez kolejne lata kontynuować naszą działalność na rzecz Polonii, by cały czas się rozwijać, odpowiadając na potrzeby polonijnej społeczności, umacniając ją i jej więź z Polską. Z całego serca gratuluję też wszystkim odznaczonym podczas tej uroczystości oraz pozostałym organizacjom, które tak jak „Biały Orzeł” zostały uhonorowane darem w postaci flagi RP.

PLUS, MINUS



POLSCY SIATKARZE

Reprezentacja Polski w piłce siatkowej mężczyzn pokonała w finale aktualnych mistrzów świata – drużynę Włoch – 3:0, zdobywając drugi raz w historii tytuł mistrzów Europy.



FERNANDO SANTOS

Po słabych występach polskiej reprezentacji, w tym kompletnym blamażu w meczu z Albanią, PZPN rozwiązał kontrakt z Portugalczykiem, który na pozycji selekcjonera wytrzymał zaledwie kilka miesięcy.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder, Marcin Żurawicz

Office Manager: Susan Carlo

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising: Helena Boczoń

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2023



Projekt „Polska platforma medialna w USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

KURSY WALUT:

1 USD = 4.35 PLN  | 1 PLN = 0.23 USD 

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

Podaruj swojemu dziecku język ojczysty!

Szkoła Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II w Bostonie
52 Boston St.,
South Boston, MA 02127




Przyjmujemy dzieci w wieku od 3 do 15 lat

www.psboston.org
✉ polishlanguageschool@yahoo.com
☎ **617-464-2485**

Pieniądze nie rosną na drzewach. Dlatego nie powinieneś przepłacać za ubezpieczenie samochodu!



Przynieś obecną polisę do naszego biura, a my pokażemy Ci, jak możesz obniżyć koszt ubezpieczenia!



REPREZENTUJEMY NAJWIĘKSZE FIRMY UBEZPIECZENIOWE. ZNAJDIEMY NAJBARDZIEJ KORZYSTNA OFERTĘ DLA CIEBIE!



Global Insurance Services, Inc.

ODWIEDŹ JEDNĄ Z NASZYCH LOKALIZACJI LUB ZADZWOŃ:
321 FREEPORT ST., DORCHESTER, MA 02122, TEL. (617) 268-3200
818 WESTERN AVE., LYNN, MA 01905, TEL. (781) 595-7315

MÓWIMY PO POLSKU

Advanta Real Estate
617-770-2700

**KUPNO
SPRZEDAŻ
WYNAJEM**

DOMY
MIESZKANIA
DZIAŁKI
OBIEKTY
KOMERCYJNE

Ekspertyza, praktyka i autentyczność poparte wieloletnim doświadczeniem na rynku nieruchomości i finansów.

Nie działamy szablonowo, opieramy się na indywidualnym podejściu do klienta.

792 Southern Artery, Suite A, Quincy, MA 02169

tel. 617-905-2375
e-mail: eva.o@advanta-re.com
www.AdvantaRealEstate.com

Eva Olszewski
Broker/Owner
Notariusz

Czy Twoje OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE są bezpieczne i dobrze zarządzane? Czy jesteś gotowy na emeryturę?



BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA w zakresie MEDICARE i planowania finansowego oraz wsparcie przy podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.

Aleksandra Mróz
licencjonowany specjalista ubezpieczeń medycznych i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC
Tel. 860-997-3054
ola_mroz@yahoo.com
185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

401K
IRA
ANNUITY

ZAWADA INSURANCE

ZAOSZCZĘDZIMY CI NA UBEZPIECZENIU

Możliwość załatwienia całej transakcji telefonicznie lub przez internet!
Honorujemy polskie prawo jazdy oraz prawo jazdy z innych stanów.

✓ samochód ✓ biznes
✓ dom ✓ życie

131 Millbury St., Worcester, MA
☎ **508 831 0133**
www.zawadagroup.com



Andrzej Duda spotkał się z prezydentem Litwy i premierem Republiki Korei

Krynica Forum 2023 za nami

Prezydent Andrzej Duda, prezydent Litwy Gitanas Nausėda oraz Han Duck-soo, premier Republiki Korei, wzięli udział w gali otwierającej Krynica Forum 2023. W kurtorce otwarto także Forum Polsko-Koreańskie.

Prezydenci Polski i Litwy uczestniczyli w debacie otwarcia pt. „Architektura bezpieczeństwa w regionie po 24 lutego 2022. Szczególna rola Polski i Litwy w kontekście agresji Rosji na Ukrainę”.

– Kolejne z panem prezydentem Nausėdą wizyty w Kijowie uzmysłowiły nam, że współpraca tych naszych państw, które przyjaźnią się z Ukrainą, graniczą z Białorusią i Rosją, mają na swoim terytorium najbardziej strategiczne miejsce w Europie – Przesmyk Suwalski – ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa nie tylko naszych dwóch państw i regionu, ale być może dla większości świata – mówił Andrzej Duda.

W Krynicy Andrzej Duda odbył także



Prezydenci Andrzej Duda i Gitanas Nausėda są ostatnio w częstym kontakcie

spotkanie z prezydentem Litwy. Była to kolejna rozmowa polityków w ostatnim czasie (m.in. w lipcu spotkali się przy okazji wileńskiego Szczytu NATO).

W Krynicy otwarte zostało także Forum Polsko-Koreańskie. Andrzej Duda zaznaczył, że – według wstępnych da-

nych za 2022 rok – obroty handlowe pomiędzy Polską a Republiką Korei osiągnęły rekordową wartość 10 mld dolarów. Zwrócił uwagę, że Republika Korei jest pierwszym inwestorem azjatyckim w Polsce.

 TOMASZ RYZNER

Wzrost płacy minimalnej

Premier Mateusz Morawiecki ogłosił, że w 2024 r. najniższe wynagrodzenie wzrośnie w dwóch etapach. Od 1 stycznia płaca minimalna będzie wynosiła 4242 zł, a od 1 lipca – 4300 zł.

Od 2015 r., kiedy rozpoczęliśmy rewolucję godnościową, płaca minimalna wzrosła ponad dwukrotnie, a przeciętne wynagrodzenie zwiększyło się o 90 procent – informuje Serwis Rzeczypospolitej Polskiej.

Po raz pierwszy w historii aktywnych zawodowo jest ponad 17 mln Polaków. Ponad 3,5 mln z nich zarabia płacę minimalną. W porównaniu do 2015 r. od 1 lipca 2024 r. minimalne wynagrodzenie za pracę wzrośnie o 2550 zł, czyli o 146 procent.

– W 2015 r. startowaliśmy z poziomu 1750 zł brutto. Dzisiaj postanawiamy o płacy minimalnej, która już za parę miesięcy będzie wynosiła 4240 zł brutto – zaznaczył premier Mateusz Morawiecki. – Natomiast płaca netto – dzięki naszej gigantycznej obniżce podatków z 18 proc. na 12 proc. i kwocie wolnej do 30 tys. zł – będzie zasadniczo ponad dwa razy większa niż w czasach naszych poprzedników. To jest rewolucja solidarnościowa – podkreślił szef rządu.

W 2024 r. wzrośnie także minimalna stawka godzinowa dla określonych umów cywilnoprawnych – od 1 stycznia będzie wynosić 27,70 zł, a od 1 lipca – 28,10 zł.

Premier Mateusz Morawiecki poinformował także, że rząd planuje wprowadzić program emerytur stażowych. Skorzystać z nich będą mogły kobiety po 38 latach pracy oraz mężczyźni po 43 latach pracy.

 TOR

Prezydencka para wzięła udział w Narodowym Czytaniu

Polska czytała „Nad Niemnem”

Lektura „Nad Niemnem” połączyła Polaków z całego świata podczas Narodowego Czytania. W 12. odsłonie akcji udział wzięli prezydent Andrzej Duda i Pierwsza Dama Agata Kornhauser-Duda.

Narodowe Czytanie odbywa się pod Patronatem Pary Prezydenckiej. 9 września w warszawskim Ogrodzie Saskim Andrzej Duda z małżonką dołączyli do warszawiaków i gości stolicy podczas wspólnej lektury powieści Elizy Orzeszkowej.

– Odkryjmy na nowo atmosferę tego dzieła, bogatą nadniemeńską przyrodę. Przypomnijmy dziedzictwo Powstania Styczniowego. Chciałbym, by w obliczu agresywnego rosyjskiego imperializmu, odwołując się do

powstańczego czynu, powieść Orzeszkowej jeszcze bardziej umocniła przekonanie o podstawowym prawie każdego narodu do wolności – podkreślił prezydent RP Andrzej Duda.


Wspólne czytanie i wydarzenia towarzyszące tegorocznej edycji będą organizowane w najbliższych tygodniach w Polsce i na świecie. Prezydencka para zapowiedziała, że bohaterem 13. odsłony akcji będzie „Kordian” Juliusza Słowackiego.

„Nad Niemnem” to najbardziej znana powieść Elizy Orzeszkowej. Ukazała się w 1888 roku. Ze względu na barwne opisy, wyrazistych bohaterów i odwołania historyczne dzieło porównywano do „Pana Tadeusza”.

 TOM



W Ogrodzie Saskim prezydencka para spotkała się z warszawiakami podczas Narodowego Czytania „Nad Niemnem”

 prezydent.pl

84 lata temu Związek Radziecki napadł na Polskę

Sowiecki cios w plecy

Pod warszawskim Pomnikiem Poległym i Pomordowanym na Wschodzie odbyły się obchody 84. rocznicy agresji Rosji sowieckiej na Polskę. 17 września to także Dzień Sybiraka, który upamiętnia napasć ZSRR na II RP.

– Co roku przypominamy o 17 września 1939 roku, aby był on przestrożą dla całego wolnego świata – podkreślił prezydent Andrzej Duda w liście skierowanym do uczestników obchodów. – Łączę się z Państwem, składając kwiaty pod pomnikiem katyńskim w New Jersey – dodał.

Prezydent zwrócił uwagę, że dziś nowy rosyjski dyktator próbuje wskrzesić to mroczne imperium. – Kwestionuje prawo do samostanowienia narodów i niezależności państw. Usiłuje zagarnąć terytorium i podporządkować sobie naród ukraiński – przypomniał.

– 17 września to data symboliczna, która wryła się w pamięć Polski, Polaków i powinna wryć się także w pamięć całej Europy – powiedział premier Mateusz Morawiecki. – Wtedy rozpoczęła się tragedia, katastrofa, morderstwa sowieckie, rosyjskie na Polakach. Wielu zmarło z wycieńczenia, głodu, chorób



Premier Mateusz Morawiecki oddał hołd ofiarom sowieckiego terroru

czy mordowani strzałem w tył głowy. Marsz na wschód, tamte wywózki na wschód pełne były polskich łez, polskiej krwi – wspomniął szef polskiego rządu.

17 września 1939 r., łamiąc polsko-sowiecki pakt o nieagresji, Armia Czerwona wkroczyła na tereny II RP. Po na-

pasć aresztowano ponad 200 tys. Polaków – oficerów, ziemian, przedstawicieli inteligencji. Masowe wywózki na Syberię objęły 1 mln 350 tys. ludzi. Liczba ofiar do dziś nie jest w pełni znana.

 **TOMASZ RYZNER**

Mateusz Morawiecki negocjował kwestie dostaw i produkcji uzbrojenia z premierem Republiki Korei

Współpraca wojskowa

 Krystian Maj/KPRM



Premierzy Han Duck-soo i Mateusz Morawiecki na terenie 23. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Mińsku Mazowieckim

Dwa miesiące po prezydencji w Polsce przebywał premier Republiki Korei Han Duck-soo. Mateusz Morawiecki, szef polskiego rządu, omówił z gościem z Azji kwestie związane z polsko-koreańską współpracą wojskową.

Szef naszego rządu spotkał się z koreańskim premierem na terenie 23. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Mińsku Mazowieckim. Panowie obejrzeni koreańskie samoloty FA-50, które są najnowszym wyposażeniem polskich Sił Powietrznych. Negocjowano m.in. kolejne dostawy sprzętu wojskowego oraz przeniesienie jego produkcji do naszego kraju. Pierwsze czotgi K2, armatohaubice K9 przybyły do Polski

rok temu. W lipcu tego roku pojawiły się samoloty FA-50, a w sierpniu dostarczono pierwszą wyrzutnię Chunmoo. Wiele z tych konstrukcji pojawiło się już w polskich barwach na defiladzie Wojska Polskiego 15 sierpnia.

– Polska i Korea są po dwóch stronach świata, ale po dwóch stronach Rosji również. To bardzo nas łączy. Dzielimy te same refleksje, obawy – mówił na spotkaniu Mateusz Morawiecki.

Według wstępnych danych, obroty handlowe za 2022 r. między Polską a Koreą osiągnęły wartość ponad 10 mld dolarów. Na polskim rynku działa ok. 600 firm koreańskich.

 **TOM**

Film „Zielona granica” nagrodzony w Wenecji

Sukces Agnieszki Holland

Agnieszka Holland otrzymała Specjalną Nagrodę Jury podczas 80. Festiwalu Filmowego w Wenecji. „Zielona granica”, nagrodzony obraz naszej reżyserki, traktuje o kryzysie humanitarnym na polsko-białoruskiej.


Jubileuszowy festiwal odbył się w cieniu strajków gildii scenarzystów i aktorów. Gwiazdy Hollywood, jak Emma Stone, Penélope Cruz, Bradley Cooper czy Carey Mulligan, nie pojawiły się na czerwonym dywanie, by promować produkcje ze swoim udziałem.

Gala zamknięcia festiwalu odbyła się jednak zgodnie z planem. Jury, któremu przewodniczył Damien Chazelle (reżyser „Whiplash”, „La La Land”), doceniło Agnieszkę Holland. Film polskiej reżyserki w konkursie głównym mierzył się m.in. z takimi obrazami jak „Priscilla” Sofii Coppoli, „Maestro” Bradleya Coopera, czy „Biedne istoty” Giorgosa Lanthimos (otrzymał Złote Lwy). Jednym z 23 nominowanych do Złotego Lwa była także film Małgorzaty Szumowskiej i Michała Englerta „Kobieta z...”.

– To nie był łatwy film do nakręcenia z wielu powodów. Było trudno, ale to był także nasz obowiązek. Od 2014 roku, kiedy rozpoczął się kryzys migracyjny, około 60 tys. ludzi straciło życie – powiedziała ze sceny reżyserka.

Główną rolę w filmie gra Maja Ostaszewska. Wcieliła się w postać psychoterapeutki Julii. – To nie jest film polityczny, jak sądzą niektórzy, ale głęboko ludzki – mówi Ostaszewska we wrześniowym wydaniu „Vogue Polska”.

 **TOM**

 Agnieszka Holland/facebook



Agnieszka Holland po raz trzeci w karierze rywalizowała o Złote Lwa



W OBIEKTYWIE

↓ DOYLESTOWN, PA – 3 września



Zespół PKM Polish Folk Dance Ensemble z Filadelfii wystąpił na 57. Polsko-Amerykańskim Festiwalu w Amerykańskiej Częstochowie.

↓ CHICAGO, IL – 8 września



Konsulowie Polski i Ukrainy w Chicago Paweł Zyzak i Siergiej Koledow wzięli udział w wernisażu wystawy pt. „Pokój nie ma domu: Plakaty dla Ukrainy”, wspieranej przez MKiDN.

↓ NEW BRITAIN, CT – 9 września



Członkowie zespołu Lombard podczas trasy koncertowej w USA odwiedzili m.in. New Britain, gdzie wpadli z wizytą do delikatesów Roly Poly w samym sercu „Małej Polski”.

↓ WASZYNGTON, DC – 9 września



W stolicy USA odbyła się Polska Noc, podczas której gościem specjalnym był piłkarz Mateusz Klich. Rozegrany mecz między D.C. United a San Jose Earthquakes zakończył się remisem.

↓ MANHATTAN, NY – 10 września



Konsul Generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki i ambasador RP przy ONZ Krzysztof Szczerski złożyli wieńce w Strefie Zero, upamiętniając 22. rocznicę zamachów na WTC.

↓ NEW ULM, MN – 10 września



W parafii Holy Cross odbył się doroczny wrześniowy festiwal, podczas którego jedną z atrakcji był występ polskiego zespołu folklorystycznego Dolina.

↓ GREENPOINT, NY – 14 września



Instytut Piłsudskiego odwiedzili wicemarszałek Sejmu RP Małgorzata Gosiewska oraz konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki. Gości przyjęła prezes Instytutu dr Iwona Korga.

↓ MANHATTAN, NY – 14 września



Wicemarszałek Sejmu RP Małgorzata Gosiewska otworzyła prezentowaną przed siedzibą konsulatu wystawę pt. „Warszawa-Mariupol – miasta ruin, miasta walki, miasta nadziei”.

↓ BRIDGEPORT, CT – 16 września



Uczniowie Szkoły Kultury i Języka Polskiego w Bridgeport zbierają fundusze na nowe ławki do polskiej szkoły. Zbiórka była prowadzona m.in. przed sklepem Lasowiak Deli.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



**Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!**

✓ Kupno domu?
✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

MAGDALENA DANOS
Realtor®
Gold Key of Excellence
Accredited Buyer's Representative
Accredited Luxury Home Specialist
NHBC: New Home Co Broker

tel. 407-760-9286
Iron Valley Real Estate Orlando
Team Transatlantic
magdalenadanos@gmail.com
www.ironvalleyorlando.com
225 S Eola Dr Orlando, FL 32801



**Twoje zdrowie jest moją pasją – zadbajmy o nie
wspólnie z moimi SUPLEMENTAMI DIETY!!!**



POLECAMY



Wyciąg z liści Morwy Białej

Poziom cukru pod kontrolą!

Dzięki zawartym w niej substancjom, wpływa na obniżenie poziomu cukru we krwi i ogranicza wchłanianie cukrów prostych. Pomaga w kuracji przeciwniażdżycowej i antynowotworowej, we wspomaganiu leczenia cukrzycy i poziomu cholesterolu we krwi, a także w celu osiągnięcia lepszych efektów odchudzania i zapobiegania nadmiernego tycia.

POTRZEBUJESZ PORADY IRYDOLOGA? DIAGNOZA CHOROBU Z TĘCZÓWKI OKA Wszystkie dalsze informacje uzyskasz pod numerem telefonu:
Tel. 860-930-3661

Kupuj wygodnie – wysyłka pod wskazany adres.
www.sunshinewaysusa.com

247 West Main St, New Britain, CT 06052, tel. 860-930-3661

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampoloinstitute.org
www.ampoloinstitute.org



**Honorary Consulate
of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



**Chopin Foundation
of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Polonez
est. 1980

**TWOJE ZAUFANIE
JEST DLA NAS NAJWAŻNIEJSZE!**

PACZKI DO POLSKI ORAZ INNYCH KRAJÓW EUROPY

■ Morskie ■ Lotnicze ■ Ekspresowe ■ Dokumenty – serwis 4-dniowy*
■ Koperta Polonez Super Express do 2kg**

POJAZDY

■ Samochody ■ Motory ■ Quady i skutery ■ Łodzie ■ Kosiarki

MIENIE PRZESIEDLEŃCZE

■ Kontenery „od drzwi do drzwi” ■ Przeprowadzki

KONTENERY

■ Duże i małe ■ Całe bądź częściowe



**SZYBKO, TANIO, RZETELNIE I LOKALNIE
OD PONAD 40 LAT**



ZESKANUJ KOD
i znajdź nasz punkt
w Twojej okolicy.



Polonez-America LLC

600 Markley Street, Port Reading, NJ 07064
143 Doty Circle, West Springfield, MA 01089

908-862-1700 413-732-3899

polonezamerica.com

WYŚLIJ PRZED 15 PAŹDZIERNIKA!

\$10 ZNIŻKI

Z HASŁEM „SUMMER”

we wszystkich punktach wysyłkowych.

\$\$\$ OFF 10

*Serwis dostępny w: NY, NJ, PA, MA, CT. **Serwis wkrótce dostępny.



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Dożynki w Webster to doskonałe połączenie tradycyjnych obrzędów i dobrej zabawy

Tradycja i zabawa

 Halina Głowacka

Wniedzielę, 17 września, w Webster odbyły się dożynki. Obchody tradycyjnie rozpoczęto od uroczystej mszy świętej w Bazylice św. Józefa w Webster, której przewodniczył i homilię wygłosił ks. prałat Antoni Czarnecki. Nie zabrakło elementów charakterystycznych dla dożynkowej tradycji, m.in. do świątyni wniesiono piękny wieniec dożynkowy zrobiony przez Katarzynę Kalinowski, Lidię Nolle i ks. Grzegorza Chodkowskiego, proboszcza polskiej parafii w Webster. Wieniec wniosły członkinie zespołu folklorystycznego Piast z Webster, ubrane w barwne, ludowe stroje.

Po mszy św. korowód przeszedł na plac przy kościele, gdzie miała miejsce dalsza część festiwalu dożynkowego. Starostami dożynek byli Marta Pająk-Bridgman i

Mieczysław Mietelski, którzy poczęstowali pieczywem – dożynkowym chlebem upieczonym ze zboża z tegorocznych zbiorów – zgromadzonych gości.

Po części oficjalnej przyszedł czas na występ taneczny grupy Piast, który został nagrodzony gromkimi brawami. Gdyby ktoś był zainteresowany dołączeniem do zespołu, proszony jest o kontakt z jego kierowniczką Lidią Nolle: Lidianoll24@gmail.com.

Nauczycielki i rodzice z Polskiej Szkoły Sobotniej im. Marii Konopnickiej w Webster przygotowali wyśmienite placki ziemniaczane oraz inne przysmaki, parafianie natomiast upiekli pyszne ciasta.

Oprawę muzyczną zapewnił Łukasz Borudzki, który zadbał, żeby dożynekom towarzyszyły dźwięki polskich przebojów.



 HALINA GŁOWACKA

17 września w Bazylice św. Józefa w Webster odbyły się doroczne dożynki



FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486

www.FloridaHomeParadise.com
vitorealtor@vitofl.com

NOACK'S MEAT PRODUCTS 1112 East Main Street, Meriden, CT 06450
Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281
Email: sales@noacks.com, www.noacks.com

Świętuj z naszymi doskonałymi kiełbasami i szynkami!

Nasze wyroby to najwyższa jakość i sprawdzony, wspaniały smak.

Godziny otwarcia: wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. - zamknięte

WEBSTER P.A.C.C

PIG ROAST

Sunday, Oct 8th

Bar opens at 12pm, dinner served at 5pm

Come hungry and ready to enjoy roasted pig, chicken, beans, island rice, sautéed veggies, and salad buffet style!

\$40 MEMBERS | \$45 NON-MEMBERS

Tickets available at the bar or call Victor 774-232-2550 / Jess 508-344-3185

37 Harris St. Webster, MA

PODLASIE MEAT MARKET

BYŁEŚ JUŻ W NOWYM PODLASIU?

DWA RAZY WIĘKSZY SKLEP TO DWA RAZY WIĘKSZY ASORTYMENT!

NOWOŚĆ:
POLSKIE OBIADY I DANIA GARMAŻERYJNE NA GORĄCO ORAZ WIĘKSZY ASORTYMENT DOMOWYCH WYPIEKÓW.

WSZYSTKO PRZYGOTOWYWANE CODZIENNIE NA MIEJSCU.

Podlasie. Posmakujesz i nie pożałujesz.

188 High Street (róg Broad Street)
New Britain, Connecticut Tel. 860-357-3051

DUŻY, DOGODNY PARKING

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad 10 lat doświadczenia!



NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

13 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor - Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 **MÓWIĘ PO POLSKU**

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com



SL 3123922

SŁONECZNA FLORYDA

KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



Roman Tryndus P.A.

Direct: 754-235-0378

houseroman@yahoo.com

www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY
 → MIESZKANIA → HOTELE
 → GALERIE

NEW RATES
 EFFECTIVE SEP. 1, 2023

PRCUA
 150K ANNUITY SERIES



- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ BOOST YOUR RETIREMENT INCOME
- ✓ MAXIMIZE YOUR TAX REFUND
- ✓ JOIN PRCUAlife AND CELEBRATE WITH US

BY OPENING A NEW PRCUAlife ANNUITY
 OR TRANSFERRING YOUR EXISTING ACCOUNT

MYGA
 MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY
EDGE 150K — 3 YEAR

5.00%*
 APY

3 YEAR GUARANTEE
 \$1,500 minimum deposit

STAR 150K — 5 YEAR

6.00%*
 APY

1 YEAR GUARANTEE
 \$500 minimum deposit

ELITE 150K — 8 YEAR

7.00%*
 APY

1 YEAR GUARANTEE
 \$500 minimum deposit

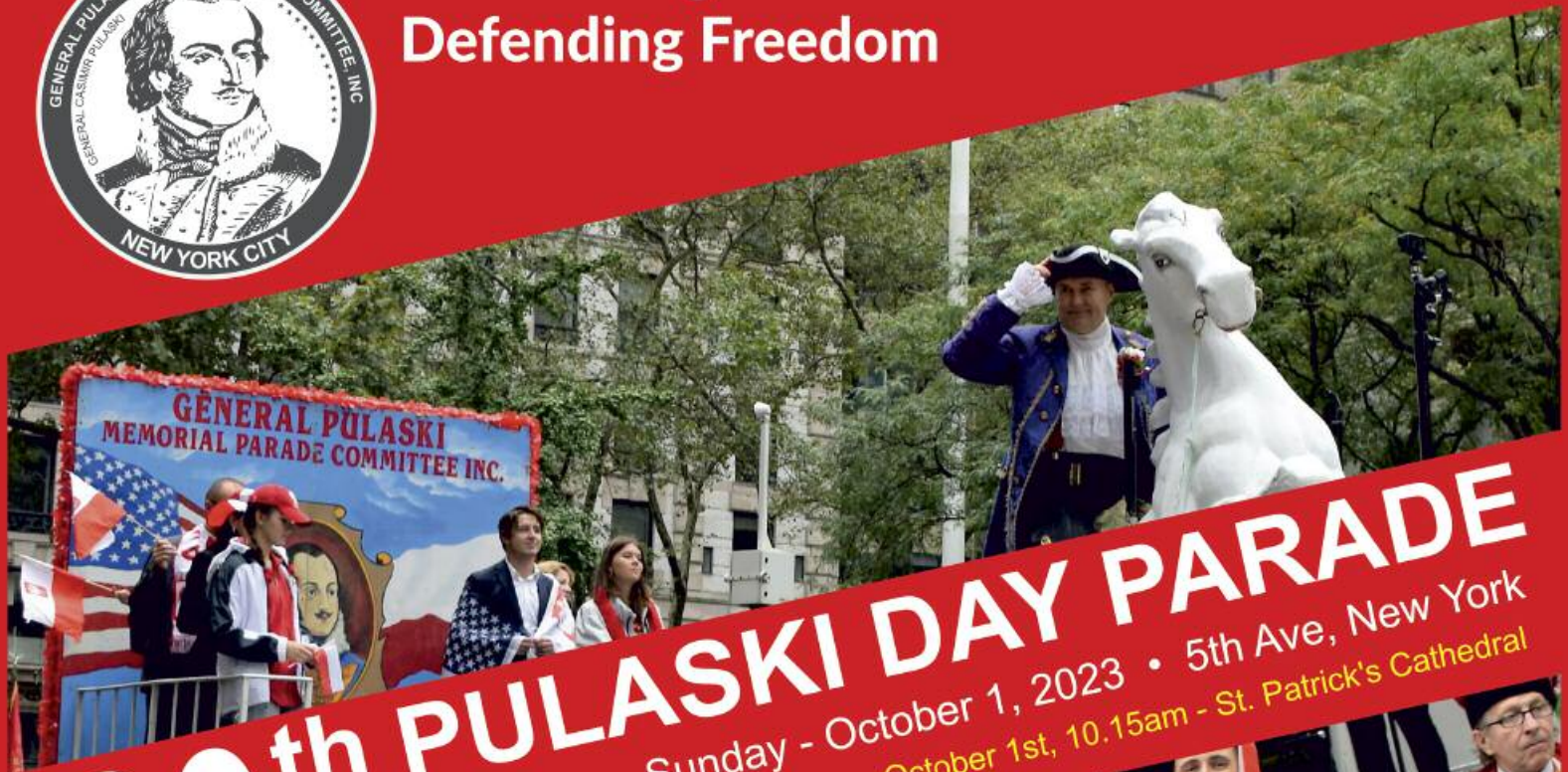
*MINIMUM GUARANTEED 3%



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA | Life Insurance, Annuities & Member Benefits
 984 N Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60642 | (800) 772-8632 | PRCUA.ORG | 



Celebrating Poland and America Defending Freedom



86th PULASKI DAY PARADE

Sunday - October 1, 2023 • 5th Ave, New York
Parade Mass - October 1st, 10.15am - St. Patrick's Cathedral



Grand Marshal 2023
Franciszek R. Piwowarczyk

Parade
Banquet
Friday,
September 22, 2023

General Pulaski
Parade Committee, Inc.
www.PulaskiParade.org





Biało-czerwone akcenty na stadionie Polar Park w Worcester

Polska Noc Dziedzictwa

Mecze baseballu to atrakcja dla całych rodzin, a wspólne kibicowanie na stadionie jednoczy lokalną społeczność. W sobotę, 2 września, na stadionie Polar Park w Worcester jak co wieczór odbył się mecz, który był jednak wyjątkowy – na trybunach można było dostrzec liczne polskie akcenty, m.in. w postaci koszulek z białym orłem.

Jednak biało-czerwone stroje kibiców nie były jednym elementem celebracji Polskiej Nocy Dziedzictwa, która poprzedziła tego wieczoru mecz rozegrany przez Worcester Red Sox (WooSox) z Norfolk Tides.

Przed publicznością zgromadzoną na stadionie zaprezentował się zespół taneczny „Piast” z Webster, który w swoim repertuarze ma tańce folklorystyczne z obszaru całej Polski. W trakcie ceremonii rozpoczęcia widowiska mogli podziwiać tradycyjny polski taniec – krakowiak. Następnie Paulina Skowroński i Nicole Kwiatkowski odśpiewali polski hymn. Gdy wybrzmiały ostatnie dźwięki „Mazurka Dąbrowskiego”, rozpoczął się mecz. Zaszczycił zainaugurowania rozgrywek przypadł Marianowi Jachimczykowi, prezesowi polskiego klubu White Eagle działającego w Worcester.

 LIDIA NOLLE, JLS



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego w Polskiej Szkole Sobotniej im. Marii Konopnickiej w Webster

Witaj, szkoło!

Uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego 2023/2024 w Polskiej Szkole Sobotniej im. Marii Konopnickiej w Webster odbyło się w sobotę, 9 września. Zainaugurowała je specjalna msza św. odprawiona o godz. 9:00 rano w Bazylice św. Józefa w Webster przez proboszcza ks. Grzegorza Chodkowskiego, w której wzięli udział uczniowie, rodzice i nauczyciele.

Podczas wygłoszonej homilii ks. Grzegorz podziękował rodzicom za to, że dbają o podtrzymanie tożsamości narodowej swoich dzieci, przyprowadzając je do polskiej szkoły, aby mogły uczyć się języka polskiego, poznawać tradycje i kulturę Polski.

Następnie głos zabrała dyrektor szkoły Bożena Jaroszewski, która serdecznie wszystkich powitała. – Stajemy u progu nowego roku szkolnego, pełni zapału, sił, nadziei, ale i pytań o to, jaki będzie ten rok – stwierdziła, zauważając, że to poczucie niepewności towarzyszy zwłaszcza najmłodszym uczniom, którzy dopiero rozpoczynają swoją przygodę z edukacją, ale starsze roczniki mogą być dla nich wzorem i dowodem, że warto podjąć ten trud.

Po części oficjalnej uczniowie wraz z nauczycielami udali się do klas.

 HALINA GŁOWACKA, JLS

 Halina Głowacka



9 września Polska Szkoła Sobotnia w Webster rozpoczęła nowy rok szkolny



Uroczystość miała miejsce w Bazylice św. Józefa w Webster



Rekolekcje wygłosił o. Michał Nowak z Polski

W Bazylice św. Józefa w Webster odbyły się kilkudniowe rekolekcje ewangelizacyjne

Duchowa odnowa

W Bazylice św. Józefa w Webster w dniach od 10 do 13 września odbyły się rekolekcje ewangelizacyjne, które wygłosił franciszkanin o. Michał Nowak, który w tym celu przyleciał z Gdańska, gdzie obecnie pełni posługę duszpasterską dla Rycerstwa Niepokalanej.

Rekolekcje wygłaszane przez o. Michała były niesłychanie wciągające, uczestniczący komentowali, że „aż chciało się słuchać!”. Nie ulega wątpliwości, że duchowny ma dar głoszenia Słowa Bożego. Również pieśni, wykonywane przez ojca Michała na początku kazania każdego dnia rekolekcji, wprowadzały licznie zgromadzonych wiernych w stan modlitwy i refleksji.

Chórzyści z parafii św. Józefa i doświadczeni gitarzyści z pobliskiej parafii

Matki Boskiej Częstochowskiej w Worcester pomogli przeżyć uczestnikom rekolekcji ten wyjątkowy czas duchowej odnowy w jeszcze głębszy sposób.

Ostatniego dnia rekolekcji można było skorzystać z modlitwy wstawienniczej, w której postugiwali członkowie wspólnoty Metanoi z parafii Matki Boskiej Częstochowskiej z Worcester, którą to wspólnotą opiekuje się ks. Tomasz Góra.

Tematy poruszane podczas rekolekcji uświadomiły uczestnikom, że wszyscy są dziećmi Boga, który kocha ludzi zawsze tą samą miłością, na którą nie trzeba zasłużyć, pomimo popełnianych grzechów.

Odbyte rekolekcje pobudziły wiernych do refleksji nad życiem, wiarą i nad osobistą relacją z Bogiem.

 MAGDALENA D. OPR. WEM



Rekolekcyjne spotkania ubogacały religijne pieśni

Do Narodowego Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Stockbridge, MA przybyli pielgrzymi z całego stanu, by wspólnie celebrować polskie dziedzictwo

Polski Dzień w Stockbridge

 facebook.com/ShrineOfDivineMercy

W sobotę, 16 września, w Narodowym Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Stockbridge odbył się doroczny Dzień Polski, w ramach którego księża marianie, gospodarze sanktuarium, co roku zapraszają pielgrzymów do wspólnej modlitwy i celebrowania polskiego dziedzictwa.

Przybyli tego dnia do sanktuarium mieli okazję wziąć udział w adoracji Najświętszego Sakramentu i wspólnej modlitwie różańcowej, była też okazja do przystąpienia do sakramentu pokuty. O 14:00 odprawiona została uroczysta msza św. w językach polskim i angielskim, której przewodni-


czył ks. prałat dr Andrzej Gorczyca, obecnie pełniący funkcję proboszcza Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego na Florydzie. Plenerową mszę świętą poprzedziło wprowadzenie w procesji polskich flag i sztandarów przez przedstawicieli biorących udział w uroczystości organizacji i wspólnot parafialnych, w tym parafii Holy Name of Jesus ze Stamford, CT. Obecny był też o. Michał Socha z polskiej parafii Matki Bożej Częstochowskiej w Bostonie.

Po mszy św. wierni odmówili Koronkę do Miłosierdzia Bożego, następnie poświęcone zostały dewocjonalia. Dzień Polski zakończył się wspólną Drogą Krzyżową odprawioną w plenerze.



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com



 JLS Podczas Dnia Polskiego pielgrzymi wzięli udział w Drodze Krzyżowej, która odbyła się w plenerze

Noblista, były prezydent Polski i przywódca „Solidarności” wygłosi wykład na temat demokracji na Bridgewater State University

Lech Wałęsa odwiedzi Massachusetts

 facebook.com/lechwalesa

Na początku października Lech Wałęsa – były prezydent Polski i laureat Pokojowej Nagrody Nobla, który zapisał się w historii jako przywódca NSZZ „Solidarność” – odwiedzi Bridgewater w stanie Massachusetts, gdzie na tamtejszym uniwersytecie wygłosi wykład o demokracji.

Prelekcja pt. „Dialogues in Democracy” odbędzie się na Bridgewater State University we wtorek 3 października i rozpocznie się o godz. 19:00. Wstęp na wydarzenie jest bezpłatny, wykład jest otwarty dla publiczności, wymagana jest jednak wcześniejsza rejestracja i pobranie darmowego biletu.

„Lech Wałęsa to polityk, obrońca demokracji, działacz związkowy i polityk. Elektryk stoczniowy, został założycielem Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego „Solidarność” w 1980 roku, był liderem antykomunistycznym i później pełnił funkcję pierwszego demokratycznie wybranego prezydenta Polski. Jego wynik w wyborach w 1990 roku

(ponad dziesięć milionów głosów) do dziś pozostaje rekordem w historii polskiej demokracji” – tak sylwetkę mówcy przedstawiają organizatorzy wykładu, przypominając, że Wałęsa jest doktorem Honoris Causa ponad stu uniwersytetów na całym świecie i znalazł się w gronie 100 najbardziej zasłużonych osób XX wieku na liście opracowanej przez magazyn TIME. „15 listopada 1989 roku Lech Wałęsa jako pierwszy obcokrajowiec niebędący głową państwa miał okazję przemówić przed połączonymi izbami Kongresu Stanów Zjednoczonych” – czytamy na stronie uniwersytetu, gdzie podkreślone jest również, że Wałęsa „przez ostatnie dwadzieścia lat aktywnie promuje potrzebę globalnej „Solidarności XXI wieku” – kompleksowej reformy światowych paradygmatów politycznych i gospodarczych”.

Informacje o wydarzeniu i link do rejestracji można znaleźć na stronie: www.bridgewater.edu/events/lech-walesa-dialogues-democracy-2023-10-03.

 JLS



Lech Wałęsa zapisał się w historii jako przywódca „Solidarności” i pierwszy prezydent Polski wybrany po II wojnie światowej w demokratycznych wyborach. Na zdj. z ambasadorem USA w Polsce Markiem Brzezińskim w 43. rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych

SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY
 polecają szeroki wachlarz usług,
 bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
 osobistą obsługę klienta, której nie znajdą
 Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI**MASSACHUSETTS**

Golemo Travel Service (508) 755-2753
 Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
 Dom Polski, LLC (732) 727-7711
 Europe Travel (732) 390-1750
 Globe Travel (732) 525-8589
 Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
 Polish American Bureau (973) 472-0522
 Polskie Biuro (973) 777-7711
 Pulaski Travel (732) 826-1500
 Spojnik Agency (609) 393-1616
 Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
 Interport Travel Service (716) 892-8002
 Maria Agency (718) 389-6208
 Pol-Travel Service (718) 383-0505
 Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLWANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222

Zapraszamy nowych członków!



36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com

SPRZEDAŻ, KUPNO & WYNAJEM NIERUCHOMOŚCI

Stockwood Realty

Mówimy po polsku!

10 Andrew Square | Boston, MA 02127 | (617) 564-1762
www.stockwoodrealty.com



ANIA WOJCIECHOWSKA-TIFAK

617-953-4748

ania@stockwoodrealty.com



KAMILA FYDA

617-487-1280

kamila@stockwoodrealty.com

**PROFESJONALIZM I DOŚWIADCZENIE,
 NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!**

Polish American Heritage Day

Sunday, October 15, 2023

12:00 - 5:00pm

Polish American Citizens Club
 82 Boston Street
 Boston, Massachusetts



Face painting and balloon twisting for kids

MUSIC by DJ Mariusz

Food from Wild Fox Pierogi

Event Sponsors:



Learn more at thepahcf.org



TRANSMISJA 86. PARADY PUŁASKIEGO W NOWYM JORKU

Oglądaj największe święto amerykańskiej Polonii w Nowym Jorku na antenie TVP Polonia, która od 30 lat jednoczy Polaków na całym świecie!

Słynną Piątą Aleją na Manhattanie maszerować będą tysiące mieszkających w USA Polaków oraz Amerykanów polskiego pochodzenia. W wydarzeniu udział wezmą polskie orkiestry i zespoły ludowe, dzieci z polonijnych szkół, parafie, żołnierze, weterani i goście z Polski – między innymi działacze samorządowi, artyści i przedstawiciele polskiej policji. Parady Pułaskiego odbywają się w Nowym Jorku od 1937 roku.

Oglądaj na żywo w TVP Polonia: 1 października o godzinie 12:15 PM EDT

Legalnie na platformach

dish sling

Więcej informacji uzyskasz na polskojęzycznej infolinii:

1-800-524-0101

slingpol.com

Pokaz Polish Fashion Designers w Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku był pierwszym w historii polskim wydarzeniem wpisanym w oficjalny kalendarz nowojorskiego tygodnia mody

Polscy projektanci na NY Fashion Week

Magteam Production

W sobotę, 9 września, w eleganckich wnętrzach Joseph Raphael De Lamar House, rezydencji przy Madison Avenue na Manhattanie, będącej siedzibą Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku, odbył się długo oczekiwany pokaz mody polskich projektantów pod nazwą Polish Fashion Designers.

Po raz pierwszy w historii polskie wydarzenie ze świata mody zostało wpisane do kalendarza NY Fashion Week, czyli nowojorskiego tygodnia mody, którego edycja jesień-zima 2023/2024 miała miejsce w metropolii w dniach 7-12 września.

W pokazie Polish Fashion Designers udział wzięło 10 czołowych polskich projektantów mody. Swoje kolekcje pokazali: JEMIOL, Angelika Józefczyk, PtASZEK, DAWID TOMASZEWSKI, Natalia Śli-

zowska, reinKreacja, LA..MU, NAOKO, MUZA i Jackob Buczyński.

Sobotnia impreza zgromadziła wiele osobistości ze świata mody, artystów, dziennikarzy, blogerów i vlogerów. Zorganizowany z wielkim rozmachem pokaz oklaskiwało blisko 200 widzów. Wszystkie pokazy spotkały się z gorącym przyjęciem publiczności, a niezwykle różnorodność pokazanych kreacji, faktur i wzorów sprawiła, że rozliczne gusta wybrednych nowojorskich koneserów mody z pewnością zostały zaspokojone. Niewątpliwie jednym z najbardziej oryginalnych był pokaz młodej projektantki Natalii Ślizowskiej, której kolekcja zainspirowana została osobą znanej na całym świecie polskiej noblistki Marii Skłodowskiej-Curie.

Nowojorski Tydzień Mody to niewątpliwie wielka szansa dla naszych

Archiwum WEM



Wydawnictwo White Eagle Media reprezentowane przez Darka Barcikowskiego (na zdj.) – wydawcę „Białego Orła”, było jednym z patronów medialnych wydarzenia



Pomysłodawczyni oraz współorganizatorka pokazu Maggie Haese wraz z konsulem generalnym Adrianem Kubickim (z lewej) i wicekonsulem Mateuszem Dębowiczem

rodaków, aby zaistnieć na światowym rynku. W wywiadach udzielonych po pokazach wielu projektantów wyrażało zadowolenie, że pokazy spotkały się z bardzo życzliwym przyjęciem, a ich prace zostały docenione również przez osoby z branży modowej. Pierwsze kontakty handlowe z pewnością zostały już nawiązane, ale jak zwykle w takim wypadku, na wymierne efekty trzeba będzie poczekać kilka tygodni lub nawet miesięcy.

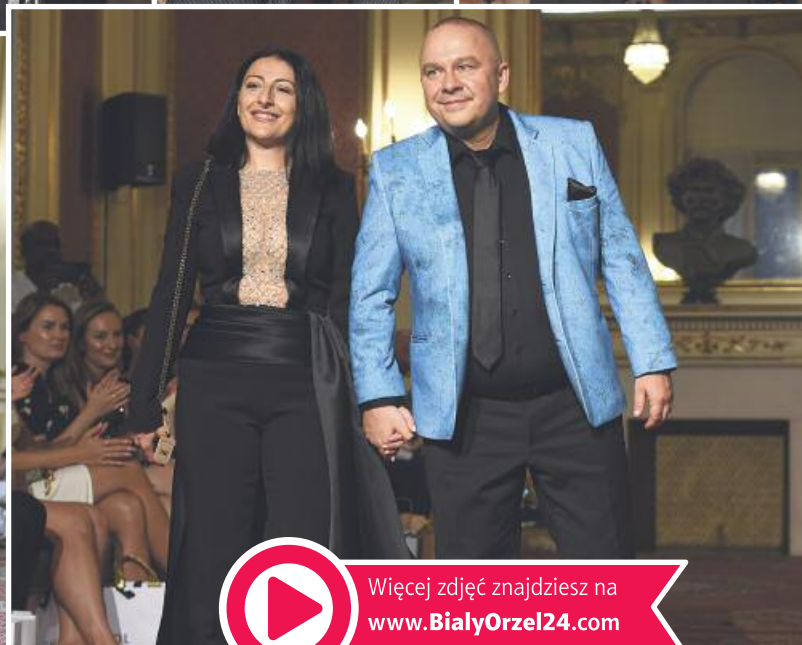
Za powstanie i realizację projektu Polish Fashion Designers odpowiedzialni byli po stronie amerykańskiej Maggie Haese, a po stronie polskiej Magdalena Christofi i Katarzyna Wojtera. Pokaz odbył się przy

współpracy z konsulem RP w Nowym Jorku oraz Polską Agencją Inwestycji i Handlu (PAIH). O public relations zadbała nowojorska agencja CURRENT-LY, natomiast za relację fotograficzną pokazu odpowiadała Sivan Miller, a za make up Juan Alberto Bazan.


Partnerami wydarzenia byli: Sunew, INGLOT, OSHEE, Muszynianka, Square Enterprises, Żubrówka, Wawel, Brooklyn Imports i Midtown Loft. Partnerzy medialni to: WP, Anywhere, Moda w Polsce, Global Fashion Channel i White Eagle Media.

MARCIN ŻURAWICZ

Ciąg dalszy → str. 20-21



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com

 Marcin Żurawicz, Magteam Production


POWIEDZIELI PO POKAZIE:

Maggie Haese (współorganizator pokazu, właścicielka Magteam Production):

Uważam, że pokaz wypadł wspaniale, co jest zasługą wszystkich, którzy przez kilka miesięcy pracowali nad jego przygotowaniem, w tym całego naszego zespołu Magteam Production. Jesteśmy dumni, że mogliśmy zaprezentować w Nowym Jorku polskie talenty świata mody i pokaz ten mógł odbyć się w tak pięknych wnętrzach nowojorskiego konsulatu. Po raz pierwszy jesteśmy w kalendarzu Fashion Week, ale jestem pewna, że nie ostatni. Bardzo ważne jest dla nas, aby sukces ten, za jaki niewątpliwie można już uznać dzisiejszy pokaz, miał również swoje odbicie na płaszczyźnie biznesowej.

Natalia Ślizowska (projektantka):

To mój pierwszy pokaz w Nowym Jorku. To było moje wielkie marzenie, aby się tutaj zaprezentować i dzisiaj się ono spełniło. Cieszę się z tych wszystkich miłych słów. Usłyszałam już, że kolekcja była w punkt i bardzo polska, a przede wszystkim spójna, co w świecie mody jest bardzo ważne. Pomysł z kolekcją inspirowaną Marią Skłodowską-Curie narodził się dość spontanicznie. Dla mnie jej postać reprezentuje kobiecą siłę, mądrość i niezależność. Postanowiłam stworzyć kolekcję w duchu retro, ale mimo wszystko do noszenia współcześnie, gdyż są to rzeczy, w których można dobrze i wygodnie czuć się na co dzień. Cieszę się, że udało mi się ten pomysł zrealizować, gdyż moim zdaniem ta kolekcja ma duży potencjał. Nie ukrywam, że chciałabym sprzedawać swoje ubrania w Stanach. Jestem autorką mody dość unikatowej, tak więc istnieje duża szansa, że więcej odbiorców znalazłabym nawet tutaj niż w Polsce.

Adrian Kubicki (konsul generalny RP w Nowym Jorku):

Dzisiaj mieliśmy w konsulacie największe historycznie zagęszczenie osób, które znają się na modzie. Z tego, co słyszę, wszyscy są pod bardzo dużym wrażeniem możliwości polskich projektantów. Bardzo się cieszę, że zorganizowaliśmy pierwsze wydarzenie, gdzie polscy projektanci pod tym jednym wspólnym parasolem i marką Polska mogli zaprezentować swoje prace w miejscu, które moim zdaniem najbardziej się do tego nadaje, czyli w przepięknych wnętrzach polskiego konsulatu. To piękna promocja naszego kraju, ale też bardzo ważne, że jest to również wsparcie pewnej gałęzi polskiego biznesu. Promujemy polskich projektantów i liczymy na to, że dzięki temu wydarzeniu ich ekspansja w Ameryce będzie łatwiejsza i osiągną tutaj sukces, bo ich sukces to jednocześnie sukces Polski. Udało nam się zorganizować wydarzenie na dobrym poziomie i można powiedzieć, że weszliśmy pełną parą do NY Fashion Week.

Krzysztof Grabowski (kierownik PAIH w NY):

Odbiór pokazów jest pozytywny między innymi dlatego, że projektanci zaskoczyli różnorodnością stylów, jakością wykonania kolekcji oraz w niektórych przypadkach nawiązaniem do polskiej tożsamości narodowej poprzez grafikę, tak jak w przypadku Natalii Ślizowskiej. Polska Agencja Inwestycji i Handlu, w tym jej zagraniczne biura handlowe w Nowym Jorku oraz Los Angeles, była partnerem i wsparła procesy wyboru projektantów, pozyskania partnerów biznesowych i zapewnienia cateringu oraz koordynacji całego wydarzenia. Dzięki uprzejmości Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku wydarzenie mogło się odbyć właśnie tutaj i mam nadzieję, że w przyszłości nasza współpraca będzie kontynuowana. Korzystając z okazji zachęcam do śledzenia kalendarza na naszej oficjalnej stronie internetowej paih.gov.pl, aby wiedzieć, jakie wydarzenia przygotowujemy w najbliższym czasie.

Jak międzynarodowa spółka Meest uratowała jedną z najbardziej znanych polskich marek na rynku spedycyjnym

Polonez w wersji 2.0

 Archiwum Polonez America




Dostawy do odbiorców w Polsce realizowane są w ciągu 48 godzin od momentu, kiedy przesyłka znajdzie się w kraju

Polonez America jest nową i osobną firmą, aczkolwiek to, że uratowaliśmy tyle tysięcy paczek, pozwoliło nam od samego początku uzyskać wotum zaufania polskich agencji oraz byłych klientów Poloneza czy Domy

Polonez
est. 1980

600 Markley St., Port Reading, NJ
143 Doty Circle, W. Springfield, MA

 908-862-1700

 413-732-3899

 info@PolonezAmerica.com

 www.PolonezAmerica.com

 Facebook.com/Polonez-America

 PolonezUSA

Wiosną bieżącego roku na polonijnym rynku pojawiła się nowa firma spedycyjna Polonez America, która zastąpiła nieistniejące już dziś Polonez Parcel Service i Doma Export. Jak do tego doszło?

Problemy firmy Polonez Parcel Service zaczęły się na początku marca, kiedy to pracownicy otrzymali wytyczne, aby kolejnego dnia nie wracać do pracy. Powodem było nagłe wstrzymanie działalności istniejącej na rynku od ponad 40 lat firmy. Wkrótce informacja ta rozpowszechniła się wśród Polonii, a szczególnie tych osób, które w tygodniach poprzedzających zaistniałą sytuację nadały paczki wielkanoce do Polski. Takich paczek było sporo. W samym Hamburgu utknęło blisko 12 tys. paczek w 16 kontenerach.

Początkowo sygnały dochodzące od nieistniejącej już dziś firmy Polonez Parcel Service sugerowały, że problemy są jedynie tymczasowe. Lecz brak jakiegokolwiek kontaktu ze strony przedstawi-

cieli firmy przez kolejne tygodnie oraz fakt, że na pewien czas ślad po nadanych paczkach zaginął, pozwalały sądzić, że problemy są o wiele poważniejsze. Jak się okazało, firma zalegała setki tysięcy dolarów w opłatach za transport paczek przez ocean oraz w opłatach portowych i bez uregulowania długu nie było szans, aby paczki mogły ruszyć w dalszą drogę z miejsca, w którym utknęły.

Dla nadawców paczek sytuacja stała się frustrująca. Nikt nie był w stanie udzielić informacji, ponieważ ślad po Polonez Parcel Service oraz Doma Export, należącej do tego samego właściciela, zaginął razem z paczkami. Ci mniej poszkodowani zastanawiali się też, jak firmy z tak bogatym dorobkiem jak funkcjonujące przez prawie pół wieku Polonez Parcel Service z siedzibą w Massachusetts oraz Doma Export z siedzibą w New Jersey mogły tak nagle i w taki sposób zawiesić działalność. Obie – założone i prowadzone przez wiele lat przez polskich właścicieli – sprzedane

zostały kilka lat temu nowemu amerykańskiemu właścicielowi – firmie International Package Shipping. Jak nowi właściciele doprowadzili do ich upadku pozostaje, przynajmniej na razie, tajemnicą. Wiemy natomiast, co stało się ostatecznie z zagubionymi paczkami.

Na ratunek

Tajemniczym upadkiem Poloneza i Domy zainteresowała się międzynarodowa spółka Meest Group, mająca siedziby w Toronto w Kanadzie oraz w New Jersey. Firma ta zdecydowała się uratować nie tylko marki Poloneza i Domy, ale również tysiące zaginionych paczek. Spółka Meest spłaciła długi ówczesnego Poloneza oraz Doma Export, aby paczki mogły trafić do swoich odbiorców w Polsce. Nabyła też znaki firmowe upadających spółek z nadzieją, że po odzyskaniu paczek uda się je zachować i odbudować renomę tych marek. I tak na przestrzeni ostatnich kilku miesięcy się właśnie stało.



Polskojęzyczni pracownicy udzielają odpowiedzi na wszelkie pytania pod nr. tel. 908-862-1700

Skutkiem zaoferowanego przez firmę Meest ratunku jest nowa, niezależna polonijna firma Polonez America, która bazując na budowanej przez prawie pół wieku infrastrukturze dawnych Poloneza i Domy świadczy dziś jeszcze większy wachlarz usług spedycyjnych na polonijnym rynku. – Relacje z polonijnymi klientami zaczęliśmy budować kilka miesięcy temu i ciągle je budujemy – wzmacniając te, które już istnieją i tworząc nowe – mówi Rostyslav Kisil, przewodniczący Rady Nadzorczej Meest Group. – Polonez America jest nową i osobną firmą, aczkolwiek to, że uratowaliśmy tyle tysięcy paczek, pozwoliło nam od samego początku uzyskać wotum zaufania polskich agencji oraz byłych klientów Poloneza czy Domy – tłumaczy.

Znów na pełnych obrotach

Dziś, po prawie pół roku od uratowania paczek przez Meest Group i pierwszych kroków w celu stworzenia nowej działalności, firma Polonez America działa na pełnych obrotach. Polonez znów „pływa i lata” przez ocean, dostarczając paczki do Polski i całej Europy. Nowa firma dała też zatrudnienie byłym pracownikom Poloneza i Domy i wciąż rozbudowuje swój polskojęzyczny zespół. – Cieszę się, że mogę być częścią budowania nowego Poloneza, że marka, z którą od 25 lat jestem związana, nie przepadła oraz że zdecydowano utrzymać naszą fizyczną obecność w Springfield w zachodniej części Massachusetts, gdzie pracuję – mówi Anna Jaworski, odpowiedzialna w nowej firmie między innymi za kontakt z polonijnymi organizacjami i Polonią.

Poza biurem w Massachusetts główny magazyn firmy mieści się w Port Reading w stanie New Jersey, z którego również można nadawać paczki. – Myślę, że jesteśmy nie tylko konkurencyjni na rynku pod względem szerokiego wachlarza usług, ale też cenowo. Do 15 października z kodem „Summer” oferujemy \$10 zniżki na wszystkie wysłane przez nas paczki, w tym w polskich agencjach. Większość z naszych punktów przy-

muje też paczki „FlatRate”, za które opłaty liczone są nie w zależności od wagi, ale rozmiarów naszych specjalnych pudełek, a ceny „FlatRate” zaczynają się już od \$40 – dodaje Anna Jaworski.

Plany i wartości

Firma Polonez America ma ambitne plany, aby w niedalekiej przyszłości jeszcze bardziej rozwinąć wachlarz oferowanych usług za pośrednictwem polskich agencji. – Zdajemy sobie sprawę z tego, że rynek spedycyjny i jego potrzeby nieustannie się zmieniają. Migracje grup etnicznych otwierają nowe perspektywy dla nas i dla naszych klientów. Planujemy niebawem do oferty włączyć wysyłkę paczek w drugim kierunku, czyli z Polski do USA oraz na inne kontynenty. Jesteśmy przekonani, że nasza oferta będzie z czasem coraz szersza oraz że nasze usługi wykonywane będą zgodnie z najwyższymi standardami jakości po najbardziej konkurencyjnych cenach – zapewnia Marek Sitkowski, aktualnie pracownik Polonez America, który wcześniej związany był z Doma Export przez 27 lat.

Lecz póki co firma koncentruje się na obecnym rynku i budowie relacji z Polonią. W połowie sierpnia ruszyła też duża kampania marketingowo-informacyjna na wschodnim wybrzeżu USA, a stoiska firmy Polonez America były widoczne na licznych polonijnych imprezach odbywających się w ciągu ostatnich miesięcy. – Chcemy nie tylko budować relacje i inwestować w Polonię, ale również budować zaufanie. Dlatego przewodnie hasło naszej nowej kampanii marketingowej brzmi: „Twoje zaufanie jest dla nas najważniejsze”. Myślę, że to mówi samo za siebie odnośnie do tego, jakie są nasze priorytety – dodaje Marek Sitkowski.

Więcej informacji na temat usług i cen oraz kompletną listę punktów przyjmujących paczki można znaleźć na stronie Polonez-America.com bądź na profilach firmy w mediach społecznościowych – na Facebooku (Polonez-America) oraz na Instagramie (PolonezUSA).

POLONEZ AMERICA – Q&A

Czy Polonez America i Polonez Parcel Service to jedno i to samo?

Nie. Firmy Polonez Parcel Service i Doma Export już nie istnieją. Ich poprzedni właściciele nie prowadzą dziś działalności gospodarczej na polonijnym rynku. Nowa firma – Polonez America – przejęła jedynie znaki firmowe, czyli prawo do używania nazwy Polonez.

Kto zatem jest właścicielem nowej firmy Polonez America?

Polonez America jest częścią międzynarodowej spółki Meest Group, która od 1989 r. działa na rynku spedycyjnym. Firma pierwotnie koncentrowała się na przesyłaniu paczek do Ukrainy nadawanych przez ukraińskich imigrantów z różnych zakątków świata. Dziś natomiast Meest Group jest globalnym liderem w branży, oferując usługi logistyczne między 70 krajami i zatrudniając 2000 osób na całym świecie. Firma od lat działa również w Polsce, gdzie mieści się część siedziby spółki.

Czy w Polonez America pracują Polacy bądź mówiące po polsku osoby?

Zarówno zarząd firmy, jak i zespół odpowiedzialny za codzienną działalność firmy, marketing czy budowę marki tworzą Polacy. Ponadto paczki Polonez America przyjmuje obecnie ponad 200 polskich agencji w całym kraju, które są dobrze znane lokalnej Polonii. Poza polskimi agencjami paczki nadawać można w punktach/magazynach w Springfield w stanie Massachusetts oraz w Port Reading w stanie New Jersey. Wszelkich informacji można też zasięgnąć w każdej chwili w języku polskim, dzwoniąc pod numer 413-732-3899 bądź 908-862-1700.

Co się stało z paczkami, które utknęły wiosną w kontenerach?

Firma Meest Group, która dała Polonezowi nowe życie i stworzyła w kwietniu br. Polonez America, pokryła wszystkie koszty związane z dostarczeniem blisko 12 tysięcy paczek do oczekujących na nie odbiorców w Polsce.

Co by się z nimi stało, gdyby nie firma Meest?

Prawdopodobnie nie zostałyby dostarczone do odbiorców w Polsce.

Jaką gwarancję daje dziś firma Polonez America, że wysyłane paczki dojdą terminowo?

Polonez America i spółka Meest wysyłają miesięcznie tysiące paczek z USA do Europy, w tym do Polski. Wysyłka realizowana jest przez dwa transporty morskie każdego tygodnia oraz pięć lotniczych. Logistykę przesyłek zasilają ogromna infrastruktura opierająca się na sieci agencji przyjmujących paczki oraz magazynów, gdzie są one ładowane i odprawiane. W kraju nad Wisłą za przyjmowanie paczek i dostarczanie ich do odbiorców odpowiadają firmy z ogromnym dorobkiem i nieskazitelną reputacją na rynku spedycyjnym – Karex oraz Polsped Paczka. Paczki dostarczane są do odbiorców w ciągu 48 godzin od momentu, kiedy znajdują się w Polsce. Dodatkowo miejsce i status każdej paczki można w każdej chwili sprawdzić na stronie PolonezAmerica.com.

Jak mogę znaleźć punkty, w których można nadać paczkę przez firmę Polonez America?

Listę punktów można znaleźć, wybierając swój stan bądź okolicę na stronie PolonezAmerica.com. Jeżeli polski sklep czy agencja w Twojej okolicy nie odbiera paczek nadawanych przez Polonez America, można zarekomendować, aby zgłosili się do Poloneza za pośrednictwem strony PolonezAmerica.com bądź samemu skontaktować się z Polonez America, aby polecić nowy, potencjalny punkt.

A jeżeli nie mieszkam przy żadnym z takich punktów?

Paczki można wysłać również online przez stronę PolonezAmerica.com. Ustawienie takiej wysyłki zajmuje około 5 minut, a sama paczka odebrana będzie z miejsca zamieszkania nadawcy już następnego dnia.

Jakie usługi oferuje dziś Polonez America?

Szeroki wachlarz usług firmy odpowiada na wszelkie potrzeby klientów, nie tylko pod względem rodzaju nadawanych przedmiotów, lecz również szybkości dostarczenia ich do Polski bądź innych krajów Europy. Oprócz wysyłki paczek firma oferuje przewóz pojazdów, w tym motorów, łodzi, kosiarek, quadów i skuterów, wysyłkę całych bądź częściowych kontenerów oraz mienia przesiedleńczego. W skład różnego rodzaju przesyłek wchodzi paczki morskie (3-5 tygodni), paczki lotnicze i lotnicze express (od 5 dni do 2 tygodni) oraz dostępny na niektórych rynkach serwis przesyłki dokumentów w ciągu 4 dni.

RAPORT SPECJALNY

„Biały Orzeł” wyróżniony za 20 lat działalności

Prezydent RP spotkał się z Polonią




Podczas spotkania z Polonią, które się odbyło 17 września w nowojorskiej dzielnicy Queens, prezydent wręczył odznaczenia państwowe zasłużonym działaczom polonijnym



Ponad tysiąc osób przybyło na spotkanie z prezydentem RP Andrzejem Dudą, który dzień po przylocie do Stanów, w niedzielę 17 września, odwiedził Christ The King High School na Middle Village na Queensie. Polski prezydent przebywał w metropolii z okazji 78. sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ.

W trakcie spotkania z nowojorską Polonią prezydentowi RP towarzyszyła małżonka, Agata Kornhauser-Duda, a także szef Kancelarii Prezydenta RP Grażyna Ignaczak-Bandyk oraz ministrowie: Andrzej Dera i Wojciech Kolarski. Obecna była również wicemarszałek sejmu Małgorzata Gosiewska oraz konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki.

Wśród licznie zgromadzonej publiczności można było dostrzec przedstawicieli wielu polonijnych organizacji, duchownych, uczniów i pedagogów polonijnych szkół, dziennikarzy oraz mieszkańców dzielnic Middle Village, Maspeth, Ridgewood i Greenpoint, którzy na spotkanie z parą prezydencką przybyli niekiedy całymi rodzinami.



Redaktor naczelny „Białego Orła” Marcin Bolec i naczelna prezes Korpusu Pomocniczego Pań przy Stowarzyszeniu Weteranów Armii Polskiej w Ameryce Helena Knapczyk

Docenione zasługi

Uroczystość rozpoczęła się od wręczenia odznaczeń państwowych za wybitne zasługi w działalności na rzecz środowiska polonijnego w Stanach Zjednoczonych. Andrzej Duda uhonorował Krzyżem Komandorskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polski biskupa pomocniczego die-

cezji Brooklyn Witolda Mroziewskiego oraz o. Krzysztofa Wieliczko. Krzyżem Oficerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej został uhonorowany Zygmunt Bielski, a Krzyże Kawalerskie Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej otrzymali: Małgorzata Gradzki, Richard Brzozowski, Bogusława Huang, Halina Kora-

lewski, Adam Stępień i Mariusz Śniarowski. Złotymi Krzyżami Zasługi został odznaczony Stanisław Bankowski, a także nowojorski radny Robert Holden. Z kolei Srebrne Krzyże Zasługi otrzymali: Mirosława Banach, Edward Dobosiewicz, Daniel Kurzyna, Teresa Osadnik i Izabela Laskowska.

W dalszej części ceremonii prezydent wraz z pierwszą damą, w uznaniu wybitnych zasług i szczególnych osiągnięć w działalności polonijnej, społecznej, kulturalnej i oświatowej wręczyli flagi Rzeczypospolitej Polskiej przedstawicielom wielu organizacji polonijnych w nowojorskim okręgu konsularnym, które w tym roku obchodzą jubileusze swoich działalności. Wśród nich znalazło się również wydawnictwo White Eagle Media, a flagę z rąk prezydenta odebrał Marcin Bolec, redaktor naczelny gazety „Biały Orzeł” i współwłaściciel White Eagle Media. Wyróżniono także inne polonijne media: „Nowy Dziennik”, „Kurier Plus” i „Radio Rampa”. Flagi otrzymali również przedstawiciele kilkunastu polskich szkół doksztalających, a także innych polonijnych placówek oświatowych i religijnych.



W części artystycznej wystąpiły polskie zespoły folklorystyczne Wianuszek oraz Polish Folk Dance Company

Silna i bezpieczna Polska

Swoje przemówienie prezydent Andrzej Duda poświęcił głównie napiętej sytuacji politycznej w Europie i na świecie związanej z trwającą wojną w Ukrainie. Podkreślił, że sytuacja w regionie nie jest obecnie łatwa, gdyż „Rosja pokazała twarz, którą znamy z podręczników historii i opowiadań rodziców i dziadków”. Dodał, że ambicją polskich władz jest uczynienie polskiej armii możliwie jak najsilniejszą i dzięki decyzjom, które są obecnie podejmowane, „Polska będzie miała być może drugą lub trzecią armię w Europie”.

Jak zauważył prezydent, sytuacja naszego ojczystego kraju wyglądałaby zupełnie inaczej, gdyby Polska nie należała do NATO, co stało się możliwe również dzięki wsparciu i zaangażowaniu amerykańskiej Polonii.

Ciąg dalszy ➔ str. 26



W spotkaniu wzięła udział polonijna młodzież harcerska



Prezydent RP Andrzej Duda



Polska para prezydencka w otoczeniu dzieci z Polskiej Szkoły im. H. Sienkiewicza na Brooklynie



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BiałyOrzeł24.com

Prezydent Andrzej Duda wręczył odznaczenia za wybitne zasługi w działalności na rzecz środowiska polonijnego w Stanach Zjednoczonych Ameryki

ODZNACZENI

za wybitne zasługi w działalności na rzecz środowiska polonijnego w Stanach Zjednoczonych Ameryki

KRZYŻEM KOMANDORSKIM ORDERU ZASŁUGI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

- Ksiądz Biskup Witold MROZIEWSKI
- Ojciec Krzysztof WIELICZKO

za wybitne zasługi w popularyzowaniu polskiej kultury i tradycji narodowych, za działalność na rzecz środowiska polonijnego

KRZYŻEM OFICERSKIM ORDERU ZASŁUGI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

- Zygmunt BIELSKI

za wybitne zasługi w rozwijaniu polskiej oświaty wśród środowiska polonijnego, za działalność społeczną

KRZYŻEM KAWALERSKIM ORDERU ZASŁUGI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

- Małgorzata Gradzki

za wybitne zasługi w działalności na rzecz środowiska polonijnego w USA

- Richard BRZOWSKI
- Bogusława HUANG
- Halina KORALEWSKI
- Adam STĘPIEN
- Mariusz ŚNIAROWSKI

ZŁOTYM KRZYŻEM ZASŁUGI

- Stanisław (Stanley) BANKOWSKI
- Robert HOLDEN

SREBRNYM KRZYŻEM ZASŁUGI

- Mirosława BANACH
- Edward DOBOSIEWICZ
- Daniel KURZYNA
- Teresa OSADNIK

za zasługi w popularyzowaniu polskiej kultury

- Izabela LASKOWSKA

Dokończenie ➔ ze str. 25

Podziękowania dla Polonii

– Ogromnie się cieszę, że jesteśmy po raz pierwszy w tej części Nowego Jorku, w dzielnicy Queens, i tak wielka liczba osób przyszła, aby się z nami spotkać – powiedział prezydent. – Nigdy dosyć tego podziękowania za działalność na rzecz Polski tutaj w Stanach Zjednoczonych. Wdzieliście jak wiele osób i instytucji zostało dzisiaj nagrodzonych za działalność na rzecz Polski. Chcę was zapewnić, że Polska dostrzega waszą działalność i jest za nią ogromnie wdzięczna. To między innymi Polacy mieszkający w Stanach Zjednoczonych, mający swoją pozycję, cieszący się szacunkiem nie tylko w swoich społecznościach, ale także w sferach władz stanowych, federalnych, na Białym Domu skończywszy, wywalczyli także swoim wsparciem i swoim lobbingiem dla Polski możliwość członkostwa Polski w NATO. Każdy z was jest tutaj ambasadorem Polski i polskości w swoim środowisku. Ludzie patrzą na was, obserwują i



W spotkaniu wzięło udział ponad tysiąc osób

na tej podstawie wyrabiają sobie zdanie o Polsce. I ono jest coraz lepsze. Dziękuję za to z całego serca – dodał między innymi prezydent, zbierając za swoją przemowę długie oklaski.

W części artystycznej na scenie wystąpiły polonijne zespoły: dziecięcy Wianuszek oraz Polish American Folk Dance Company, które, gorąco oklaskiwane przez prezydencką parę i całe audyto-

rium, brawurowo wykonały wiązankę tańców ludowych.

Wcześniej, w niedzielę przed południem, prezydent RP w towarzystwie pierwszej damy złożył wieniec przed Pomnikiem Katyńskim w Jersey City. Złożenie wieńca było pierwszym punktem programu wizyty pary prezydenckiej w Nowym Jorku.

MARCIN ŻURAWICZ

Prezydent RP w uznaniu wybitnych zasług i szczególnych osiągnięć w działalności polonijnej, społecznej, kulturalnej i oświatowej wręczył flagi Rzeczypospolitej Polskiej.

Flagi otrzymali:

1. Polish American Folk Dance Company
2. Parafia pw. św. Stanisława Kostki na Staten Island
3. Kościół Narodzenia NMP i św. Stanisława Biskupa i Męczennika
4. Polski Dom Narodowy w Glen Cove
5. **Wydawnictwo White Eagle Media**
6. Nowy Dziennik
7. Radio Rampa
8. Kurier Plus
9. Polska Szkoła Sobotnia im. Henryka Sienkiewicza
10. Polska Szkoła Sobotnia im. św. Jadwigi Królowej w Ridgewood
11. Polska Szkoła Doksztalająca im. gen. Kazimierza Pułaskiego
12. Polska Szkoła Doksztalająca przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza
13. Polska Szkoła przy Parafii św. Cyryla i Metodego
14. Szkoła Języka i Kultury Polskiej im. Jana Pawła II w Maspeth
15. Polska Szkoła Doksztalająca im. Z. Herberta w Copiague
16. Szkoła Doksztalająca Zjednoczenia Polaków w Ameryce w Perth Amboy
17. Polska Szkoła Jagiellonów w Passaic
18. Polska Szkoła im. św. Kazimierza Królewicza w Newark
19. Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs
20. Szkoła Języka Polskiego im. św. Wojciecha w Filadelfii

FLAGA RP DLA WHITE EAGLE MEDIA

Podczas spotkania w Nowym Jorku prezydent RP Andrzej Duda w uznaniu wybitnych zasług i szczególnych osiągnięć w działalności polonijnej, społecznej, kulturalnej i oświatowej wręczył flagi Rzeczypospolitej Polskiej polonijnym organizacjom i mediom, w tym obchodzącemu w tym roku 20-lecie istnienia wydawnictwu White Eagle Media, pod egidą którego ukazuje się gazeta „Biały Orzeł”.

Wydawnictwo White Eagle Media zostało założone w 2003 r. w Bostonie przez dwóch młodych przedsiębiorców i działaczy polonijnych: Darka Barcikowskiego i Marcina Bolca. W ciągu 20 lat działalności stało się jednym z największych wydawców polonijnych mediów w USA pod względem zasięgu geograficznego i nakładu. Dziś gazeta „Biały Orzeł” ukazuje się w pięciu lokalnych i osobno drukowanych wydaniach, które obejmują stany: Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, Nowy Jork, New Jersey, Pensylwanię oraz Florydę. Dwa lata temu portal gazety – BialyOrzel24.com – ukazał się w nowej odsłonie, która pozwala wydawnictwu docierać do obecnych czytelników w częstszej frekwencji oraz poszerzać to grono o osoby mieszkające poza miejscami, gdzie kolportowane są drukowane wydania gazet. „Biały Orzeł” jest też aktywny w mediach społecznościowych.

Od dwóch dekad dokładamy starań, aby poprzez szeroki przekaz informacji budować silną i świadomą Polonię, dostarczając członkom naszej społeczności rzetelnych wiadomości i dając im poprzez to poczucie przynależności i narodowej tożsamości.

Otrzymań z rąk prezydenta RP flagi Rzeczypospolitej Polskiej jest zaszczytem, ale też motywacją do tego, by nie ustawać w rozwoju i działalności na rzecz Polski i Polonii.



Flagę RP z rąk prezydenta Andrzeja Dudy odebrał Marcin Bolec, redaktor naczelny gazety „Biały Orzeł” i współzałożyciel White Eagle Media

Marcin Żurawicz

#1 W POLSCE
DOSTĘPNA LOKALNIE 

ZUBRÓWKA®



i czasy!

STARE DOBRE LASY

500 lat tradycji, ten sam wyjątkowy smak

NAJNOWSZE OFERTY!

SPRZEDAŻ I KU

NOWA KONSTRUKCJA

**\$849,900****110 Quarry Rd., Glastonbury, CT**

Jednorodzinna rezydencja, 3,200 sq. ft., 2 akry, 4 syp.

REZYDENCJA

**\$1,198,000****129 Morgan Rd., Canton, CT**

Prawie 10 tys sq. ft. i 10 akrow. Prywatnie położona.

POSIADŁOŚĆ

**\$1,450,000****192 Little Fox Ln., Southbury, CT**

7 tys sq. ft., 12 pokoi, prawie 20 akrow.

KOMERCYJNY

**\$540,000****29 Cooper St., Meriden, CT**

2 komercyjne budynki, 10 tys. sq. ft. pod warsztat, hurtownię itp.

KOMERCYJNY

**\$347,900****10 Pine St., Plainville, CT**

Budynek wolno stojący, idealna lokalizacja, 4,404 sq. ft.

DZIAŁKA

**\$295,000****0 Lakewood Rd., East Hampton, CT**

30.5 akrow, z dostępem i widokiem na jezioro Pocotopaug

DZIAŁKA

**\$129,900****30 Oaklawn Drive, Barkhamsted, CT**

Działka pod budowę z pozwoleniem na jednorodzinny dom (min. 2,500 sq. ft.)

WYNAJEM

**\$1,750****51 Janet Dr., New Britain, CT**

3 sypialnie, 1. piętro, b. dobra dzielnica

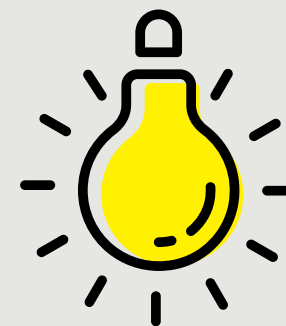
POD DEPOZYTEM

**\$799,900****438 Reservoir Road, New Hartford, CT**

5 sypialni, 3 łazienki, prawie 3,500 sq. ft.

WSPÓLNIE NIERUCHOMOŚCI

- ★ BEZPŁATNA konsultacja
- ★ BEZPŁATNA wycena domu
- ★ BEZPŁATNA sesja fotograficzna domu, w tym zdjęcia 3D
- ★ BEZPŁATNY truck do przeprowadzki



A ponadto – serwis, reputacja i doświadczenie, na których możesz polegać!

MY DAJEMY CI WIĘCEJ!

Planujesz **SPRZEDAĆ DOM** w 2023 roku?



**TERAZ JEST NAJLEPSZY CZAS NA SPRZEDAŻ!
DOMY SPRZEDAJĄ SIĘ POWYŻEJ WARTOŚCI RYNKOWEJ.**

Wiosenna promocja!
**Niskie %
od sprzedaży**
- doskonałe warunki.
Zadzwoń po więcej
informacji.



**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices
340 Main St., Farmington, CT 06032
Tel. 860-677-4949

Posiadamy licencję w VERMONT

ValleyFineHomes.com

860 874 6646

Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!



Agent Jacek Mikołajczyk

© 2016 BHH Affiliates LLC. An independently operated subsidiary of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliated franchise of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway and the Berkshire Hathaway HomeServices symbols are registered service marks of HomeServices of America, Inc. ® Equal Housing Opportunity. Information not verified or guaranteed. If your home is currently listed with a broker, this is not intended as a solicitation.

Najstynniejsze polskie sanktuaria i miejsca kultu

Skarby polskiej kultury

Polska słynie z pięknych miejsc szczególnego kultu związanego z wydarzeniem nadprzyrodzonym, relikwiami lub cudownym wizerunkiem. Są to przede wszystkim świątynie wzniesione na pamiątkę objawienia czy w celu oddawania czci relikwiom lub wizerunkom. Sanktuaria jako ośrodki kultu i miejsca święte należą do kulturowego i duchowego dziedzictwa, są także ośrodkami ruchu pielgrzymkowego.

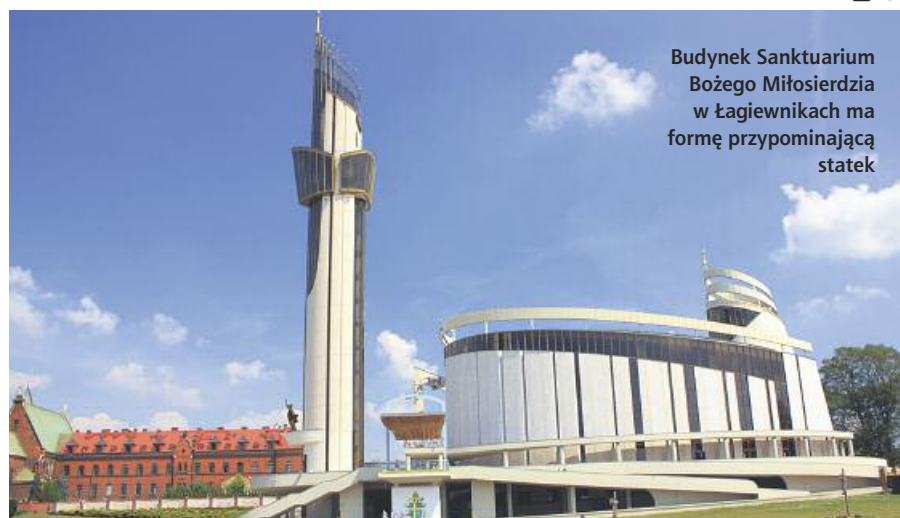
Architektura ich często zachwyca. Część z nich to skarbnice historii i wybitnych dzieł sztuki, nierzadko zanurzone w bujnej przyrodzie. Miejsca modlitwy i medytacji, ale też wielu odkryć natury estetycznej. Polskie sanktuaria warto odwiedzić również wycieczkowo.

Pomniki Historii

Sanktuarium wraz z klasztorem oo. Paulinów na Jasnej Górze w Częstochowie to jeden z najcenniejszych kompleksów zabytkowych w kraju. Otoczony potężnymi murami fortyfikacyjnymi – Wałami Jasnogórskimi przechowuje w tutejszych muzeach zabytki będące dobrą lekcją historii Polski od XIV w. aż po czasy współczesne oraz bezcenną skarbnicą sztuki. Dlatego właśnie nie figuruje na liście Pomników Historii.

Podobnie jak Sanktuarium Maryjne w Świętej Lipce, zwane Częstochową Północy. To obiekt zabytkowy niezwyklej wartości, zaliczany do najwspanialszych okazów późnego baroku w Polsce. Zespół architektoniczny złożony z kościoła, krużganku i klasztoru, posiada zachowaną w stanie prawie nie zmienionym bogatą i różnorodną dekorację. Składają się na nią rzeźby w kamieniu i drewnie, malarstwo ścienne i obrazy na płótnie, wyroby złotnicze i snycerskie oraz rzadko spotykane w takiej obfitości dzieła artystycznego kowalstwa i ślusarstwa. Do tego dodać trzeba malownicze położenie na dnie doliny w obramowaniu lasów, nad jeziorem Dejnowa. W lesie niedaleko Świętej Lipki wznosi się zabytkowy słup graniczny

 POT



Budynek Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach ma formę przypominającą statek



Sanktuarium Maryjne w Świętej Lipce zwane jest Częstochową Północy

 POT

z 1750 r. Rozdziela on Mazury i Warmię, czyli dawne Prusy Książęce od Prus Królewskich. Blisko stąd do Krainy Wielkich Jezior, Kętrzyna z odbudowanym po wojnie zamkiem gotyckim, budynkiem dawnej loży masońskiej i Starej Synagogi, Wilczego Szańca – dawnej kwatery głównej Hitlera.

Na liście UNESCO

Kalwaria Zebrzydowska jako zabytkowy zespół architektoniczno-krajobrazowy i pielgrzymkowy – Bazylika, Klasztor OO. Bernardynów i Dróżki – będący unikalną wartością kulturową, przyrodniczą i kulturową, został jako jedyna na świecie kalwaria, a jest ich w samej Europie ponad tysiąc, wpisany na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Poza tym znajduje się również w poczcie Pomników Historii. Bazylika Matki Boskiej Anielskiej wzniesiona w stylu manieryzmu niderlandzkiego, została następnie rozbudowana w stylu barokowym przechodzącym w rokoko. Cały kompleks zajmuje aż 160 ha krajobrazowego parku pielgrzymkowego malowniczo rozciągniętego pomiędzy górami Żar i Lanckorońska. To miejsce idealne do wędrówek, a w niedalekiej okolicy znajdują się Wadowice z domem rodzinnym JP II, park rozrywki Energylandia w Zatorze czy Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu.

Niezwykłe kubatury

Największą świątynią w Polsce, a zarazem ósmą pod tym względem w Europie i dwunastą na świecie jest Sanktuarium MB Licheńskiej w Licheniu Starym. Budowana

przez przeszło dekadę na przełomie ostatnich dwóch wieków ma powierzchnię aż 23 tys. m², długość 139 m, 77 m szerokości (wraz z kaplicami bocznymi). Na 141,5-metrowej wieży znajdują się dwa tarasy widokowe – na wysokości 114 i 98 metrów, skąd rozciąga się widok na 30 km. Wzorowana (poniekąd) na tej w Bazylicy św. Piotra w Rzymie kopuła ma 25 m średnicy i 45 m wysokości. W bazylice licheńskiej rozbrzmiewa największy w Polsce, czwarty w Europie i trzynasty na świecie zespół organów, posiadający razem 157 głosów i składający się z pięciu instrumentów. Świątynia może pomieścić 30 tys. wiernych, a plac przed nią – 250 tys. Okolice obfitują w lasy i jeziora, a w pobliżu warto zobaczyć najstarszy drogowy kamień w Polsce – kamienny słup z 1151 roku koło kościoła św. Bartłomieja, łuk triumfalny na cześć Napoleona Bonaparte w Ślesinie i, nieco dalej legendarną Mysią Wieżę w Kruszwicy nad jeziorem Gopło.

Formę przypominającą statek ma budynek Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach. Nowoczesne, gustowne, nie przeładowane wnętrza przenika światło wydobywające pełne symboliki motywy żywiołów. Obecność kościoła już z oddali sygnalizuje wieża kojarząca się z latarnią morską. Na jej szczyt można wjechać za darmo windą, a przez szklaną ścianę podziwiać przy dobrej pogodzie nawet spacerowe, a nawet placówki zabaw dla dzieci. Oczywiście najbliższą atrakcją do zwiedzania jest Kraków.

 POT



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Nina Opic

Latająca Ania

Ania leżała w łóżku zła na cały świat. Wczoraj, gdy była z mamą u pani doktor, to myślała, że jak będzie solidnie zażywać leki, to na następny dzień wyzdrowieje. A tu nic. Katar jak był, tak jest, kaszel też ją nadal męczy i w ogóle czuje się nie najlepiej. No, może jest jeden plus: nie trzeba przez 3–4 dni wstawać rano do szkoły. Chociaż tak naprawdę, to Ania lubi chodzić do szkoły. Jest uczennicą I a, niedawno obydwie klasy pierwsze były pasowane przez panią dyrektor na uczniów szkoły. Było to ważne wydarzenie – wszystkie pierwszaki były ładnie ubrane, byli też rodzice, występy innych klas, no i ten bardzo dłuugi ołówek, którym pani dyrektor uderzała każdego pierwszaka w ramię mówiąc: „Pasuję cię na ucznia naszej szkoły”.

– No, jak tam Aneczko? – zapytała babcia, niosąc z kuchni gorącą herbatę i syrop.

– Babciu, czy ja długo będę tak bardzo chora?

– Ależ Aneczko, przeziębienie to nie jest bardzo wielka choroba, a przy leżeniu w łóżku to trwa do trzech dni. A teraz wypijesz pyszną herbatkę lipową z miodem, do tego łyżkę syropu i razem pooglądamy książkę o zwierzątkach. Posłuchaj: nad spokojnymi wodami żyją takie owady, jak ważki i jętki. Ich skrzydełka są przezroczyste i bajecznie tęcze...

Ania przeskakiwała z kwiatka na kwiatek, trzymając w rękach lśniącego słońca tęczę...



Rys. Milenka Młynarczyk, lat 8

sukienkę. Dla ochłody zrobiła kilka piruetów nad samą wodą, z której przyglądały się jej małe rybki, ale zaraz pomknęła dalej, goniąc w locie uśmiechniętego niebieskosrebrnego chłopca-ważkę. Od linii tataraku rozpoczęła się sztafeta jętek, to trzeba uważać, żeby nie wpaść na nie...

– O, widzę, że już obudziła się moja córeczka! – głos mamy dobiegał od drzwi pokoju.

– Sen to bardzo dobre lekarstwo. A twoje zaróżowione policzki są dowodem, że zdrowiejesz, chociaż babcia mówiła, że podczas snu wierciłaś się, jakbyś latała.

– No, bo ja naprawdę... – Ania nie dokończyła.

Bo czy dorośli uwierzą, że można być ważką?...

SŁOWEM MALOWANE

Marta Daraż

Dziwna dama

W starym, gęstym borze zamieszkała sama bardzo dziwna dama.

Nosi dziwną suknię, wiecie, jak na starym portrecie. Równie dziwne buciki zapina na guziki. A na dziwnym kapeluszu lśnią owoce z pluszu.

Domek także ma dziwny, niby wielki koszyk na zbierane grzyby.

Dama często siedzi w oknie przy sztalugach, na nich wielkie płótno całe w barwnych smugach.

Mieni się złotem, zielenią, purpurą – piękny, mglisty pejzaż pod liliową chmurą.

Kim jest owa istota, wróżką, elfiną, królowną? Czy ktoś wie to na pewno?

Nagle parsknął śmiechem miły, ciepły Wrzesień:

– Przecież przyszła znowu coś niemodna Jesień.

KOMUNIKAT

XIII Złot Młodzieży Polonijnej „Orle Gniazdo” w Poznaniu



Po czteroletniej przerwie Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” ponownie zaprasza polonijną młodzież z całego świata do udziału w Światowym Zlocie Młodzieży Polonijnej „Orle Gniazdo”. Tegoroczny zlot odbędzie się w Poznaniu w dniach 4-13.11.2023 r.

W zlocie uczestniczyć mogą osoby pochodzenia polskiego, zasadniczo w wieku 18-35 lat, jednak za pisemną zgodą rodziców dopuszczalny jest udział osób od 16 lat.

Celem zlotu jest integracja młodych rodaków, pogłębianie wiedzy o kraju pochodzenia swoich przodków, przygotowanie młodzieży do działania na rzecz ruchu polonijnego, wymiana doświadczeń pomiędzy rówieśnikami z różnych krajów, przełamywanie stereotypów i uprzedzeń, kształtowanie postaw patriotycznych oraz aktywny wypoczynek.

Jak zapewniają organizatorzy, zlot „motywuje do nauki języka polskiego, do poszukiwań swoich przodków, integruje osoby z różnych środowisk polonijnych i krajów, sprzyja nawiązywaniu nowych i podtrzymaniu dawnych kontaktów, inspirowanie młodzieży do działania, staje się impulsem, by zacząć udzielać się na rzecz lokalnego społeczeństwa polonijnego”.

Karty zgłoszenia należy przesyłać na adres organizatora do 4 października 2023 r. poprzez organizacje polonijne lub indywidualnie.

Liczba miejsc jest ograniczona. O zakwalifikowaniu na zlot decyduje spełnienie warunków uczestnictwa i kolejność zgłoszeń.

Więcej informacji na stronie internetowej: www.wspolnotapolska.org.pl/orlegniazdo/index.php




XIII Złot Młodzieży Polonijnej „Orle Gniazdo” odbędzie się w dniach 4-13 listopada br. w Poznaniu

NAUKA I ZABAWA

Rodzinne gry na długie, jesienne wieczory



Spędzanie jesienią czasu w domu z dziećmi może być wyjątkowo przyjemne. Można razem upiec pyszne ciasteczka korzenne, korzystając z aromatycznych przypraw. To także doskonała okazja do wspólnego czytania ulubionych książek pod kocem przy ciepłej herbatce.

Można również zorganizować kreatywne warsztaty plastyczne, polegające na tworzeniu jesiennych prac rękodzielniczych, takich jak bukiety z kolorowych liści czy papierowe lampiony. W międzyczasie warto też zaplanować wieczór filmowy z ulubionymi animacjami i ciepłym popcornem. Dobrym pomysłem na długie, jesienne wieczory są też gry słowne, łączące w sobie naukę i zabawę.

Oto trzy przykłady gier słownych, które są idealne dla dzieci i młodzieży:

Kalambury: gra polega na rysowaniu lub mimice wyrazów lub fraz bez użycia słów, a inni gracze muszą odgadnąć, co jest przedstawiane. To zabawna gra wy-

magająca kreatywności i szybkiego myślenia.

Scrabble: to klasyczna gra słowna, w której gracze układają słowa na planszy, korzystając z dostępnych liter i zdobywają punkty za wartość liter oraz bonusy na planszy. Gra rozwija zasób słownictwa i zdolności myślenia strategicznego.

Taboo: gra polega na opisywaniu hasła, unikając przy tym używania pewnych słów z listy „tabu”, które są związane z hasłem. Celem jest, aby drużyna odgadła hasło, unikając określonych słów. To świetna gra do rozwijania umiejętności opisywania i asocjacyjnego myślenia.

Te gry słowne są zarówno zabawne, jak i edukacyjne, a jednocześnie pozwalają dzieciom i młodzieży doskonalić swoje umiejętności językowe.

Pamiętajmy! Spędzając jesień w domu z dziećmi, możemy budować wspomnienia, które pozostaną na długo w ich sercach.




Wspólna gra np. w scrabble nie tylko jest doskonałą rozrywką dla wszystkich członków rodziny, ale też posiada walor edukacyjny

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

BABIE LATO

Dlaczego BABIE i dlaczego LATO? Co wspólnego z babą i z latem mają 'nietczy pajączyny unoszone przez wiatr w pogodny, jesienne dni' lub takie właśnie 'pogodne dni wczesnej jesieni', które nazywamy BABIM LATEM?

Można wysunąć trzy hipotezy, związane z różnymi skojarzeniami językowymi i kulturowymi. Pierwsza hipoteza wiąże się z konotacjami rzeczownika baba. Baba to stara kobieta. Lato to druga pora roku. Babie lato w znaczeniu 'jesień' to zatem takie 'stare, przestarzałe lato' (czyli BABIE LATO to eufemistyczne określenie jesieni). Potwierdzałoby tę hipotezę – podawane jako bliskoznaczne dla określenia BABIE LATO – wyrażenie LATO ŚWIĘTOMARCIŃSKIE (Linde).

Jednak przeczy tej hipotezie współczesna definicja BABIEGO LATA, kojarzonego z wczesną jesienią (a dzień św. Marcina to wszak 11 listopada, a więc już późna jesień). Druga hipoteza, sygnalizowana w wielu źródłach (Brückner, Kopaliński), wywodzi nazwę BABIE LATO w znaczeniu 'jesień' od nazwy BABIE LATO w znaczeniu pajączyny. Skojarzenia

więzałyby się wówczas z wyglądem pajączynowych nitki: długie, wiotkie i srebrzystosiwie jak włosy starej kobiety, a więc baby. Nie ma jednak żadnego potwierdzenia takich właśnie konotacji, podobnie jak brak jest jakiegokolwiek językowego dowodu na ich niewłaściwość.

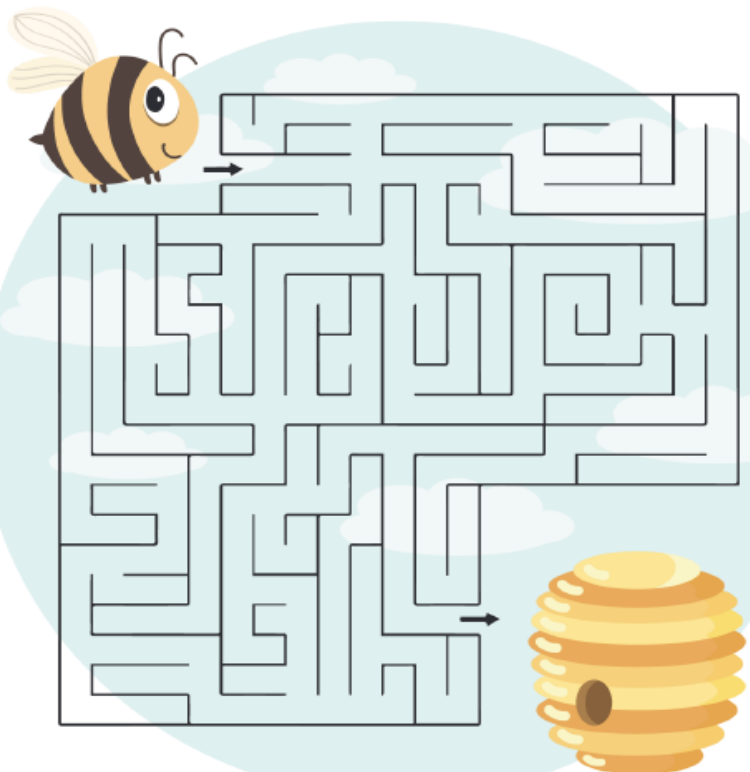
Według trzeciej hipotezy (Gloger) nazwa BABIE LATO w znaczeniu również pochodzi od nazwy BABIE LATO w znaczeniu , jednak kładzie się tutaj nacisk na konotacje kulturowe. Jak pisze Gloger w „Encyklopedii staropolskiej” (I, 93-94): „(...) Pajączyna ta, w podaniach ludu polskiego, jest przędzą z wrzeczona Matki Boskiej, rzuconą na ziemię, aby przypomnieć gospodyniom czas roboty koło przędziwa i potrzebę okrycia biednych sierot na zimę”. Byłyby to zatem nitki dla gospodyń, czyli dla bab. Nijak to jednak nie tłumaczy użycia rzeczownika 'lato' w tym wyrażeniu. Prawda zapewne kryje się w każdej z trzech hipotez, wszystkie trzy rodzaje skojarzeń mogły wpłynąć na utworzenie i powstanie tego określenia w obu znaczeniach.

 NCK.PL

Źródło: [SO PWN; SJP PWN; USJP; NSPP; WSPP; Baza CKS]

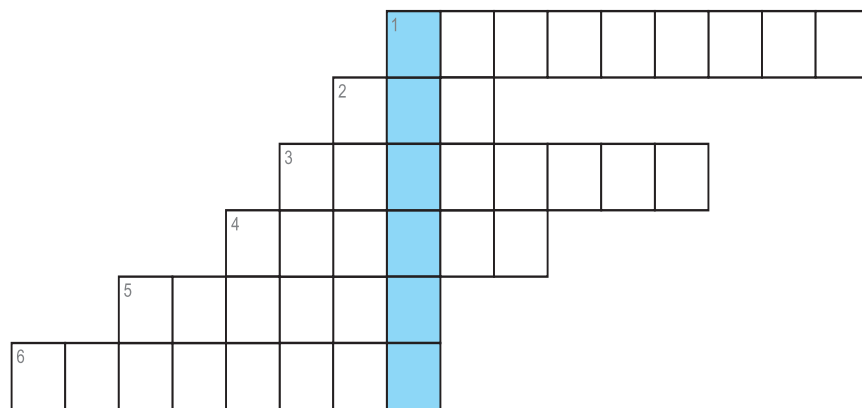
LABIRYNT

Zaprowadź pszczółkę do ula



KRZYŻÓWKA

1. Czerwone kuleczki wiszące na drzewach jesienią
2. Ma kolce na grzbiecie
3. Brązowe, w kolczastej skorupce, rosną na drzewach
4. Długonogi ptak, który odlatuje z Polski na zimę do ciepłych krajów
5. Kolorowe, spadają z drzew
6. Miesiąc, w którym zaczyna się kalendarzowa jesień



HASŁO:

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Narodowy Dzień Polskich Dzieci Wojny

W hołdzie Polskim Dzieciom Wojny Sejm RP ustanowił 10 września Narodowym Dniem Polskich Dzieci Wojny.

Święto zostało ustanowione, jak podano w uchwale: „w hołdzie Polskim Dzieciom Wojny, które mimo traumy, jakiej doświadczyły za przyczyną hekatomb II wojny światowej, zbrodniczych działań okupantów nie-

mieckich i sowieckich, potrafiły dźwigać ze zgliszcz naszą wspólną Ojczyznę oraz w dowód respektu i wdzięczności za ich wysiłek”.

Wybrana przez parlamentarzystów data nawiązuje do przeprowadzonych 10 września 1943 roku przez okupacyjne władze niemieckie masowych aresztowań dzieci w wielkopolskiej miejscowości Mosina.

KAŹCIK RODZICA

JESIENNE RÓŻE

 Unsplash

Jesienne róże, róże smutne, herbaciane... Jesienne róże szepczą cicho o rozstaniu. To słowa piosenki Mieczysława Fogga (Fogiela), starszego dżentelmena śpiewającego pięknym barytonem lirycznym, który był symbolem kultury polskiej XX wieku. Ale nie o naszego wielkiego artystę „tu idzie”, ale właśnie o jesienne róże. Róże uchodzą za królowe ogrodów. Znane od wieków i czczone za ich piękno. Naturalnie róże występują na półkuli północnej naszej planety. Można przypuszczać, że ich kolebką jest wschodnia Azja. Obecnie mamy tysiące odmian, które zachwycają kolorami i formami kwiatów oraz zapachami. Choć róże są niełatwe w uprawie, to jednak wielu decyduje się na nie ze względu na piękno, którymi się odwdzięczają za ich wytrwałą pielęgnację. O tej porze roku na specjalną uwagę zasługują jesienne róże będące symbolem pożegnania lata.

Choć opadające liście budzą w wielu z nas nieco nostalgiczne odczucia, to jesień jest chyba najbardziej kolorową porą roku. Żółcie, czerwienie, fiolety i róże w naszych ogrodach świadczą o nadchodzącej zmianie pory roku i są dla wielu roślin ostatnim pokazem w tym sezonie. To także idealny czas na przygotowywanie jesiennych bukietów. Ale aby zabrać się za bukiety, trzeba mieć najpierw z czego je wykonać. Koniec września i początek października to doskonały czas na sadzenie róż, zarówno tych w doniczkach, jak i z odkrytym systemem korzeniowym. Jeśli są zdrowe, to nie będą miały żadnych problemów z zimowaniem, pod warunkiem, że umiejętnie zabierzemy się do sadzenia:

- Wybieramy dla róż lekko osłonięte stanowisko, by rośliny, nienarażone na jesienne wiatry, miały większą szansę na przyjęcie.
- Gleba powinna być żyzna i nie mogły na niej wcześniej rosnąć róże (zapobiegamy w ten sposób chorobom). Jeśli jednak nie masz innego miejsca, można wymienić glebę.
- Wykopujemy dół nieco większy niż doniczka. Rozbijamy glebę na dnie dołka i mieszamy ją widłami z dobrze rozłożonym obornikiem lub kompostem.

- Umieszczamy różę w dole, tak by miejsce szczepienia było tuż poniżej powierzchni gleby.
- Zасыpujemy dół ziemią. Układamy, by zlikwidować przestrzenie z powietrzem.
- Rozsypujemy ściółkę z kompostu lub kory sosnowej wokół róży, ale pozostawiamy 10 cm odstępów od pędów. Warstwa materii organicznej ograniczy wzrost chwastów i poprawi glebę.
- Nie dodajemy nawozu podczas sadzenia. Natomiast dokarmiamy róże dopiero wiosną płynnym lub granulowanym nawozem dla róż.
- Podlewamy, by gleba osiadła wokół korzeni i dbamy, by gleba nie wysychała.
- Należy pamiętać o regularnym cięciu róż, które stosuje się przed okresem wegetacyjnym a nie po.
- Ochrona róż przed mrozem to konieczna praktyka, aby zmniejszyć ryzyko zmrózenia rośliny. Podstawę pędu róż zaleca się kopczykować (powinno się je usuwać dopiero w kwietniu). Nadziemne części można osłonić z użyciem materiału przepuszczającego powietrze, np. słomy.

Róże jesienią zachwycają i cieszą. O tej porze roku możemy liczyć na róże pomarszczone (*Rosa rugosa*) kwitnące na białe i różowo, róże piżmowe (*Rosa moschata*) oraz róże okrywowe, które mogą kwitnąć nawet do zimy. Oto kilka odmian róż, które będą kwitły także jesienią:

- **Ballerina** – odporna na choroby odmiana róży piżmowej. Ozdobna z drobnych, różowych i beżowych kwiatów. Kwitnie od czerwca, ponawiając kwitnienie aż do jesieni.
- **Bonica** – odmiana róży rabatowej. Bywa stosowana jako roślina okrywowa, ale sprawdza się też sadzona pojedynczo. Zdrowa i odporna na mrozy. Kwitnie na jasnoróżowo od czerwca aż do przymrozków.
- **Darcey Bussell** – angielska róża o intensywnym, karmazynowym kolorze kwiatów, które pachną intensywnie owocowo. Po czerwcowym kwitnieniu powtarza je do jesieni.
- **Graham Thomas** – piękna odmiana róży angielskiej o ciepłych, brzoskwiniowych




W ciepłe, jesienne popołudnia można razem z dziećmi spędzić czas w ogrodzie

niowych kwiatów, które przekwitając, bledną. Powtarza kwitnienie od czerwca aż do mrozów.

- **Jacqueline du Pre** – róża krzaczasta o półpełnych, intensywnie pachnących cytrusami i piżmem białych kwiatów. Powtarza kwitnienie do jesieni.

- **Madame Alfred Carrière** – elegancka róża o dużych, pełnych i intensywnie pachnących kremowo-różowych kwiatkach. Odmiana róży historycznej, pnąca, zachwycająca.

- **Peace** – odmiana róży wielkokwiatowej o niezwykłym, zmiennym kolorze kwiatów od bieli i żółci po jasny róż. Kwitnie od czerwca i następnie ponownie aż do mrozów. Kwiaty mają delikatny, przyjemny zapach.

 **SYLWIA WADACH KLOCZKOWSKA**
Nauczycielka Szkoły
Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II
w Bostonie

Bibliografia:

- <https://zielonyogrodek.pl/pielęgnacja/uprawa-roslin/6885-jesienne-sadzenie-roz>
- <https://zielonyogrodek.pl/pielęgnacja/uprawa-roslin/7013-jak-pielęgnowac-roze-jesienia-te-prace-wykonaj-przed-zima>
- <https://dziendobry.tvn.pl/dom/ogrod/jesienne-roze-bukiet-z-lisci-kwiaty-poznej-jesieni--dzien-dobry-tvn-da3376-ls5353992>



Niepowtarzalny urok Starego Miasta w Krakowie

Perła Małopolski

POT

Wśród polskich klejnotów w koronie UNESCO prym wiodzie Stare Miasto w Krakowie, wpisane na listę UNESCO w 1978 r. jako jedno z pierwszych 12 obiektów na świecie. Obszar wpisany obejmuje Stare Miasto w obrębie dawnych murów, Wzgórze Wawelskie oraz dzielnice Kazimierz i Stradom.

Wzgórze Wawelskie

Pomnik kultury narodu polskiego, małeńki skrawek współczesnego Krakowa, gdzie zgromadzone są najwspanialsze dzieła kultury i sztuki z całego tysiąca lat historii tego miejsca. W Krakowie na Starym Mieście mamy 331 zabytkowych kamienic i 2 miliony ruchomych dzieł sztuki. Kraków to przede wszystkim Wawel – dawna siedziba królów polskich. Świetnie zachowane fragmenty murów miejskich z XIV w., żydowska dzielnica Kazimierz, z zabytkowymi synagogami i cmentarzem oraz dorocznym festiwałem piosenki Szalom na Szerokiej. UNESCO doceniło też Uniwersytet Jagielloński z 1364 r., założony przez króla Kazimierza Wielkiego jako drugi w środkowej Europie, gotycki kościół Mariacki z ołtarzem Wita Stwosza a także katedrę gotycką, w której pochowani są królowie Polski.

Kraków to też Muzeum Historyczne Miasta Krakowa z najnowocześniejszym w Europie oddziałem w podziemiach rynku, Sukiennice, Błonia, ulica Floriańska z domem Jana Matejki, Barbakanem i artystami, Planty i Kopiec Kościuszki oraz słynne na świecie krakowskie kwaciarki i najsmaczniejsze obarżanki.

Stare Miasto to najstarszy obszar Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Jego centrum stanowi Rynek Główny, a drugi ważny punkt to skała nad Wisłą zwana Wzgórzem Wawelskim. Głównymi zabytkami krakowskiego Starego Miasta są znajdujące się na Rynku: Kościół Mariacki, Sukiennice i wieża ratuszowa. Stare Miasto otacza pas zieleni zwany Plantami, który powstał w miejscu dawnej fosy.

Tysiąc lat historii

Z końcem X w. włączono Kraków do państwa polskiej dynastii Piastów, a w roku 1000 powstała tutaj Biskupstwo i niebawem też przeniesiono stolicę Polski do Krakowa. W obrębie murów miejskich powstało wiele budowli gotyckich, jednak to epoka renesansu była okresem najwięk-



Rynek w Krakowie ma niepowtarzalny klimat, którym podbija serca turystów z całego świata

szego rozkwitu obszarów, które obecnie figurują na liście najcenniejszego dziedzictwa ludzkości. Wtedy właśnie budowano renesansową kaplicę Zygmuntofską przy katedrze na Wawelu (zasadnicza bryła Katedry jest gotycka, z XIV w.). Także okres baroku pozostawił, mimo dwukrotnego najazdu wojsk szwedzkich, szereg przepięknych budowli i dzieł sztuki. W I poł. XVIII w. powstały tu wybitne dzieła, realizowane przez architektów tej miary co Kacper Bażanka i Franciszek Placidi. Część gotyckich kościołów uległa przebudowie w duchu baroku i ten styl często pozostał dominującym.

Mimo iż w okresie rozbiorów Kraków przypadł Austrii miasto pozostało w świadomości Polaków duchową stolicą Polski. Zabytki Starego Miasta traktowano jako pomniki kultury, wyrażające narodową tożsamość. Dzięki staraniom profesora Feliksa Radwańskiego uratowano północny fragment fortyfikacji wraz z Barbakanem i Bramą Floriańską. Tam był początek Drogi Królewskiej, którą władcy

udawali się do Katedry Wawelskiej na uroczystość koronacji.

W XIX w., szczególnie po roku 1850, w którym to miał miejsce pożar miasta, powstawały na obrzeżach Starego Miasta bogato zdobione teatry, galerie i gmachy reprezentacyjne. W wielu miejscach wprowadzono elementy secesyjne.

Magiczny Kazimierz

Odrębnym torem toczyły się dzieje Kazimierza (jid. Kuzmir), części Krakowa nazwanej tak od założyciela, króla Kazimierza III Wielkiego. Od XIV wieku było to samodzielne miasto, a od czasów Jana Olbrachta (1495) do roku 1822 jego część była „oppidum iudaeorum”, dla którego król Zygmunt II August wystawił w roku 1568 przywilej „de non tolerandis christianis”. Kazimierz stał się na wieki istotnym ośrodkiem kultury żydowskiej w Polsce i na świecie. Działali tu rabin Mojżesz Isserles oraz Natan Spira.

Kres żydowskiej społeczności na Kazimierzu położyli w latach okupacji nazis-

towscy zbrodniarze; nie byli jednak w stanie zniszczyć wspaniałej, wielowiekowej tradycji, która po latach odradza się w imponującym tempie. Dziś znowu działa tu 7 synagog, a festiwale kultury i tradycji krakowskich Żydów stanowią jedno z głównych wydarzeń kulturalnych Krakowa.

Najbardziej popularną z odbywających się tu imprez jest coroczny Festiwal Kultury Żydowskiej, zwykle organizowany przy ulicy Szerokiej. Jednak warto też wziąć udział w Święcie Zupy czy Święcie Ulicy Józefa, które również przyciągają liczne rzesze ludzi. Znajduje się tu także teatr Sceny El-Jot przy ulicy Miodowej, a także liczne galerie.

Kraków z jego bezcennymi zabytkami i dziełami sztuki nie został istotnie zniszczony podczas II wojny światowej a obecnie utrzymanie imponującego założenia miejskiego jest możliwe dzięki wizytom milionów zachwyconych turystów z całego świata.

POT

RAPORT SPECJALNY

Wysłannik papieża, ponad tysiąc księży i 35 tysięcy pielgrzymów na mszy w Markowej

Rodzina Ulmów w gronie błogostawionych

 prezydent.pl

W Markowej na Podkarpaciu odbyła się msza beatyfikacyjna Józefa i Wiktorii Ulmów oraz ich siedmiorga dzieci. Nabożeństwu przewodniczył kard. Marcello Semeraro, prefekt Dykasterii Spraw Kanonizacyjnych. – Zjednoczenie rodzin żydowskich i rodziny katolickiej w męczeństwie rzuca najpiękniejsze światło na przyjaźń żydowsko-chrześcijańską – powiedział wysłannik papieża.

Sad, pszczoły, fotografia

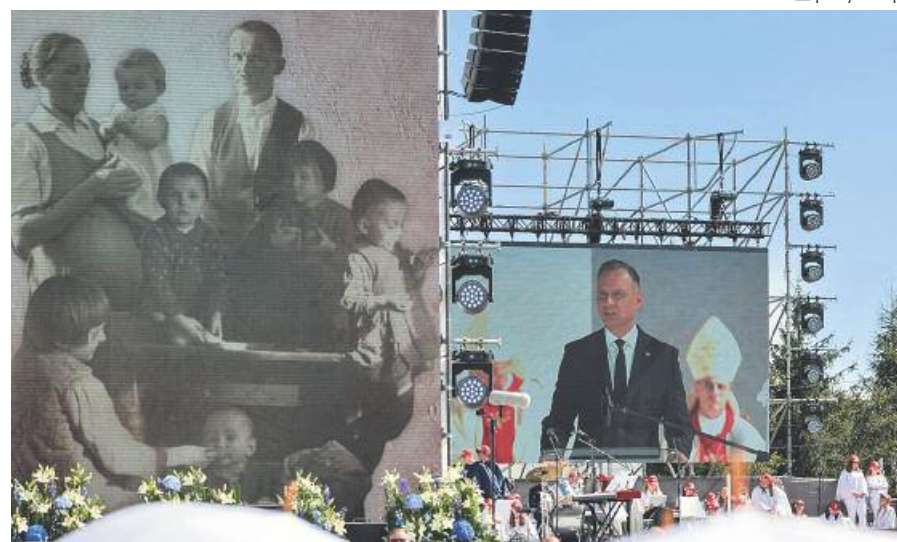
Józef i Wiktoria Ulmowie, wspólnie z dziećmi, mieszkali we wsi Markowa k. Łańcuta. Józef prowadził szkółkę drzew owocowych, hodował pszczoły, jedwabniki. Parał się fotografią, a aparat wykonał sam, na podstawie książki i czasopism. Jako pierwszy w Markowej wprowadził w swym domu elektryczność. Po wybuchu wojny brał udział w kampanii wrześniowej.

Podczas okupacji dali schronienie ośmiu Żydom: Saulowi Goldmanowi i jego czterem synom Baruchowi, Mechelowi, Joachimowi i Mojżeszowi, a ponadto dwóm córkom i wnuczce Chaima Goldmana z Markowej: Gołdzie Grünfeld i Lei Didner oraz jej małej córce.

24 marca 1944 niemieccy żandarmi z posterunku w Łańcutie wpadli do ich domu. Rozstrzelali Józefa Ulmę i jego żonę, która była w siódmym miesiącu ciąży – poród rozpoczął się w trakcie egzekucji. Zamordowali także szóstkę ich małych dzieci. Razem z Ulmami zginęli również ukrywani przez nich Żydzi. W 1995 r. Wiktorię i Józefa zaliczono w poczet Sprawiedliwych wśród Narodów Świata. W 2003 r. rozpoczął się proces beatyfikacyjny rodziny. Imię Rodziny Ulmów nosi jedyne w Polsce Muzeum Polaków Ratujących Żydów podczas II wojny światowej, otwarte w Markowej w marcu 2016 roku.

W uroczystości uczestniczyli również m.in.: prymas Polski abp Wojciech Polak, przewodniczący Episkopatu Polski abp Stanisław Gądecki. Mszę koncelebrowało w sumie ponad 1000 księży, 80 biskupów, w tym kilkudziesięciu z zagranicy. Obecny był prezydent Andrzej Duda z małżonką Agatą Kornhauser-Dudą, premier Mateusz Morawiecki, marszałek sejmu Elżbieta Witek, prezes PiS Jarosław Kaczyński, przedstawiciele służb dyplomatycznych i wojska. Liczbę pielgrzymów, którzy dotarli do Markowej m.in. z Litwy, Ukrainy czy USA, oceniano na 36 tysięcy osób.

W trakcie kazania kard. Semeraro nawiązał do przypowieści o dobrym Samarytaninie. Wspomnił, że Józef i Wiktoria przywiązywali szczególną wagę do tego fragmentu Ewangelii, podkreślając tytuł na czerwono w rodzinnej Biblii. – Jak napisał św. Jan Paweł II, przypowieść o człowieku, który wpadł na zbójców, opowiada o cierpieniu zdolnym «wyzwalać w człowieku miłość, ów właśnie bezinteresowny dar z własnego „ja” na rzecz innych ludzi». Ta miłość jest sercem naszej dzisiejszej uroczystości – podkreślił hierarcha.



– Kara śmierci, nie tylko dla pomagających, dla całych rodzin, miała zasiać groź – mówił w Markowej Andrzej Duda

Nienawiść do Boga

Kardynał zaznaczył, że Ulmowie świadectwo swej wiary przekazywali dzieciom: Stanisławie – 8 lat, Barbarze – 7 lat,

Władysławowi – 6 lat, Franciszkowi – 4 lata, Antoniemu – 3 lata i Marii – 2 lata, aż po najmłodsze dziecko, które urodziło się w chwili męczeńskiej śmierci matki.

Watykański wysłannik pozdrowił przedstawicieli społeczności żydowskiej, obecnych na mszy beatyfikacyjnej. – Ich udział jest nie tylko wyrazem szlachetnych uczuć wdzięczności za to, czego dokonali nowi błogosławieni. Zjednoczenie rodzin żydowskich i rodziny katolickiej w tym samym męczeństwie zawiera głęboki sens oraz rzuca najpiękniejsze światło na przyjaźń żydowsko-chrześcijańską. Nienawiść prześladowców do Żydów była, w samej swej istocie, nienawiścią do Boga Przymierza – podkreślił gość z Watykanu.

Otwarte drzwi Polaków

Prefekt DSK przypomniał też, że za granicą Polski – na Ukrainie – toczy się wojna. Przyjęcie bliźniego stało się pilnym zadaniem. Trwająca od 18 miesięcy rosyjska inwazja na Ukrainę zmusiła do ucieczki wielką liczbę uchodźców, którzy pukali do drzwi Polski w poszukiwaniu bezpiecznego schronienia.



Papież Franciszek pobłogosławił uczestników mszy beatyfikacyjnej

– W tym trudnym czasie różne instytucje oraz tysiące ludzi z prostych rodzin spontanicznie otwierali drzwi swoich domów na przyjęcie tych, którzy musieli uciekać – dodał kard. Semeraro, który w języku łacińskim odczytał formułę beatyfikacyjną.

Po tym fakcie został odsłonięty wizerunek nowych błogosławionych, a relikwie rodziny umieszczono przy ołtarzu. Relikwiarz wniósł przyszły kustosz ks. prał. dr Roman Chowaniec, proboszcz parafii w Markowej, w asyście krewnych Ulmów.

Tysiąc lat razem

Andrzej Duda w swym wystąpieniu wyraził wdzięczność papieżowi za włączenie rodziny Ulmów w poczet błogosławionych. – Chcę podziękować w imieniu państwa, bo ta uroczystość ma głęboki wymiar duchowy, a także ważny wymiar państwowy. Podkreśla w sposób dobitny prawdę historyczną o niemieckiej, hitlerowskiej okupacji polskich ziem w czasie II wojny światowej, o ówczesnym zbrodnictwym niemieckim prawodawstwie na tej ziemi, które było podstawową przyczyną tej tragedii, straszliwej zbrodni, która

została popełniona na polskiej rodzinie – podkreślał prezydent RP.

Jak zaznaczył, „można zadać pytanie, jak to się stało, że za pomoc Żydom zginęła cała polska rodzina”. – Na tej ziemi od tysiąca lat mieszkali Polacy razem z Żydami. Przy różnych wichrach historii oba te narody także w ramach wielkiej Rzeczypospolitej wielu narodów trwały i współżyły ze sobą, rozwijając swoje kultury, które bardzo często splatały się i stanowią dzisiaj element naszej kultury polskiej – mówił Andrzej Duda.

Wskazał, że dopiero II wojna światowa doprowadziła do katastrofy i przerwania tego porządku. – Wielu Polaków udzielało pomocy żydowskim sąsiadom. Kara śmierci, nie tylko dla pomagających, dla całych rodzin, miała służyć odstraszeniu, zasiać grozę. To w ramach tego zbrodnictwego prawodawstwa zginęła cała rodzina Ulmów – powiedział prezydent.

Błogosławieństwo z Watykanu

Podczas nabożeństwa połączono się z Watykanem. Z telebimu do zgromadzonych zwrócił się papież Franciszek. Odmówił Anioł Pański, a następnie ogłosił, że ze-



– Miłość jest sercem naszej uroczystości – mówił kard. Marcello Semeraro

zwala, „by odtąd czcigodni Słudzy Boży, Józef i Wiktoria Ulma, małżonkowie wraz z ich siedmiorgiem dzieci, którzy bez lęku złożyli ofiarę ze swojego życia ze względu na miłość do braci oraz przyjęli do swojego domu tych, którzy cierpieli prześladowanie, obdarzeni byli tytułem błogosławionych”.

Franciszek udzielił pielgrzymom w Markowej papieskiego błogosławieństwa. Wspomnienie liturgiczne rodziny Ulmów, decyzją papieża, będzie obchodzone co roku 7 lipca.

Pomnik pamięci zamordowanych

Po mszy beatyfikacyjnej na Cmentarzu Wojennym Ofiar Hitleryzmu 1939–1945 w Jagielle–Niechciałkach odbyło się spotkanie modlitwne, podczas którego odsłonięto Pomnik Pamięci Żydów Obywateli II Rzeczypospolitej, zamordowanych w Markowej w latach 1942–1944 przez funkcjonariuszy niemieckich formacji okupacyjnych. Modlitwę poprowadzili: Naczelny Rabin Polski Michael Schudrich, kard. Marcello Semeraro oraz kard. Grzegorz Ryś, metropolita łódzki.

Na nekropolii, w 279 mogiłach zbiorowych i 10 indywidualnych, spoczywają 5672 ofiary, w tym 131 osób zidentyfikowanych. Spoczywają tu m.in. Żydzi z rodziny Didnerów, Goldmanów i Grünfeldów, zabici wraz z rodziną Ulmów.

Od Argentyny do Nowej Zelandii

O beatyfikacji Ulmów donosiły największe światowe media. „Washington Post” podkreślał, że „w bezprecedensowym posunięciu Watykan beatyfikował dziewięcioosobową polską rodzinę, która została stracona przez nazistów podczas II wojny światowej za udzielanie schronienia Żydom”.

W tekście AP, cytowanym m.in. przez Euronews, Times of Israel, stację NBC,

ABC, Voice of America i dzienniki „Haaretz”, „Hill” i „Toronto Star”, podkreślono, że „rozkazy wydawał porucznik Eilert Dieken, szef lokalnej hitlerowskiej żandarmerii, który po wojnie służył w policji w Niemczech, (...) a domniemanego zdraycę polski ruch oporu skazał na śmierć i rozstrzelał we wrześniu 1944 r.”

Niemiecka agencja DPA akcentowała, iż podczas nabożeństwa beatyfikowano także nienarodzone dziecko Ulmów, ponieważ „Wiktoria Ulma była w siódmym miesiącu ciąży, kiedy została zamordowana”.

BBC poinformowała, że „w 1939 r. w Polsce mieszkała największa społeczność żydowska w Europie”, a ponad 7 tysięcy Polaków, najwięcej w Europie, zostało uhonorowanych przez Izrael tytułem „Sprawiedliwych wśród Narodów Świata”.

Relacje opisujące historię rodziny Ulmów opublikowały również media w Argentynie, Boliwii, Hongkongu, Tajwanu, Japonii, Nowej Zelandii i w wielu innych krajach świata.

TOMASZ RYZNER

Penderecki, Kilar i nie tylko

W wieczór poprzedzający beatyfikację Ulmów w Filharmonii Podkarpackiej im. Artura Malawskiego w Rzeszowie zorganizowano misterium multimedialne pt.: „Przerwane dzieciństwo”. Oprócz utworów Krzysztofa Pendereckiego i Wojciecha Kilara odbyło się prapremierowe wykonanie utworu muzycznego napisanego specjalnie na uroczystość beatyfikacji Rodziny Ulmów przez Gary’ego Gutthmana, mieszkającego w Polsce kompozytora amerykańskiego pochodzenia.



Na mszy beatyfikacyjnej obecni byli także goście z Izraela



Markowa liczy ok. 4 tysiące mieszkańców. 10 września przebywało w niej ok. 40 tysięcy ludzi

Minister kultury i dziedzictwa narodowego prof. **PIOTR GLIŃSKI:**

„Naszym obowiązkiem jest pamiętać!”

 MKiDN

Wrzesień to miesiąc zajmujący szczególne miejsce w pamięci i świadomości historycznej Polaków. To czas refleksji nad dramatycznymi doświadczeniami narodu polskiego w XX w., czas dwóch rocznic, których obchody przypominają nam o tym, jak kruche są często podstawy naszego spokojnego, codziennego życia, jak ważna jest czujność w obliczu rosnących imperialnych ambicji zewnętrznych wrogów i jak wielka jest wartość samodzielnego bytu państwowego, zdolności do obrony tego, co w naszym życiu najważniejsze – naszych rodzin, dorobku pokoleń, życia i wolności.



Minister kultury
i dziedzictwa
narodowego
prof. Piotr Gliński

Ranikiem 1 września 1939 r. zrzucone z niemieckich samolotów bomby unicestwiły wieluniński szpital Wszystkich Świętych, a następnie olbrzymią część Wielunia – pozabawionego strategicznego znaczenia miasteczka, którego zniszczenie stanowiło pierwszą odsłonę II wojny światowej. Była to zarazem zapowiedź charakteru tej wojny – bezgranicznego, totalnego barbarzyństwa najeźdźców, braku elementarnego poszanowania przez nich wartości ludzkiego życia, a wręcz ustanowienia jednym z nadrzędnych celów strategicznych wojny – eksterminacji narodów stanowiących przeszkodę na drodze do budowy niemieckiej wizji nowego, totalitarnego ładu świata, ich uni-

cepcji, skazania na niepamięć i niesławę.

Niewiele ponad dwa tygodnie później, 17 września 1939 r., broniąca się wciąż przed niemiecką nawałą Rzeczpospolita Polska doznała kolejnego ciosu. Związani postanowieniami zbrodniczego paktu Ribbentrop-Mołotow sowieccy sojusznicy III Rzeszy przekroczyli swoimi wojskami granicę polskiego państwa, przynosząc inną odmianę totalitarnego porządku wraz ze stanowiącymi jego konsekwencje masowymi mordami, wywózkami i łagrami, których ofiarami stały się setki tysięcy Polaków.

Obie te daty skłaniają nas co roku do zadumy nad losem ofiar niemieckiej i sowieckiej okupacji. Nad sześcioma milio-

nami zamordowanych obywateli Rzeczypospolitej, eksterminacją polskich elit, złamanymi życiorysami i rozbitymi rodzinami; nad skalą zniszczeń, obróconymi w perzynę miastami na czele ze stolicą – Warszawą, nad 10 tysiącami wsi, których dotknęły różne formy represji; nad zniszczonym i skradzionym dobytkiem, w tym bezcennymi dobrami polskiej kultury, których straty szacujemy na ponad 500 000 obiektów.

Nasza refleksja dotyczy jednak w tych wrześniowych dniach także wartości kultury niematerialnej, które w mrocznym czasie wojny ujawniły ze szczególną mocą swoje znaczenie. Wartości takich jak odwaga, patriotyzm, zdolność do ponoszenia niebywałych poświęceń w obronie

tego, co najważniejsze – ludzkiej godności i życia.

Właśnie w tym roku okazją do zadumy nad ostatnią z podniesionych spraw będzie dla nas – Polaków, ale wierzę, że także w znacznie szerszej skali – wyjątkowa uroczystość o charakterze religijnym, która swoim znaczeniem wykracza poza ścisłe granice wyznaniowe, przemawiając wagą podnoszonych kwestii do wszystkich tych, którzy w ofierze złożonej z własnego życia w obronie drugiego człowieka znajdują wyraz najwyższego poświęcenia i odwagi. 10 września 2023 r. w Markowej odbyło się wyniesienie do szeregu błogosławionych Kościoła katolickiego rodziny Ulmów – Polaków, którzy dali w okresie próby taki właśnie przykład skrajnego poświęcenia, którzy pomimo groźby kary śmierci nie odmówili schronienia dwóm żydowskim rodzinom, ponosząc z rąk niemieckich okupantów cenę najwyższą. Wraz z rodzicami – Józefem i Wiktorii Ulmami – zabitych zostało w 1944 r. również siedmioro ich dzieci: ośmioletnia Stanisława, sześciolatka Barbara, pięcioletni Władysław, czteroletni Franciszek, trzyletni Antoni, półtoraroczna Maria oraz nienarodzone jeszcze dziecko Wiktorii będącej w dziewiątym miesiącu ciąży.

W roku 2023 ten polski wrześniowy czas szczególnej zadumy nabrał jeszcze dodatkowego wymiaru. Po raz pierwszy właśnie w tym roku był obchodzony Narodowy Dzień Polskich Dzieci Wojny – nowe święto państwowe, którego datę Sejm Rzeczypospolitej Polskiej wyznaczył na dzień 10 września. W 1943 r. to właśnie tego dnia w wielkopolskiej Mosinie przeprowadzono aresztowania kilkudziesięciorga polskich dzieci, stanowiące ponure zwieńczenie masowej akcji represyjnej, w ramach której ujęto wiele polskich rodzin podejrzanych o współpracę z podziemiem niepodległościowym. Lapidarnym, lecz niezwykle wymownym, zapisem tamtej tragedii jest telefonogram skierowany w ów wrześniowy dzień z posterunku niemieckiej żandarmerii w Mosinie do nadrzędnej komendy w Śremie: „Akcja w Mosinie trwa nadal. Dzisiejszej nocy aresztowano 156 osób. Dziś ma być jeszcze aresztowanych 60 dzieci”. Te trzy krótkie zdania znamionowały tragedię całych rodzin, której członków poddano następnie egzekucjom lub uwięzieniu, a dla większości Dzieci Mosińskich oznaczały osadzenie w Polen-Jugendverwahrlager Litzmannstadt – obozie koncentracyjnym dla dzieci polskich w Łodzi przy ul. Przemysłowej, jedynym miejscu kaźni tego typu utworzonym przez Niemców w okupowanej Europie.

Obóz w Łodzi przeznaczony był dla dzieci i młodzieży polskiej od 6. do 16. roku życia, ale w praktyce więźniami były także młodsze, nawet kilkumiesięczne dzieci.

Nieletni więźniowie trafiali do obozu m.in. za handel, jazdę tramwajami bez biletu, żebranie, drobne kradzieże. Umieszczano w nim także dzieci pochodzące z rodzin, które odmówiły podpisania volkslisty, dzieci osób zesłanych do obozów lub więzień, młodzież podejrzana o uczestnictwo w ruchu oporu. Do dziś nie znamy dokładnej liczby dzieci, które przeszły przez obóz, ani liczby jego ofiar. Po II wojnie światowej pozostałości obozu stopniowo zniknęły z przestrzeni publicznej, a jednocześnie zacierała się pamięć o tej zbrodni, o której dziś nawet trudno opowiadać.

Tragedia dzieci z obozu na Przemysłowej stanowiła tylko jedną z odstępów olbrzymiego dramatu najmłodszych obywateli okupowanej Rzeczypospolitej, którzy znaleźli się wraz z najbliższymi pod jarzmem dwóch okupantów. Kolejną była choćby niemiecka akcja wysiedleńczo-pacyfikacyjna na Zamojszczyźnie, gdzie pozabawiono domów ok. 110 tys. Polaków, niemal 1/3 ludności regionu. A prawie 1/3 całkowitej liczby wysiedlonych stanowiły dzieci – było ich ok. 30 tys., z czego 10 tys. straciło życie w wyniku wywózek przeprowadzanych w nieludzkich warunkach, uwięzienia w obozach przesiedleńczych i koncentracyjnych, planowej eksterminacji w komorach gazowych czy za pomocą zastrzyku z fenolu. Kolejne niemal 4,5 tys. z nich zostało uprowadzonych do Rzeszy celem germanizacji.

Spośród sześciu milionów obywateli Rzeczypospolitej zamordowanych w okresie II wojny światowej około 40 proc. stanowiły właśnie dzieci i to ich tragedii oraz tragedii ich rówieśników poddawanych masowym wywózkom, wyniszczającej niewolniczej pracy czy uwięzieniu poświęcone jest nowe święto państwowe, którego ustanowienie jest odpowiedzią polskich władz na inicjatywę płynące od ostatniego pokolenia pamiętającego tamten czas wojny. Odpowiedzią taką są tworzone i wspierane przez państwo polskie instytucje pamięci – Muzeum Ulmów we wsi Markowa na Podkarpaciu, gdzie Sad Pamięci przypomina o tym, jak Polacy ratowali Żydów z narażeniem życia swojego i swoich najbliższych, oraz Muzeum Dzieci Polskich – ofiar totalitaryzmów w Łodzi, które nie tylko przypomina tragedię więźniów jedyne w Europie obozu koncentracyjnego dla dzieci, ale upamiętnia męczeństwo wszystkich dziecięcych polskich ofiar II wojny światowej.

Pamięć o tamtych dramatycznych doświadczeniach przeszłości jest naszym obowiązkiem – wobec ofiar, ale i wobec przyszłych pokoleń, którym tę pamięć jesteśmy zobowiązani przekazać. Ten zaszczytny obowiązek, testament naszych przodków, staramy się każdego dnia z pełnym zaangażowaniem wypełniać.

PIOTR GLIŃSKI

Jak zarejestrować się do głosowania w wyborach parlamentarnych za granicą?

Ruszył system e-wybory

Wybory do Sejmu i Senatu RP zostały zarządzane przez prezydenta na niedzielę, 15 października 2023 r. Oznacza to, że na terenie Stanów Zjednoczonych Ameryki odbędą się dzień wcześniej, czyli w sobotę, 14 października 2023 r., w godz. 7.00-21.00 czasu miejscowego.

Aby wziąć w nich udział, trzeba się legitymować ważnym polskim dokumentem tożsamości (dowodem osobistym lub paszportem) oraz najpóźniej do wtorku, 10 października 2023 r., należy złożyć wniosek o ujęcie w spisie wyborców.

Są trzy sposoby na złożenie wniosku:

- 1) przy użyciu usługi „e-Wybory”, który to system został uruchomiony 15 września br. (www.ewybory.msz.gov.pl);
- 2) w postaci papierowej z własnoręcznym podpisem (także korespondencyjnie);
- 3) wysłanie na adres poczty elektronicznej konsula z załączonym skanem/fotografią podpisanego własnoręcznie wniosku (formularz wniosku będzie dostępny na stronach internetowych placówek zagranicznych).

Nie ma możliwości zgłoszenia się do spisu wyborców telefonicznie. W obwodzie głosowania za granicą wyborca może także zgłosić na podstawie zaświadczenia o prawie do głosowania, wydanym przez konsula lub urząd gminy w Polsce. Wyborcy za granicą będą mogli zgłaszać wyłącznie osobiście. Nie ma możliwości głosowania przez pełnomocnika ani korespondencyjnie. W tym samym terminie, co wybory i w tych samych lokalach zostanie przeprowadzone referendum ogólnokrajowe, w którym mogą wziąć udział Polacy mieszkający za granicą. Udział w referendum jest dobrowolny. Rejestracja w spisie wyborców uprawnia do udziału zarówno w głosowaniu parlamentarnym, jak i w referendum.

Na terenie USA utworzone zostały 52 komisje wyborcze.

FLORYDA

- Obwód nr 245, Clearwater, Polskie Centrum, 1521 N Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755
- Obwód nr 247, Orlando, 1725 S Dean Road, Orlando, FL 32825
- Obwód nr 248, Pompano Beach, Polska Misja Matki Bożej Częstochowskiej, 2400 NE 12th Street, Pompano Beach, FL 33062

NOWY JORK

- Obwód nr 249, Nowy Jork, Konsulat Generalny RP, 233 Madison Avenue (Jan Karski Corner), New York, NY 10016
- Obwód nr 250, Nowy Jork, Centrum Polsko-Słowiańskie, 177 Kent Street, Brooklyn, NY 11222
- Obwód nr 251, Nowy Jork, Polsko-Słowiańska Unia Kredytowa, 100 McGuinness Blvd, Brooklyn, NY 11222
- Obwód nr 252, Nowy Jork, Holy Cross Roman Catholic Church, 61-21 56th Road, Maspeth, NY 11378
- Obwód nr 253, Nowy Jork, Polska Szkoła Sobotnia przy Parafii Św. Stanisława, 128 Wilson Street, Buffalo, NY 14212
- Obwód nr 257, Copiague, Our Lady of the Assumption, 1 Molloy Street, Copiague, NY 11726
- Obwód nr 260, Floral Park, Sala Parafialna Kościoła Świętej Jadwigi, 309 Jericho Turnpike, Floral Park, NY 11001
- Obwód nr 265, Yonkers, St Casimir Catholic Church, 239 Nepperhan Ave, Yonkers, NY 10701

MASSACHUSETTS

- Obwód nr 254, Boston, Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej, 655 Dorchester Avenue, Boston, MA 02127

NEW JERSEY

- Obwód nr 255, Clark, Polska Fundacja Kulturalna, 177 Broadway, Clark, NJ 07066-1849
- Obwód nr 261, Linden, Sanktuarium Archidiecezjalne św. Jana Pawła II, 131 E Edgar Rd, Linden, NJ 07036
- Obwód nr 263, Passaic, Sanktuarium św. Jana Pawła II – Parafia Matki Bożej Różańcowej, 6 Wall Street Passaic, NJ 07055

PENSYLWANIA

- Obwód nr 258, Doylestown, Narodowe Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej (budynek Visitor Center), 654 Ferry Road Doylestown, PA 18901
- Obwód nr 259, Filadelfia, Audytorium parafii św. Jana Kantego, 4415 Almond St Philadelphia, PA 19137
- Obwód nr 264, Pittsburgh, Polish Falcons of America, 1016 Greentree Road, Suite 201, Pittsburgh, PA 15220

CONNECTICUT

- Obwód nr 262, New Britain, Haller Post #111, 112 Grove Street, New Britain, CT 06053

Food truck Simmy's Polish Express podczas letnich festiwali w Massachusetts przybliży polskie smaki Amerykanom

Spełnione marzenie

 facebook.com/simmyspolishexpress

Miłośnicy polskiej kuchni mogą spróbować jej specjalów dzięki właścicielowi Simmy's Polish Express – food trucka, którego spotkać można tego lata i jesieni w różnych rejonach Massachusetts.

Ruszyć w trasę food truckiem z pysznym polskim jedzeniem – to było marzenie Andrew „Simmy’ego” Simkewicza, które ten właśnie spełnia. W zeszłym roku ten był pracownik socjalny i weteran armii amerykańskiej, który służył w Iraku i Afganistanie, zadebiutował w Central Mass ze swoim „jadłowozem” Simmy's Polish Express.

Od tego czasu charakterystyczna ciężarówka Simkewicza stała się regularnym bywalcem w okolicach lokalnych browarów i stałym gościem na lokalnych festiwalach, przyciągając długie kolejki głodnych klientów, pragnących napić się dobrego piwa i przekąsić coś dobrego w polskim stylu.

Simkewicz wychował się w Gardner, MA i jest w Polakiem z pochodzenia. – Gotuję jedzenie, na którym się wychowałem – mówi w rozmowie z lokalnymi mediami. – Klienci twierdzą, że nasz food truck jest najlepszy. Tworzymy wspomnienia, dzieląc się jedzeniem – dodaje.

Gotowanie było dla właściciela Simmy's Polish Express świetną formą relaksu po odbyciu służby wojskowej. Kilka lat temu Simkewicz przeszedł poważną operację kręgosłupa i podczas rekonwalescencji postanowił otworzyć firmę zajmującą się food truckami. Pomocy w drodze do tego celu udzieliło mu Centrum Rozwoju Małych Przedsiębiorstw



Charakterystyczny food truck Simmy's Polish Express można było tego lata spotkać podczas wielu festiwali i wydarzeń w Massachusetts. Na zdj. przed ratuszem w Gardner

na Uniwersytecie Clark w Worcester. Kulinaryny biznes pomaga prowadzić mu rodzina: żona Lauren oraz dzieci: 24-letni syn Justin i córki: 21-letnia Emma oraz 16-letnia Rachel.

Jakie potrawy klienci mogą znaleźć w Simmy's Polish Express? Właściciel food trucka postarał się, by rzeczywiście były one prawdziwie polskie. Jego specjalnością są domowe pierogi, tradycyjna smażona kiełbasa, kapusta i gołąbki, które podaje z kromką ciemnego chleba i tradycyjną śmietaną. Ale w menu nie brak też innych przekąsek – hot dogów i kanapek. Możliwe jest też zamówienie cateringu (w menu na zamówienie mogą się znajdować polskie potrawy, ale jest też opcja wyboru

tradycyjnych, amerykańskich dań, jak choćby mac and cheese) na małe i duże przyjęcia.

Food truck Simmy's Polish Express można na co dzień znaleźć w różnych lokalizacjach w Central Massachusetts. Wię-

cej informacji o tym, gdzie można go w najbliższym czasie spotkać, można znaleźć na profilu Simmy's Polish Express na Facebooku. Kontakt w sprawie cateringu: (978) 228-0505.

 OPR. ANNA MILER

„Dwa języki, dwie przygody, ruszaj z nami w te zawody!”

- ✓ Klasy dla dzieci w wieku 3-16 lat
- ✓ Przygotowanie do egzaminu SEAL OF BILITERACY
- ✓ Zajęcia: soboty, 9:30 am - 1:30 pm
- ✓ NOWOŚĆ! Zajęcia dla dorosłych

ZAPISZ SIĘ
JUŻ DZIŚ!



Szkoła Języka Polskiego
im. Janusza Korczaka w Providence
866 Atwells Ave, Providence, RI
korczakps@gmail.com
401-919-9835
www.szkolari.com



NIE WSZYSTKO MOŻNA
W ŻYCIU ZAPLANOWAĆ...

Ale zaplanowanie i opłacenie własnego pogrzebu sprawi, że Twoje ostatnie życzenia będą spełnione i pozbawi Twoich bliskich dodatkowych kłopotów.

Nasz zakład pogrzebowy służy lokalnej Polonii od 1912 roku i mieści się tuż obok polskiej parafii.

DIRSA-MORIN FUNERAL HOME
298 Grafton St., Worcester, MA
Tel. 508-753-4211

John Płewa – Funeral Director
MÓWI MY PO POLSKU!
www.worcesterfuneral.com

HENRY DIRSA FUNERAL HOME
33 Ward St., Worcester, MA
Tel. 508-756-8346

TERAZ

CODZIENNIE

BIAŁY ORZEŁ ONLINE

www.BialyOrzel24.com



Upały uprzykrzają życie mieszkańcom stolicy Massachusetts

Stan nadzwyczajny w Bostonie

Burmistrz Bostonu Michelle Wu na początku września ogłosiła w mieście stan nadzwyczajny związany z upałami. Obowiązywał on w dniach od 7 do 8 września. Jak przekazała polityczka, winne ekstremalnym upałom są zmiany klimatyczne.

„Skutki zmian klimatycznych są bardziej namacalne niż kiedykolwiek, a ekstremalne upały stanowią zagrożenie dla naszych społeczności” – zaznaczyła w informacji prasowej, argumentując swoją decyzję. W czwartek 7 września burmistrz odwiedziła bostońskie szkoły.


– Chociaż ekstremalne upały dotyczą wszystkich mieszkańców Bostonu, wraz z rozpoczęciem nowego roku szkolnego pracownicy bostońskich szkół publicznych będą przestrzegać wytycznych, aby zapewnić uczniom bezpieczny pierwszy tydzień po powrocie do szkoły. Jestem wdzięczna pracownikom



 Unsplash

W pierwszej połowie września burmistrz Bostonu ogłosiła w mieście alarm w związku z ekstremalnymi temperaturami. Przyczyną upatruje w zmianach klimatycznych

Urzędu Miejskiego, którzy niestrudzenie pracują, aby wspierać mieszkańców, i proszę ich o podję-

cie odpowiednich środków ostrożności – przekazała w trakcie wizyty. 

Gubernator Healey apeluje o pomoc federalną w rozwiązaniu kryzysu związanego ze schroniskami i pozwoleniami na pracę dla imigrantów

Łatwiejszy dostęp do zatrudnienia

Gubernator Massachusetts Maura Healey formalnie zwróciła się do administracji Bidena o podjęcie szeregu kroków w celu ułatwienia migrantom i uchodźcom legalnego znalezienia pracy. Równocześnie podkreśliła, że stan wyjątkowy, który obecnie obowiązuje w Massachusetts i kilku innych stanach, wymaga wyjątkowych rozwiązań.

W opublikowanym 8 września liście Healey stwierdziła, że znaczny napływ migrantów do Massachusetts „nie słabnie”. Ponadto w osobnym komunikacie prasowym jej administracja

przekazała, że ponad 6200 rodzin z dziećmi i kobietami w ciąży – „z których wiele to imigrantki” – przebywa obecnie w tymczasowych schroniskach.

Healey poprosiła Sekretarza Bezpieczeństwa Wewnętrznego Alejandro Mayorkasa o wykonanie jednego z dwóch kroków – umożliwienie migrantom i uchodźcom uzyskania tymczasowego zezwolenia na pracę, gdy tylko zwrócą się o azyl, lub potraktowanie otrzymania dokumentów zezwalających na pracę jako tymczasową zgodą na podjęcie pracy. W piśmie Healey wskazała, że obecne

przepisy zabraniają podejmowania przez rząd federalny jakichkolwiek działań w sprawie wydawania tego typu uprawnień w ciągu pierwszych 150 dni od przybycia danej osoby do stanu.

Gubernator zaapelowała także o wprowadzenie szeregu innych zmian regulacyjnych, które mogłyby przyspieszyć proces wydawania zezwoleń na pracę i obniżyć jego koszty. Zwróciła się o dodatkowe fundusze federalne dla stanów mających trudności z zapewnieniem schronienia migrantom i uchodźcom.



Komary z EEE

 CDC

EEE jest jednym z najbardziej śmiertelnych wirusów przenoszonych przez komary w Stanach Zjednoczonych, może wywoływać rzadką infekcję mózgu określaną jako encephalitis (zapalenie mózgu)




Badanie wykazało obecność w hrabstwie Worcester komarów z EEE. Ryzyko wzrosło w sumie dla 6 miast. Departament Zdrowia Publicznego stanu Massachusetts ogłosił 1 września, że komary zebrane w Douglas i Southbridge uzyskały pozytywny wynik testu na obecność Eastern Equine Encephalitis (EEE).

Testy na obecność tego wirusa w Massachusetts po raz pierwszy w tym roku wypadły pozytywnie. Równocześnie do tej pory nie wykryto jeszcze żadnych przypadków zarażenia u ludzi i zwierząt.

Stan podniósł poziom ryzyka EEE do umiarkowanego w Douglas, Dudley, Southbridge, Sturbridge, Uxbridge i Webster.

EEE jest rzadką, ale poważną i potencjalnie śmiertelną chorobą ludzi, którzy zwykle zarażają się nią w wyniku ukąszenia zarażonego komara. Ostatni wzrost zarażeń EEE w Massachusetts miał miejsce w 2019 roku w Nowej Anglii. Zakażonych zostało 12 osób – 6 zmarło.

Od 2020 roku w stanie nie odnotowano żadnego przypadku wirusa u ludzi. 

UZDROWICIEL

BEZPŁATNA PORADA TELEFONICZNA



Leszek Richmond

POMAGAM na ODLEGŁOŚĆ.
DOSKONAŁE REZULTATY.

100 % Naturalnie. Wszelkie Dolegliwości i Objawy:
Depresja, Stres, Nerwice, bóle Głowy i Migreny
Nadwaga, bóle Kręgosłupa i Stawów, Astma,
Bezsennosc, Moczzenie oraz wiele innych u Dzieci i Dorosłych.

24 LATA DOŚWIADCZENIA.
TYSIĄCE WDZIĘCZNYCH OSÓB.

 **250.480.7899**

WWW.LESZEKRICHMOND.COM

JESTEM by POMÓC

Gubernator Massachusetts wzywa Gwardię Narodową na pomoc w walce z kryzysem imigracyjnym

Gwardia na pomoc

 Domena publiczna

Demokratyczna gubernator Massachusetts Maura Healey ogłosiła 31 sierpnia plan aktywowania 250 członków Gwardii Narodowej, których zadaniem będzie pomoc w walce z kryzysem migracyjnym. Zostaną rozmieszczeni w schroniskach hotelowych, gdzie zajmą się koordynowaniem usług, w tym kolportowaniem żywności, transportem i opieką medyczną. Pomogą również rodzinom imigrantów zapisać dzieci do szkoły.

W ubiegłym miesiącu Healey wprowadziła stan wyjątkowy z powodu liczby migrantów szukających azylu, przytłaczającej system schronisk w Massachusetts. Gubernator wcześniej poinformowała, że programy pomocy migrantom



Członkowie Gwardii Narodowej pomogą w akomodacji i transporcie imigrantów

kosztują stan 45 milionów dolarów miesięcznie. Według Healey obecnie ponad 6000 rodzin znajduje się w schroniskach awaryjnych w całym stanie.

 AM

Gubernator Massachusetts chce zakwaterować migrantów na terenie Westfield State University

Imigranci na kampusie?

 WSU

Biuro gubernator Maury Healey przekazało 8 września Western Mass News, że nadal trwają rozmowy z Westfield State University na temat ewentualnej możliwości zakwaterowania migrantów na terenie kampusu.

Na początku września gubernator stanu Maura Healey zaangażowała Gwardię Narodową Massachusetts do pomocy schroniskom zmagającym się z kryzysem migracyjnym, wywołanym tysiącami rodzin szukających schronienia w Bay State. Przedstawiciele administracji Healey-Driscoll odwiedzili niedawno Lammers Hall na terenie kampusu Westfield State, aby ustalić, czy miejsce to mogłoby potencjalnie stać się schroniskiem dla osób szukających azylu.

Senator stanowy John Velis przekazał Western Mass News, że wyraził obawy związane z propozycją administracji Healey-Driscoll. Zwrócił uwagę, że problemem tym należy zająć się na



Urzednicy stanowi w ramach walki z kryzysem migracyjnym chcą zakwaterować imigrantów na terenie kampusu Westfield State University

Kapitolu. Dodał też, że schroniska dla imigrantów znajdują się też w innych uczelniach, ale nie bezpośrednio na terenie kampusu, tak jak byłoby to w Westfield.

Propozycja zakwaterowania setek migrantów na kampusie Westfield State University na razie pozostaje w zawieszaniu.

 AM

Aż 4 uczelnie z Massachusetts znalazły się w pierwszej 10. najlepszych uczelni w kraju wg rankingu Wall Street Journal

Uczelnie z Massachusetts w czołówce

Dziennikarze Wall Street Journal/College Pulse postanowili przyrzeć się zestawieniu najlepszych uczelni w USA. Jak prezentuje się pierwsza dziesiątka zestawienia? Nie ma tu wielu zaskoczeń. Na szczyty tradycyjnie znalazły się Princeton, Stanford, Yale, Harvard. Uczelnie te od lat walczą ze sobą na punkty w najbardziej opiniotwórczych rankingach.

W zestawieniu najlepszych uczelni w USA w 2024 roku magazynu Wall Street Journal/College Pulse znalazło się w sumie kilkaset pozycji. Na podium znalazły się Uniwersytet Princeton w roli lidera, tuż za nim Massachusetts Institute of Technology i Uniwersytet Yale – obie uczelnie różniła zaledwie 1/10 punktu! Kolejne miejsca zajęły uniwersytety Stanford, Columbia i Harvard.

Co ciekawe, w pierwszej dziesiątce zestawienia magazynu Wall Street Journal/College Pulse na przyszły rok znalazły się aż cztery uczelnie z Massachusetts. Mowa tu o wspomnianych już MIT i Harvardzie, ale też Amherst College i Babson College, zajmujących odpowiednio 8. i 10. miejsce w zestawieniu. W pierwszej 50 rankingu znalazły się także Williams College na 31. miejscu i Boston College na 45. miejscu.

Pierwsza dziesiątka uczelni w rankingu Wall Street Journal

1. Princeton – NJ
2. MIT – MA
3. Yale – CT
4. Stanford – CA
5. Columbia – NY
6. Harvard – MA
7. University of Pennsylvania – PA
8. Amherst College – MA
9. Claremont McKenna College – CA
10. Babson College – MA

 AM

For All Your Real Estate Needs



BARBARA PLUTA

Realtor®

 SRG
SANDALS REALTY

Cell: **561-358-1773**

barbarapluta19@gmail.com

www.barbarapluta.net

www.barbarapluta.sandalsrealtygroup.com

Południowa Floryda/Palm Beach County
KUPNO • SPRZEDAŻ • WYNAJEM

 AM

CZARNA KURA (2)

Kiedy sąsiedzi przybiegli do niej z gazetą, w której można było wyczytać, że zapadła ostateczna decyzja o budowie aż dwóch pererah, jak mówiono, nie dowierzała własnym oczom i uszom.

– To niemożliwe! – powtarzała. – Nie ja pierwsza złorzeczyłam w złości! A bodajby tych z Warszawy szlak trafily! Naprawdę, nie chciałam nikogo skrzywdzić!

Sąsiedzi uznali, że Datkowej w głowie się pomieszało.

– Na dygnitarzy warszawskich nie ma ny kija, ny babskiej gęby – skwitowali. – Te hady warszawskie!

Podjęte decyzje wydawały się być tak ostateczne, jak wyrok skazujący dla biedaka za niewinność. Wśród przyszłych budowniczych miał być nawet człowiek, który dostąpił nie lada szacunku. Dowiedziano się o tym w karczmie w Solinie – w piątkowy wieczór, podczas pełni księżyca. Wtedy to Datkowa zahipnotyzowała sobie znanym sposobem, elegancko ubranego gościa z Warszawy. Podczas hipnotycznego snu wyznał:

– Kilka lat temu wielki zaszczyt wręczenia kwiatów generalissimosowi i nieśmiertelnemu bohaterowi Związku Radzieckiego Josifowi Stalinowi podczas defilady zwycięstwa na placu Czerwonym w Moskwie przypadł w imieniu studentów zagranicznych Zbigniewowi Silarskiemu. Tacy właśnie ludzie, wykształceni, niebojący się żadnych wyzwani, gotowi do największych poświęceń, będą budować obie zapory.

Wszyscy goście w karczmie mieli wrażenie, jakby sam Pek przez niego przemówił.

– Mychalino! Nie igrzajcie z ogniem – ostrzegł kobietę, uchodzącą za czarownicę, jeden z tych, którzy uważali dzień bez piwa za dzień stracony.

– Dlaczego?

– Józef Stalin poskarżył się szefowi Ludowego Komisariatu Spraw Wewnętrznych, Ławrientijowi Berii, że zginęła mu fajka – zaczął opowiadać zaplącanym głosem. – Od tego jestem – aby się znalazła, odpowiedział jeden z najbardziej zaufanych jego współpracowników. Tydzień później Beria zameldował, że wszczęte śledztwo pozwoliło wykryć spisek, w który są zamieszane setki osób. Czteryście już aresztowałem, zapewnił. Z tego trzysta dziewięćdziesiąt dziewięć przyznało się już do współuczestnictwa w tej kradzieży i dywersji. Wszyscy oni zostali skazani i rozstrzelani. Zadowolony Stalin poklepał przyjaźnie Berię po ramieniu i poprosił, aby zbytnio się nie spieszył z rozpracowywaniem spisku, bo fajka się znalazła.

Kilka osób parsknęło śmiechem, ale przestali się śmiać jeszcze szybciej, niż można so-

bie to wyobrazić. W karczmie zapanowało złowróżbne milczenie. Wszyscy mieli świadomość, że wystarczy jeden donos, a do więzienia pójdzie nie tylko ten, który opowiadał, ale również ci, którzy słuchali.

– Mychalino, myślę, że zrozumiałaś, co chciałem ci powiedzieć – zakończył podпиты mężczyzna. – I proszę Boga, abym za opowiadanie dowcipów politycznych nie poszedł siedzieć.

– Aleś głupi! – odpowiedziała, wyzywając się uśmiechając i dopiero teraz kląsknięciem dłoni zbudziła ze snu hipnotycznego, elegancko ubranego gościa z Warszawy.

Datkowa miała coraz większe wyrzuty sumienia, że w złości rzuciła przekleństwo. Tym większe, że od kilku pokoleń przepowiadano wybudowanie na Sanie zapór i na tym się kończyło. Mówiono i nikomu do głowy nie przyszło na poważnie poprawiać natury. Lasów, łąk, pastwisk i rzek strzegły lisowyyki i wodianyky. Prześladowały one na różne sposoby każdego, kto się odważył próbować zakłócić odwieczny porządek rzeczy. Za bezmyślne wycięcie drzew w lesie, za polowanie na zwierzęta i ptaki podczas godów, za niewykonanie na czas łąki, za zmarnowanie złowionych ryb i inne przewinienia często odbierały rozum. Natomiast duchy opiekuńcze czuwały, aby nikt nie przepędził mieszkańców nadszańskich wsi z ojcowizny. Co prawda, zdarzyło się po pierwszej wojnie światowej, że ludzie zaczęli głośno i dużo gadać o mających rychło powstać zaporach w Myczkowcach i Solinie. Przyjazdy geodetów, geologów, hydrotechników i różnych inżynierów zdawały się to potwierdzać. Powstała nawet spółka akcyjna w celu wybudowania hydroelektrowni w Myczkowcach.

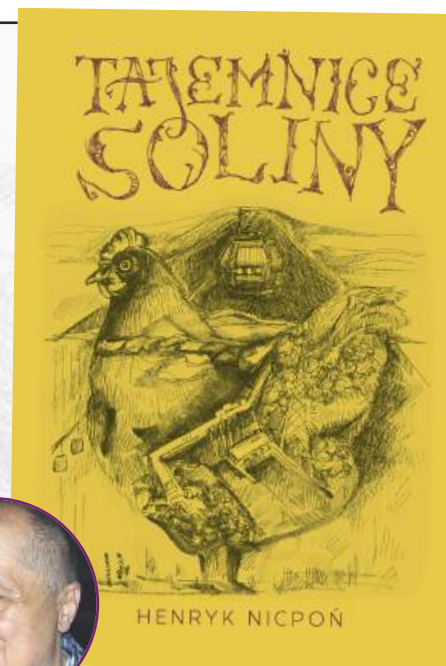
Przedsięwzięcie miało przeobrazić Bieszczady. Prawdą miał raz na zawsze przepędzić stąd najprzeróżniejsze diabły, demony, propasnyky, peky, biesy, chowańce, dyki baby, błudy, majki, mawki, przypotudnice, upiory, słonecznice, planetniki, niawki, mamuny, sotony, stracze, potorczata, żydnyi, lisowyyki, wodianyky, omamy, mary, czarownice, wiedźmy i wszelkiego rodzaju duchy. Zarząd spółki był pewien sukcesu. Posiadał ekspertyzy, w tym światowej sławy hydrotechnika profesora Karola Pomianowskiego, że w całych Karpatach niewiele jest lepszych miejsc na wybudowanie zapór niż na Sanie.

Roboty w Myczkowcach były zatem prowadzone z rozmachem: wybudowano prowizoryczny most. W znacznej części wykonano fundamenty jazu i siłowni. Przystąpiono do przebijania tunelu o długości 260 metrów i średnicy 4 metrów, przez górę nazwaną przez miejscowych Grodzisko, którą rzeka dosłownie oplótła. W żadnym przypadku nie dla fantazji. Miały

popłynąć przezeń z całą mocą wody spiętrzonego Sanu na turbiny hydroelektrowni budowanej po drugiej stronie góry, a stąd prosto do jego pradawnego koryta. Na skrót, aby w pełni wykorzystać olbrzymią różnicę spadku poziomu biegu rzeki charakteryzującego to miejsce. Ale los chciał inaczej.

Na uroczyste zakończenie robót przy tunelu przyjechało mnóstwo gości, w tym minister, wojewoda i inni ważni urzędnicy. Miała być pełna gala. Przestraszone błudy, wyjątkowo złośliwe diabły nocne, potrafiące zbałamucić tak człowieka, że godzi- niami może chodzić koło domu i do niego nie trafić, pomieszały jednak w głowie budowniczym i drążone z dwóch przeciwnych stron sztolnie o średnicy 4 metrów się nie spotkały. Ważni goście widząc, co się dzieje, szybko się rozjechali. Skandalu i kompromitacji nie dało się zatuszować. Inżynier nadzorujący budowę, jako człowiek honoru, jeszcze tego samego dnia strzelił sobie z pistoletu w głowę. Padł martwy opodal miejsca, gdzie San miał wpadać z powrotem w swoje koryto. Co prawda, pieniędzy starczyło jeszcze na dokończenie budowy tunelu, ale na dalsze prace już brakło. Po tych wydarzeniach inwestorzy wycofali się z przedsięwzięcia, a spółka akcyjna zbankrutowała. Pozostała tylko po niej nazwa: „Elektrosan”.

Od tego czasu nie upłynęło pół roku, a zaczęto opowiadać, że duch inżyniera nadzorującego budowę, któremu błudy pomieszały w głowie, zaczął straszyć nad Sanem koło Myczkowic. Śladem, który pozostał po tym nieszczerliwym połączeniu tunelu, jest niespodziewane zatamowanie jego przebiegu w miejscu, gdzie powinien być prosty jak strzała. Z biegiem lat różne demony i duchy opiekuńcze straciły jednak wiele ze swej mocy. I miano do nich coraz większe pretensje. Największe, że nie potrafiły zapobiec przyjściu krwawych wojen w Bieszczady, a zwłaszcza powstrzymać akcji przesiedleń- czych po drugiej wojnie światowej. Coraz częściej mówiono, że nadchodzi ich kres, jak wszystkiego, co jest na świecie, że wcześniej czy później przyjdzie kataklizm, który stary świat zmiecie z powierzchni ziemi. Na nic zdawały się modły i prośby do świętych o wstawiennictwo do Boga, na nic czary i zaklęcia, by powstrzymać sądny dzień. Wszystko, co wydawało się bliskie sercu i duszy, bezpowrotnie przemijało. Dotychczasowy porządek był zastępowany przez nieznaną nową w tempie zawrotnym. Ludzie bali się robić cokolwiek, by nie kusić złego. Wystarczyło jedno jedyne przekleń-



stwo rzucone w złości przez Datkową podczas sąsiedzkiej kłótni o czarną kurę, by gdzieś w Warszawie postanowiono zalać wodą kilkanaście bieszczadzkich wsi. Tekla Zawyłkowa, kiedy dowiedziała się o mającej się rozpocząć budowie zapór wodnych w Myczkowcach i Solinie, podarowała w prezencie Datkowej czarną kurę, o którą się pokłóciły.

– Czują dusza, temny lis – rzekła przez ły. – Niech stracę, tylko cofnij przekleństwo.

– Bardzo bym tego chciała, ale nie mam takiej mocy – odpowiedziała Datkowa. – Na nych syły nema.

Ku rozpaczy obu kobiet odnalazła się najważniejsza część dokumentacji budowy zapór wodnych w Myczkowcach i Solinie, opracowana przez zespół profesora Karola Pomianowskiego. Od zniszczenia podczas zawieruchy drugiej wojny światowej ocalał ją Marian Wisz z Uherzec Mineralnych. Dokumenty wałaly się na podłodze w jednym z budynków zbankrutowanej firmy w Myczkowcach, kiedy wojska hitlerowskie były tuż, tuż. Niewiele się zastanawiając, wrzucił na płachtę, służącą do noszenia siana, ile się dało ważnych papierzyk i cenny tobołek zarzucił na plecy. W tajemnicy przed wszystkimi ukrył go na strychu rodzinnego domu krytego strzechą w Uhercach Mineralnych. Wojnę przeżył w Szwajcarii, i kiedy tylko się dowiedział o decyzji budowy obu zapór, nie miał najmniejszej wątpliwości, że cudem ocalał przed zniszczeniem dokumentację, należy przekazać ich budowniczym.

Henryk Nicpon
Redaktor strony Edward Bolec

Niezwykła historia „Czarnej kury” rozpoczął bestseller Henryka Nicponia – „Tajemnice Soliny”. Czwarte wydanie tej pasjonującej książki ukaże się w najbliższych tygodniach nakładem Wydawnictwa Ruthenus z Krosna.

TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

HEAT WAVE

There is no universal definition of this situation: different countries specify differently how hot it has to be and how long the heat has to last. Sometimes the average temperature for the given location is taken into consideration. In the Northeast of the United States, for example, temperatures of 90°F and above for at least three days provoke talk of a heat wave, while in the Netherlands temperatures of at least 25°C (77°F) for five consecutive days are required, provided that on three of the days the temperature exceeds 30°C (86°F).

In Poland what is defined is extreme heat – temperatures exceeding 30°C. The term used is *upał*, which can refer to the heat on one day or on more than one (what in English would constitute a heat wave), although the plural form (*upały*) is also used in that latter sense, and one can also refer to *fala upałów* (literally, “a wave of high temperatures”). The word *upał* is first noted in the eighteenth century and referred to heating a room by heating the stove (*palić w piecu*). It’s interesting to note how far the cognate terms in other Slavic languages have diverged: Czech *úpal* means “sun stroke,” while Serbian and Croatian *upala* means “inflammation” (*zapalenie*), as in the term for pneumonia (*upala płuća*, Polish *zapalenie płuc*).

Upał is not the only Polish word for extreme heat. Its synonyms include *skwar*, *spiekota* and *gorąc* or *gorąco*. The last of these is from the adjective meaning “hot” – *gorący*, which historically is a participial form of an archaic verb meaning “to burn, be on fire” – *goreć*. *Skwar* is related to the verb *skwarzyć* (to fry, to melt fat), from which we get *skwarki* (cracklings, pieces of pork rind fried in fat or the crunchy leftovers when fat is rendered). In Polish and Belarusian dialects, and in standard Ukrainian, the term is *szkwarki*. Supposedly when Alexander Lukashenko was elected president of Belarus in 1994, he promised his compatriots чаркі ды шкваркі, i.e., vodka and pork.

This past July the weather forecast from the national weather service, the Institute of Meteorology and Water Management (*IMGW – Instytut Meteorologiczny i Gospodarki Wodnej*) was quoted (or paraphrased by Radio Zet) as pre-

dicting “extreme heat” (*ekstremalny skwar*), “the heat will be murderous” (*upał będzie morderczy*), “rarely met in Poland” (*rzadko spotykany w Polsce*), “hellish heat wave” (*piekielne upały*).

Spiekota is related to the verbs *spiec/spiekać* (to scorch or parch) and *piec* (to bake). My primary association with that word is a line from the popular song of the Polish Resistance during World War II “The Weeping Willows Began to Rustle” (*Rozszumiaty się wierzby płaczące*):

Mud, rain or the sun’s burning heat,
Everywhere a measured, even pace can be heard.
That’s our infantry going into battle,
A song on their lips, calm faces, a serene gaze.
(*Łłoto, deszcz czy słoneczna spiekota,
Wszędzie słycać miarowy, równy krok,
To na bój idzie nasza piechota,
Na ustach śpiew, spokojna twarz, pogodny wzrok.*)

If you grew up in the United States, you learned that temperatures were expressed in degrees Fahrenheit, a scale invented by Daniel Gabriel Fahrenheit (1686-1836) according to which water freezes at 32° and boils at 212°, and normal body temperature is 98.6°. Fahrenheit was born in Gdańsk (then Danzig) to German parents but spent most of his life in Holland after his parents both died from eating poisonous mushrooms. If you studied science, you would have learned about the centigrade scale, invented by the Swedish astronomer Anders Celsius (1701-44), which specifies 0° as the freezing point of water and 100° as its boiling point. Nowadays in most countries temperatures are specified in degrees Celsius (*stopni Celjusza*).

The summer also brings humidity: *wilgotność* (humidity, related to *wilgoć* “moisture” and *vлага* in Slovak, Croatian, Slovene; *влага* in Russian, Bulgarian, Macedonian, Serbian). The word *wilgoć* is used figuratively in the description of someone who seems ready to burst into tears: “feels moisture under the eyelids” (*czuje wilgoć pod powiekami*). The word *kanikuła* (from Latin) is a literary term for the period of summer heat waves when the sun and the star Sirius, the brightest star in the night sky, can be seen together in the constellation Canis Major

(the Great Dog or *Wielki Pies*). The Romans referred to this period as *dies caniculares* (“days of the dog star”), which is why we now refer to “the dog days of summer.”

One final term connected with the summer heat is “urban heat islands” (*miejskie wyspy ciepła*). This refers to the effect of asphalt and other dark surfaces in absorbing solar heat, thereby heating up the surroundings.

Upały are not the stuff of poetry, but we do find a figurative use of the word in an ode by Mickiewicz, “To Solitude” (*Do samotności*):

Solitude! To you I run as to water
From the daily extreme heat of life,
With what delight I fall into the clear, pure coolness
Of your unfathomable crystals.
(*Samotności! do ciebie biegnę jak do wody
Z codziennych życia upałów,
Z jakąż rozkoszą padam w jasne, czyste chłody
Twych niezgłębionych kryształów.*)

In the dedication to his poem *Niobe* Konstanty Ildefons Gałczyński also refers to heat and water, but in this case it’s the water that is figurative, not the heat:

I bring these sounds to you as a gift,
May they surround your name.
You are water for me in the heat of summer,
And you are a glove in winter.
(*Tobie te dźwięki niosę w darze,
Niechaj otoczą twe imię.
Ty dla mnie wodą w lata skwarze
I rękawicą jesteś w zimie.*)

To complement the two poetic uses of “heat words,” here is Stanisław Jerzy Lec’s use of the word *upały* in an aphorism satirizing know-it-alls (*mądrale* or German *Besserwissers*): “There will always be Eskimos who will devise instructions on how to behave during huge heat waves for the inhabitants of the Belgian Congo” (*Zawsze znajdą się Eskimosi, którzy wypracują dla mieszkańców Konga Belgijskiego wskazówki zachowywania się w czas olbrzymich upałów*). The former Belgian colony in central Africa is now known as the Democratic Republic of the Congo.

POLAMER

www.polamerusa.com
773-685-8222

**Imieniny, Urodziny, Rocznice
i inne imprezy okolicznościowe**

Wyślij kwiaty, bądź zestaw upominków dla BLISKICH w POLSCE
Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU!





Najnowsze OFERTY PRACY:

- AR/AP Specialist
- Engineering Intern
- Box Truck Driver
- CMM Programmer
- CNC Programmer
- CNC 5 Axis Machine Operator/Mazak 1st & 2nd shift
- CNC HTC Machine Operator 2nd shift
- CNC VTL Machine Operator 1st & 2nd shift
- CNC VMC Machine Operator 2nd shift
- Deburring Technician
- Engineering Drafter
- Engineering Assistant
- ERP Specialist
- Manufacturing Engineer
- DQR Inspector

Dołącz do jednej z najbardziej dynamicznie rozwijających się firm w New Britain!

Atrakcyjne warunki pracy, wynagrodzenie i świadczenia!

Aplikuj na www.indeed.com wyszukując POLAMER PRECISION



105 Alton Brooks Way, New Britain, CT 06053 | 860-259-6200 | www.polamer.us

Przepisy na rozgrzewające napoje, które po prostu trzeba znać

Jesienne grzańce na chłodne wieczory

Ach... Ciepłe letnie dni pozostały już tylko wspomnieniem. Aura za oknem nie pozostawia wątpliwości – oto nadeszła jesień, a razem z nią chłodne wieczory i zamglone poranki. Z jednej strony to między innymi one decydują o tak wyjątkowym charakterze tej nostalgicznej pory roku, z drugiej jednak potrafią uprzykrzyć ten czas każdemu zmarzłuchowi. Jak zatem przetrwać chłodny okres? Odpowiedź jest jedna – odpowiednio się rozgrzewając. A co innego, jeśli nie wszelkiej maści grzańce i herbaty z dodatkami uporają się z tym zadaniem najlepiej!

Grzana klasyka

Pierwszym krokiem do wymienitego grzańca jest wybór jego podstawy. Z jednej strony może nią być wino (co ciekawe zarówno czerwone, jak i białe!), z drugiej piwo. Ważne, by w obu przypadkach pamiętać, że baza grzańca nie była słodka i ciężka, a raczej lekka i wytrawna. Gdy decyzja zapadnie, kolejnym krokiem będzie dobranie odpowiednich składników, w tym przypraw. Ich kombinacja będzie uzależniona przede wszystkim od upodobań przygotowującego, jednak warto sięgnąć po sprawdzone dodatki, które w najlepszy sposób podkreślą wyjątkowy smak grzańca. Na ich liście – zarówno do napoju na bazie wina, jak i piwa – znajdują się: miód, sok malinowy, pomarańcza i wyciśnięty z niej sok, jajka, imbir, a także przyprawy na czele z cynamonem, goździkami, gałką muszkatołową i anyżem.

Grzana alternatywa

A co z fanami gorących typowo jesiennych napojów, nieprzepadającymi ani za winem, ani piwem? Jest i grzańcowe rozwiązanie dla nich. Bazuje ono na herbatce. Napój można przygotować zarówno z alkoholową wkladką – na przykład w postaci rumu bądź nalewki wiśniowej albo malinowej – jak i bez niej. W obu przypadkach dopełnieniem będą składniki mogące pojawić się w klasycznych wersjach grzańca – sok malinowy, po-

marzańce, miód, imbir, cynamon, goździki.

Grzańcowe przepisy

Nie brakuje przepisów, które w prosty sposób pozwolą cieszyć się każdemu fanowi grzańców ulubionym napojem. Należy jednak pamiętać, że przygotowywanie idealnego grzanego napoju nie jest nauką ścisłą! Efekt końcowy zawsze będzie zależał tylko od upodobań przygotowującego. A co za tym idzie, nie każdy grzaniec musi powalać słodkością i ciężkim aromatem przypraw. Warto eksperymentować, by uzyskać zadowalający efekt. Ważne, by mieć do tego porządną bazę. Oto ona!

Grzaniec z piwa

Składniki:

- ☞ pół litra jasnego piwa
- ☞ 2 żółtka
- ☞ cukier
- ☞ przyprawy: cynamon, goździki
- ☞ pomarańcza
- ☞ sok z malin
- ☞ miód

Wykonanie:

Rozpocząć od przygotowania klasycznego kogla-mogla z 2 żółtek i cukru. Wykroić plaster pomarańczy, z reszty wycisnąć sok i wraz z sokiem malinowym wlać do garnka. Dodać przyprawy, wymieszać i podgrzać. Do drugiego garnka powoli przelać butelkę piwa i podgrzewać powoli na małym ogniu. Zanim piwo mocno się rozgrzeje, dodać sok z przyprawami, miód i kogel-mogel. Na koniec do ciepłego grzańca w szklance dodać plaster pomarańczy.

Grzaniec z wina czerwonego

Składniki:

- ☞ czerwone wino (półwytrawne)
- ☞ przyprawy: szczypta cynamonu, kilka goździków, plastry imbiru, gwiazdka anyżu, starta gałka muszkatołowa (opcjonalnie i wg uznania)
- ☞ pomarańcza
- ☞ miód (wg uznania)

Wykonanie:

Butelkę czerwonego wina przelać do garnka i podgrzewać na małym ogniu. Stopniowo dodawać kolejne składniki – plastry pomarańczy i wyciśnięty z niej sok, plastry imbiru, łyżkę (albo łyżki...) miodu – i przyprawy. Całość podgrzewać do uzyskania pożądanej temperatury, nie doprowadzając do wrzenia.

Grzaniec z wina białego

Składniki:

- ☞ białe wino półwytrawne
- ☞ syrop z kwiatów czarnego bzu ok. 150 ml (ostateczna ilość wg uznania)
- ☞ przyprawy: 2-3 gwiazdki anyżu, laska cynamonu, kilka goździków
- ☞ pomarańcza
- ☞ płatki migdałowe (wg uznania)
- ☞ rodzynki (wg uznania)
- ☞ kieliszek rumu

Wykonanie:

Do garnka wlać syrop z kwiatów czarnego bzu, wyciśnięty sok z pomarańczy, dodać przyprawy i podgrzać – nie do-

prowadzać do wrzenia! Po podgrzaniu pozostawić do ostygnięcia na około godzinę. Następnie do mieszanki dodać wino, pozostałe składniki – migdały i rodzynki – i podgrzać, nie doprowadzając do wrzenia. Na koniec, po lekkim przestudzeniu, dodać rumu.

Herbata z prądem

Składniki:

- ☞ spora łyżeczka dobrej, aromatycznej herbaty Earl Grey
- ☞ miód
- ☞ pomarańcza
- ☞ przyprawy: goździki, cynamon
- ☞ kieliszek wybranego alkoholu, np. rumu, nalewki malinowej bądź wiśniowej, wódki

Wykonanie:

Zaparzyć herbatę zgodnie z przepisem i odcedzić fusy. Do mocnego wywaru dodać pozostałe składniki. Na koniec, po lekkim ostudzeniu dodać wybrany alkohol i miód, wymieszać dokładnie.

 ANNA MILER



Kompromitacja polskiej reprezentacji piłkarskiej w Tiranie


Porażka z Albanią

Polska przegrała trzeci mecz w eliminacjach do Euro 2024 i spadła na czwarte miejsce w tabeli. Porażka 0:2 z Albanią w Tiranie pokazała, że Fernando Santos przez pół roku nie zbudował prawdziwego zespołu.

Wygrana 2:0 z Wyspami Owczymi została odniesiona w marnym stylu, ale dała 3 punkty. Przed meczem Robert Lewandowski zasugerował w wywiadzie, że w drużynie brakuje osobowości, ale mecz udało się... przepchać. „Lewy” trafił z karnego, następnie poprawił golem po technicznym uderzeniu. Ekipa, której piłkarze na co dzień pracują, a reprezentują społeczność liczącą 52 tysiące mieszkańców, nie umiała na to odpowiedzieć.

Niestety, w Tiranie poprzeczka wisiała wyżej i Polacy nie poszli za ciosem. Gdy minimalny spalony w 7. minucie sprawił, że VAR pozbawił gola Jakuba Kiwiora, Biało-Czerwoni, nie wiedząc czemu, kompletnie stracili pomysł na grę. Gra przestała im się kleić i do rzeczy przeszli gospodarze. Bohaterem Albanii został Asani, który zdobył gola w stylu „stadiony świata”. Po stracie Kamila Grosickiego miejscowi poprawili golem Daku i było „po frytkach”. Portugalskiego trenera zapytano po wszystkim, czy zamierza odejść. – Nie podam się do dymisji.



 Robert Lewandowski/facebook

Wyspom Owczym Robert Lewandowski wbił 2 gole. W meczu z Albanią nie miał ku temu okazji

Ani dziś, ani jutro – odparował szpakowaty coach.

Na 3 kolejki przed końcem eliminacji Polacy w wyprzedzają w grupie tylko ekipę z wulkanicznego archipelagu na Morzu Norweskim. 12 października

trzeba będzie z nią zagrać na wyjeździe.

Pozostałe mecze naszej ekipy: 12.10 Wyspy Owcze – Polska; 15.10 Polska – Mołdawia; 17.11 Polska – Czechy.

 **TOMASZ RYZNER**

 **TOM**

Fernando Santos zwolniony po porażce z Albanią

Kto nowym selekcjonerem?

To było do przewidzenia – trzy dni po 0:2 z Albanią Fernando Santos przestał być trenerem piłkarskiej reprezentacji Polski. Jako następcę Portugalczyka wielu wskazuje Marka Papszuna, mistrza Polski z Rakowem Częstochowa.

Krótko po blamażu w Tiranie Santos przekonywał w mediach: „Nie podam się do dymisji. Ani dziś, ani jutro”. Potem odbył jedno, drugie spotkanie z Cezarym Kuleszą, szefem PZPN-u, a gdy prawnicy obu stron doszli do porozumienia, stało się jasne, że mistrz Europy z 2016 roku kończy polski rozdział w karierze.

Misja szpakowatego selekcjonera trwała 232 dni (w tym czasie 3 wygrane, 3 porażki). Była najkrótszą kadencją w naszej kadrze od 21 lat. – Umowa została rozwiązana za porozumieniem stron. Mamy razem z selekcjonerem podpisaną klauzulę, że tego nie komentujemy – podkreśla Kulesza.

Po pięciu meczach eliminacji Euro 2024 Biało-Czerwoni mają na koncie ledwie 6 punktów i zajmują 4. (przedostatnie) miejsce w grupie E i wyprzedzają tylko Wyspy Owcze. Kto zastąpi Portugalczyka? Faworytem jest Marek Papszun, który w minionym sezonie doprowadził Raków do mistrzostwa Polski. Pozostaje bez pracy po tym, jak nie

Fernando Santos okazał się bezradny w pracy z polską reprezentacją



 pzpnp.pl

przedłużył wygasającego w czerwcu kontraktu z częstochowskim klubem.

Nowy coach nie będzie miał wiele czasu na przygotowanie się do październikowych meczów z Wyspami Owczymi (12.10) i Mołdawią (15.10). – Będę się starał jak najszybciej podjąć decyzję. Tego nie robi się w godzinę czy dwie, ale przed powołaniami na pewno zdążymy – dodał szef związku.

 **TOM**

Ewa Pajor na tropach Roberta Lewandowskiego Złota Piłka dla Polki?

Dużego wyróżnienia doczekała się Ewa Pajor, była zawodniczka Medyka Konin, na co dzień futbolistka występująca w lidze niemieckiej. Polka została nominowana do Złotej Piłki 2023!

26-letnia piłkarka jest kapitanem reprezentacji Polski (73 występy, 52 gole), czołową piłkarką VfL Wolfsburg, w którym występuje od ośmiu lat. Niedawno przedłużyła kontrakt do 2025 roku.

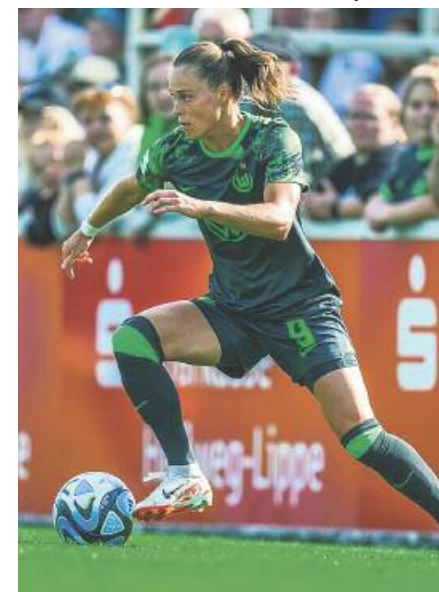
Niemiecka drużyna była o krok od zwycięstwa w Lidze Mistrzów. W finale lepsze okazały się piłkarki FC Barcelony. Niemki przegrały 2:3, chociaż do przerwy prowadziły 2:0. Pajor zaliczyła w tym pojedynku gola i asystę.

Laureatka Złotej Piłki zostanie ogłoszona 30 października w paryskim Theatre du Chatelet. Polka jest jedną z 30 nominowanych piłkarek, a zarazem pierwszą Polką, która znalazła się w tym zaszczytnym gronie.

30 października stanie się też jasne, który piłkarz otrzyma Złotą Piłkę. „France Football” do finałowej trzydziestki włączył Roberta Lewandowskiego, który wywalczył mistrzostwo Hiszpanii razem z FC Barceloną i został królem strzelców La Ligi. Faworytem do uzyskania wyróżnienia jest Lionel Messi, który poprowadził Argentynę do mistrzostwa świata.

 **TOM**

 Ewa Pajor/facebook



Ewa Pajor jest pierwszą Polką, która została nominowana do Złotej Piłki

Polska pewnie ograła Włochów w walce o złoto siatkarskich mistrzostw Starego Kontynentu

Polacy mistrzami Europy!

 pzps.pl



Po 14 latach Polska znów mistrzem Europy. Oba tytuły łączy osoba Bartosza Kurka

Wfinale mistrzostw Europy polscy siatkarze wygrali z Włochami 3:0 (25:20, 25:21, 25:23) i drugi raz w historii wywalczyli tytuł najlepszej ekipy Starego Kontynentu. W meczu o brąz Słowacy ograłi Francję 3:2.

Polacy rozegrali mecz na swoich warunkach. Pierwszy set był bez historii. W drugim Italia prowadziła 14:13, ale gdy poszła seria przy zagrywkach Leona, Polska wygrała 6 akcji z rzędu (20:15). Set nr 3 był najbardziej zacięty.

W końcówce III partii Leon posłał asa z prędkością 130 km/h (21:19), jednak Włosi odrobili straty (21:21). Polacy znów odskoczyli (23:21), a serwis rywali w siatkę dał im meczbola (24:22). Pierwszy nie skończył meczu, ale po ataku Aleksan-

dra Śliwki Biało-Czerwoni mogli już fetować w Wiecznym Mieście. Nasz team oklaskiwał m.in. prezydent Sergio Mattarelli.

Puchar w górę wznosił Bartosz Kurek, kapitan naszej kadry. Nie zagrał w finale (kontuzja), ale jako jedyny reprezentant Polski ma na koncie dwa złote medale ME (pierwszy w 2009). MVP turnieju został Wilfredo Leon. Nasza drużyna za tytuł otrzymała premię w wysokości 500 tys. euro.

Zwycięstwo było rewanżem za zeszłoroczną porażkę w finale mistrzostw świata oraz triumf rywali na polskiej ziemi w ME 2021. „Polska bierze zemstę i zrzuca Włochy z tronu Europy. Łzy tym razem są nasze” – informowała Agencja Italia.

 TOMASZ RYZNER

PRZEMYŚL TO SAM



 **Tomasz Ryzner**
Dziennikarz sportowy rodem z miasta, gdzie San leniwie toczy swe wody

A tacy mieli być ładni. Portugalscy...

Order Orła Białego to odznaczenie nie w kij dmuchał. W sierpniu otrzymał je Marcelo Rebelo de Sousa, prezydent Portugalii. Jego rodakowi, Fernando Santosowi, tak dobrze już nie poszło. Właśnie wywinął największego... orła na swej trenerskiej drodze. Gdyby to był grudzień, dostałby nad Wisłą nie order, a solidną różgę.

Swoją drogą, jakoś ci Portugalczycy polskiej kadrze się nie udali. A przecież referencje mieli, że palce lizać. Wydawało się, że muszą ruszyć naszą futbolową bryłę z posad, pchnąć na nowe tory, by użyć słów klasyka.

Jak w każdym matrymonium, początki były miłe. Ba! Paulo Sousa pokazał się jako istny arbiter elegantiarum. Także na polu słowa mówionego. Na konferencji odpowiedzi zaczynał, słynnym już, „Thank for your question”. W pracy też był sympatyczny, a piłkarze chwilami nawet łapali coś z południowego stylu gry. W tendencję to nie przeszło, ale Sousa konsekwentnie wstawiał kit wszystkim dookoła. Niestety, na Euro 2020 zegraliśmy do... kitu, w eliminacjach do Mundialu 2022 szło jak po grudzie, toteż szpakowaty trener dorobił się u dziennikarzy swojskiego przydomku „siwy bajerant”.

W końcu jednak przestał ściemniać. Gdy znienacka, w czas świąt Bożego Narodzenia, podziękował za pracę z kadrami, nie żartował. Elegancki Paulo postawił na kilka razy większe apanaże w klubie znad Amazonki, toteż żegnano go słowami, pośród których dwulicowiec, hipokryta, należały do najbardziej eleganckich.

Po wlocie i upadku Czesława Michniewicza Cezary Kulesza postanowił pokazać, że znajdzie Portugalczyka, który, zamiast wstawić głodne kawałki, po prostu coś zdziała. Szef PZPN-u postawił na typ mniej wylewny, za to ze złotym medalem Euro w dorobku. Takie CV kosztuje. Umówiono się na bez mała 2 mln euro za rok.

Sousa na konferencji prasowej potrafił cytować Jana Pawła II. Fernando Santos na dobry początek wypalił, że jest... Polakiem. Naszej mowy nie znał, ale zapewnił, że daje radę po angielsku. W praniu wyszło jak w filmie CK Dezerterzy, którego bohaterowie hymn Austro-Węgier „znają, tylko nie umieją”...

To była komedia. Za to w eliminacjach do Euro Santos reżyserował dzieło iście katastroficzne. Potężna kulminacja akcji nastąpiła, gdy w II połowie meczu z Mołdawią nasi gracze przypominali senne mary, a nie ludzi z krwi i kości. Gdy w Tiranie mleko na dobre się wylało, trener próbował jeszcze stroszyć piórka: „Nie podam się do dymisji. Ani dziś, ani jutro” – warknął po meczu. Dwa dni po tych słowach przestał się stawiać.

Polska zapamięta Santos'a zła nie tylko z powodu fatalnych wyników. Portugalczyk był awansować do mistrzostw Europy, tymczasem Santos reagował na nie wywracaniem oczu. Pokazał się przy tym jako człek gnuśny, który meczów ekstraklasy nie ogląda, piłkarzy grających za granicą nie odwiedza, a talentów nie szuka. Przez ponad pół roku nie doprowadził do choćby jednego debiutu. To (anty)rekord na tym stanowisku w historii naszych selekcjonerów.

Mistrz Europy miał awansować do mistrzostw Europy, tymczasem Polsce zagląda w oczy baraż. Santos poprowadził Lewandowskiego i spółkę do zdobycia 6 punktów. Wyszło, że jeden kosztował PZPN milion złotych. Parafrazując z grubsza Winstona Churchilla, „jeszcze nigdy tak wiele nie zapłacono za tak niewiele”.

* * *

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odwiedzają wyłącznie poglądy ich autorów.


Gdy tekst ten dotrze do czytelników, może być znany już następca Sousy. Wiele wskazywało na to, że zostanie nim Michał Probiez lub Marek Papszun.

Nowoczesny cyrk

Dawna forma cyrku kojarzącego się z tandetą i wykorzystywaniem zwierząt odchodzi do lamusa, ale to nie oznacza, że cyrk zanika. Odradza się w nowej wersji, nadążającej za wymogami czasu. Wielu może zaskoczyć ta metamorfoza.

Pierwszy w Polsce, a trzeci w Europie nowoczesny cyrk o nazwie Wiktoria bije rekordy popularności. W swoich pokazach zamiast żywych zwierząt prezentuje ich hologramy – wielkoformatowe wirtualne słonie, tygrysy czy monstrualne stworzenia z morskich głębin. Holograficzne obrazy 3D tworzone przez kilkanaście laserowych projektorów. Technologia wygrywa z przemocą. Nie bez powodu organizowano tyle protestów dla zaprzestania zmuszania zwierząt do wykonywania sztuczek wiążących się z uporczywą tresurą i przemocą, niewolnic-

twem i tułaczką. Zastąpienie zwierząt przez ich sztuczne podobizny dające mocne wrażenie to nie jedyna zmiana. Nowoczesne cyrki oferują multimedialne laserowe różnotematyczne show. To ambitne widowiska, w których nie brak jak dawniej akrobatyki powietrznej na chustach i trapezie, clownów czy specjalistów od sztuczek. Ciekawy pomysł ma też cyrk Waterland, który zapewnia niezapomniane widowisko na wodzie. To pokazy fontann, sztucznych bestii wynurzających się z wody, są w nim też rusałki, piraci, meduzy.

Aby porównywać i doskonalić osiągnięcia, ta branża ma też swoje przeglądy i warsztaty. XXIII Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej Warszawa 2023 odbędzie się od 30 września do 29 października). W Warszawie pod gigantycznym namiotem wystąpią artyści cyrkowi z całego świata. 

 facebook.com/CyrcWiktoriaOfficial



Nowoczesne cyrki oferują multimedialne laserowe różnotematyczne show

Te zegary trzeba zobaczyć!

Zegar wieżowy na Zamku Królewskim bardzo ucierpiał w czasie II wojny światowej, ale udało się przywrócić go do dawnej świetności



 Archivum WEM

Nowoczesne elektroniczne zegary, mimo swej dokładności, schodzą w cień przy tradycyjnych mechanizmach. Do pierwszych i zadziwiających zegarów należały te umieszczone na wieżach kościelnych i ratuszowych. Część unikatowych zabytków zachowała się, to zegary dostępne o każdej porze, bez zakupu biletu. Godne polecenia, wciąż aktywne zegarmistrzowskie dzieła spotkamy w kilku miastach.

Gdańsk

Tam znajduje się drugi największy na świecie zegar wieżowy. Jest dziełem Hansa Düringera z 1464 r. Określa się go jako astronomiczny, pokazuje godziny, daty dzienne, miesięczne i roczne, dane chronologiczne i astronomiczne wraz z figurkami poruszającymi mechanizmy automatyczne. W 1554 r. zegar przestał działać. Rozeszła się legenda o klątwie. W czasach współczesnych udało się ponownie ustawić zegar.

Wrocław

W 1550 roku Hans Greulich rozpoczął pracę nad zegarem wieżowym w kościele św. Marii Magdaleny we Wrocławiu. Kurant wydzwaniał co pół godziny kilka znanych melodii. Dzieło przyozdobiły symbole czterech pór roku i zodiakalne znaki.

Poznań

To tam jest niepowtarzalny zegar ratuszowy z koziołkami, jego początki datowane są na 1551 rok. To dzieło Bartela Wolfa z Gubina. Wmontowane w mechanizm dwa blaszane koziołki codziennie o godzinie 12.00 trykają się rogami, przyciągając rzesze turystów.

wane są na 1551 rok. To dzieło Bartela Wolfa z Gubina. Wmontowane w mechanizm dwa blaszane koziołki codziennie o godzinie 12.00 trykają się rogami, przyciągając rzesze turystów.


Warszawa

Zegar wieżowy na Zamku Królewskim powstał w 1622 r. z inicjatywy zegarmistrza warszawskiego Jana Suleja. Jego mechanizm ma cztery tarcze, wybija kwadrans i pełne godziny. Bardzo ucierpiał w czasie II wojny światowej, ale udało się przywrócić go do dawnej świetności.

Szczecin

Na Zamku Książąt Pomorskich jest zegarmistrzowskie dzieło sztuki z 1669 r. W tarczy zielony maskaron porusza oczami zgodnie z ruchem dużej wskazówki zegara, umieszczona w ustach cyfra pokazuje dzień miesiąca. Konstruktorzy dodali jeszcze błazna wybijającego dłońmi kolejne godziny i minuty.

W zbiorach muzeów

Najstarszy w Polsce zegar wieżowy znajduje się w zbiorach Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego, dużo ciekawych zabytków ma też gdańskie Muzeum Zegarów Wieżowych, które od kilku lat funkcjonuje pod nazwą Muzeum Nauki Gdańskiej. Oprócz prezentowania kolekcji pracownicy opiekują się zabytkowymi zegarami w całej Polsce i angażują się w konstruowanie nowych zegarów. Urochomił m.in. zegar z najdłuższym (31 m 22 cm) wahadłem na świecie. 

POLAMER

www.polamerusa.com

773-685-8222

**Imieniny, Urodziny, Rocznice
i inne imprezy okolicznościowe**

Wyślij kwiaty, bądź zestaw upominków dla **BLISKICH w POLSCE**

Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU!



Tajemnica Perfectu?

„Autobiografia” Grzegorza Markowskiego jest popularna od 1982 r. Jeśli nawet ktoś nie kojarzy tytułu, to od razu rozpozna melodię i słowa: „Miałem dziesięć lat, gdy usłyszał o mnie świat. W mej piwnicy był nasz klub...” Zaskoczeniem dla wielu jest, że muzyk nie śpiewał o sobie. Po latach ten fakt, choć nie był tajemnicą, zostaje bardziej nagłośniony.



„Autobiografia” w wykonaniu Grzegorza Markowskiego jest popularna od 1982 r.

Nieoficjalny hymn pokolenia, ballada o życiu w Polsce z tamtych lat – tak określano utwór. W czasie trwania swojej kariery muzycznej Markowski wykonał „Autobiografię” niezliczoną ilość razy i utarło się przekonanie, że to opowieść właśnie o nim. Nic bardziej mylnego.

– Piosenka opowiada o trzech przyjaciółach. Andrzej Mogielnicki, Zbyszek Hołdys, Bogdan Olewicz tworzyli trójkę przyjaciół mając 17, 18 lat – marzyli o karierze. Początkowo tę piosenkę miał wykonywać Zbyszek Hołdys, ale oddał ją w końcu mnie, twierdząc, że nie poradzi sobie z wokalem – powiedział Grzegorz Markowski w wywiadzie dla rockmagazyn.pl.

Mało brakowało, a „Autobiografia” by nie powstała. Bogdan Olewicz napisał bowiem długi, rozwlekły utwór. Musiał dokonywać w nim zmian, licząc się z cenzurą. Muzykę przygotował Zbigniew Hołdys.

Wszyscy – Markowski, Hołdys i cały zespół Perfect – nie byli przekonani do piosenki. Tylko pierwszy z wymienionych walczył z wokalem przez cały dzień, usiłując coś zmienić, coś dodać. Hołdys upierał się, że ma być monotonna, opowiadają, że trzeba zaśpiewać tak, jakby czytało się gazetę. W końcu udało się. Chętnie teraz grupa wraca wspomnieniami do tamtych lat.

Obecnie Grzegorz Markowski – legenda muzyczna – już się oszczędza. Choć muzyk oficjalnie zakończył karierę, czasem występuje na scenie ze swoją córką – Patrycją Markowską. Gwiazdor Perfectu 23 września kończy 70 lat.

 HK

Ewa Wachowicz na ślubnym kobiercu

 facebook.com/ewawachowiczofficial

Ewa Wachowicz wyszła za mąż za Sławomira Kowalewskiego. Ślub Miss Polonia 1992, obecnie gwiazdy Polsatu, z byłym dziennikarzem, a teraz muzykiem, stanowił niemałe zaskoczenie.

Para pobrała się 2 września w pięknym krakowskim kościele św. Apostołów Piotra i Pawła, zlokalizowanym przy ulicy Grodzkiej, blisko Rynku Głównego i Wawelu. Na ślubie pojawiło się wiele gwiazd z Polsatu, w którym pracuje panna młoda. Po kościelnej uroczystości weselnicy ucztowali w podkrakowskim Zamku w Przegorzatach.

Klasyczną, ale piękną, suknię z trenem opracował dla panny młodej krakowski projektant Zbigniew Fularz, który ubrał również Kowalewskiego. Na jednej sukni Wachowicz nie poprzestawała. Na weselu i poprawinach w zamku w Przegorzatach gwiazda Polsatu pojawiła się jeszcze w



Ewa Wachowicz 2 września stanęła po raz drugi na ślubnym kobiercu

dwoch innych białych sukniach: długiej z dekoltem i rozcięciami oraz przed kolano z ozdobnymi kamieniami.

Nie był to pierwszy ślub Ewy Wachowicz. W 1996 r. poślubiła Przemysława Osuchowskiego w ambasadzie RP w Pretorii w RPA. Osuchowski to dziennikarz, specjalizujący się m.in. w korespondencji wojennej. Para doczekała się córki – Aleksandra przyszła na świat w 2000 r. Ich uczucie wygasło po kilku latach. W 2007 r. Wachowicz i Osuchowski rozwiedli się.

Nowa miłość Wachowicz i Kowalewskiego ma już pewien staż. Są ze sobą od lat. Para chroniła swą prywatność. Wiadomo, że nowożeńcy mają wspólne pasje, m.in. żeglarsko i wspinaczkę górską. Pan Sławomir od początku był zauroczony wybranką, uznał ją za ideał kobiety, doceniając mądrość, dobroć i urodę, a do tego jeszcze kulinarne pasje.

 HK

Odnowiona przysięga Katarzyny Zielińskiej



Katarzyna Zielińska zdecydowała się po 10 latach na odnowienie przysięgi małżeńskiej

Na przekór popularnym rozwodom niektórzy celebrycy świętują swój związek. Katarzyna Zielińska zdecydowała się na powtórkę ślubu poprzez odnowienie przysięgi. Nie jest jedyną gwiazdą, która tak czyni, bo to samo zrobili Anna i Robert Lewandowscy.

Katarzyna Zielińska jest żoną Wojciecha Domańskiego. Wzięli ślub 10 lat temu. W sierpniu mąż aktorki oświadczył się jej po raz drugi, a w sobotę 9 września małżonkowie pochwalili się kadrami z odnowienia przysięgi małżeńskiej. Na ceremonii nie zabrakło synów pary oraz rodziny i przyjaciół. Katarzyna Zielińska była w typowej sukni ślubnej. Promieniowała radością.

Już kilka lat temu w sieci pod wspólnym zdjęciem z ukochanym aktorka napisała: „Zamierzam pociągnąć tę randkę jeszcze przez kilkadziesiąt lat. Znam tego gościa od przedszkola. A On mnie. I nie nudzi nam się. Wręcz przeciwnie. Jest coraz piękniej. To ma sens! Życie nam sto lat życia razem. Ps. Poza wszystkim, kto wytrzyma z Zieliną? Tylko Wojciech!”

Katarzyna i jej ukochany poznali się jeszcze w przedszkolu, a mieszkali na jednym osiedlu w Starym Sączu. Ich drogi rozeszły się, gdy Wojciech mając 16 lat wyjechał do szkoły w USA. Kiedy zakończył pobyt w Nowym Jorku, postanowił realizować zawodowe plany w Warszawie, którą słabo znał, stąd też odezwał się do zadamowanej w stolicy Kasi. Tym sposobem stara znajomość odnowiła się i zaczęła przeradzać w miłość.

 HK

NAJWIĘKSZY WYBÓR NIEMIECKICH PIW W OKOLICY



- ▶ WĘDLINY I KIEŁBASY WŁASNEGO WYROBU
WG STARYCH, SPRAWDZONYCH RECEPTUR **ZAPRASZAMY!**
- ▶ SŁODYCZE I UPOMINKI
- ▶ OGROMNY WYBÓR EUROPEJSKICH SERÓW
- ▶ ARTYKUŁY SPOŻYWCZE
- ▶ POLSKIE PIECZYWO ORAZ WYROBY CUKIERNICZE



1 Bourbon Street, Peabody, MA (Exit na Lowell St)
Tel. 978-854-6650 | www.karlssausage.com

*Europejskie delikatesy
i masarnia
pod jednym dachem!*

Zapraszamy od wtorku do soboty od 9 do 6. Jesteśmy nieczynni w niedziele i poniedziałki

NAJTAŃSZE BILETY do Polski, z Polski i na cały świat!

PACZKI EKSPRESOWE
LOTNICZE I MORSKIE
do Polski, wschodniej i zachodniej Europy oraz Rosji
PACZKI PONADWYMIAROWE

EKSPRESOWE PRZEKAZY DOLARÓW
do banku, na pocztę lub z dostawą do domu!

POMAGAMY PRZY SKŁADANIU DOKUMENTÓW NA POTWIERDZENIE OBYWATELSTWA POLSKIEGO
ORAZ PRZY WYPEŁNIANIU APLIKACJI NA ZIELONĄ KARTĘ, OBYWATELSTWO I PASZPORT USA

SYRENA TRAVEL AGENCY
Tel. 617-269-9123

10 Andrew Sq., South Boston, MA 02127
syrenatravel@gmail.com

Wygodny PARKING dla klientów. Przedłużone godziny otwarcia.

Oferujemy szeroki wachlarz usług:

- NOTARIUSZ: tłumaczenia, zaproszenia, pełnomocnictwa - APOSTILLE
- pełna obsługa wyjazdów turystycznych do Polski i na cały świat (grupowe i indywidualne)
- rezerwacje hoteli ■ wynajem samochodów
- mienie przesiedleńcze, wynajem kontenerów, transport samochodów i motocykli
- wysyłka kwiatów do Polski

PAKIETY WAKACYJNE:

ALL-INCLUSIVE: KARAIBY,
LAS VEGAS, FLORYDA, HAWAJE
oraz REJSY STATKIEM - CRUISES

www.syrenatravelagency.com

SŁUŻYMY POMOCA CAŁEJ POLONII! już od 30 lat !!!



 POLONUS DELI



JEDYNY POLSKI SKLEP
NA NORTH SHORE AREA ZAPRASZA!

Polecamy szeroki asortyment
POLSKICH PRODUKTÓW:
wędliny, nabiał, pieczywo, ciasta,
artykuły spożywcze,
garmazerkę i upominki.

176 Essex St.
(Museum Place)
Salem MA
Tel. 978-740-3203
www.polonusdeli.com

Deerfield's Eastern European Heritage Festival Saturday & Sunday, October 14 & 15, 2023

As part of Deerfield's 350th Birthday Celebration to recognize the important contributions of Eastern European and other immigrants to our community, Pocumtuck Valley Memorial Association, the Deerfield 350th Steering Committee, and the Friends of Deerfield are hosting this festival which is free and open to the public, for all ages.



Saturday, October 14, 12 noon to 5 pm
10 Memorial St., Old Deerfield

Enjoy a catered Polish plate lunch, 12 pm - 2 pm, from Bernat's Polish Deli including golumpki, two potato and cheese pierogis, kielbasa & kapusta, rye bread; a vegetarian option available. Pre-payment of \$16 for the lunch is required by October 8, online at www.deerfield-ma.org or mail check to PVMA, PO Box 428, Deerfield, MA 01342-0428.

Sunday, October 15, 1 pm to 5:00 pm,
Frontier Regional School
113 N. Main St., South Deerfield

Details at deerfield-ma.org or 413-774-7476 x 260

Friends of Deerfield



Twoja sprawdzona POLONIJNA AGENCJA!

- ▶ Bilety lotnicze do/z Polski oraz do wszystkich portów lotniczych
- ▶ Paczki do Polski, Europy, Azji i Ameryki Łacińskiej
- ▶ Transport samochodów, pojazdów, mienia
- ▶ Wysyłka dolarów na cały świat do odbioru, z dostawą do domu lub na konta
- ▶ Wycieczki i wakacje all inclusive (ubezpieczenie na czas podróży)
- ▶ Rejsy statkiem (Cruises)
- ▶ Hotele, wynajem samochodów
- ▶ Tłumaczenia i usługi notarialne

Odwiedź
Ziggy's Tours
i zaplanuj
swoją
następną
podróż!

**ZIGGY'S
TOURS**
And Service

827 Dorchester Ave., Dorchester, MA 02125
Tel. 617-288-7777 • Fax 617-288-5777
ziggy@ziggystours.net
www.ziggystours.net



POLAMER

Jedyna taka polska firma!

Imieniny, Urodziny,
Rocznice
i inne imprezy okolicznościowe

Wyślij kwiaty bądź gotowy zestaw upominkowy dla Bliskich do każdego miejsca w POLSCE

Przejrzyj naszą bogatą ofertę i zamów na www.polamerusa.com



GREENPOINT - NY
880 Manhattan Ave.
Tel. 718-349 1319

MASPETH - NY
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260

WALLINGTON - NY
130 Main Ave.
Tel. 973-779 6613

Roselle - NJ - Magazyn Cargo
275 Cox St.

Tel. 908-352 9100

Pomona - NJ
1551 Rt 202

Tel. 845-354 2400

Szukamy nowych agentów

Więcej info na:
www.polamerusa.com
oraz 773-685-8222

Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe ► Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



RISK-CONSULTING LLC
FL License# A1500303

35 Grand Palms Blvd,
Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com
www.contra-riskconsulting.com



AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA DUCHOWA STOLICA POLONII

THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners "Explorers Summer"
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website
<https://pls.school.uj.edu.pl>

For further information please contact:
Institute of Polish Language and Culture for Foreigners of the JU
Ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska
tel. +48 12 6631814, 6631813, e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl
or
School of Polish Language and Culture
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska, tel. +48 12 4213692
e-mail: pls.school@uj.edu.pl



JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie
<https://pls.school.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:
Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej UJ

ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813

e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl
lub

Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska
tel. +48 12 4213692, e-mail: pls.school@uj.edu.pl



DOUBLE K TRUCKING
DUMPSTER RENTAL AND SERVICES



**Dynamicznie rozwijająca się
firma transportowa
Double K Trucking,
LLC z Dudley, Massachusetts**

zatrudni od zaraz KIEROWCÓW
z prawem jazdy CDL Class A

Skontaktuj się z nami – warto porozmawiać:

 **860-382-8466**



*Tradycja
dobrego smaku*

Wysokiej jakości
wyroby wędliniarskie
wyrabiane według
tradycyjnej
polskiej receptury,
najlepsze na grilla

Grilluj ze smakiem!

895 Meadow Street
Chicopee, MA 01013
Tel. 413-594-8768



BAW SIĘ Z NAMI

96 POINTS
BEVERAGE OF THE YEAR

NETHERLANDS VODKA OF THE YEAR
NYISC
2021

96 POINTS
PLATINUM MEDAL - BEST BUY!

GOLD MEDAL
SAN FRANCISCO 2019
WORLD SPIRITS COMPETITION
GOLD

DUTCHCRAFT

IMPORTOWANA WÓDKA